



今こそ、新しい自分の
スタートの時！

春の留学 & 教育大特集



新シリーズ

シドニーで世界を旅しよう

第1回 マルタ共和国



新連載

アロマで始める！

快適生活



連邦政局

アボット新政権が始動



新星マルケスが大暴れ！

MotoGP 2013

豪州グランプリ見どころは



好評連載・原発問題を考える

電力会社の危機管理能力

ニッテル
コミュニケーションズ

ニッテルがiPhone5s用に
永住者向けプランを一新

開催間近
第17回日本映画祭
鑑賞チケット40枚プレゼント！

いよいよ開幕
小野伸二、デル・ピエロそりい踏み！
今年もAリーグが熱い

Nichigo Press Sydney Office: Suite 303, Level 3, 724-728 George St., Sydney NSW 2000 Australia P.O. Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia Tel: (02)9211-1155 Fax: (02)9211-1722 npsyd@nichigo.com.au

日本の技と心をのせてJAL Boeing 787
皆様に支えられ日本から世界の空へ

この機会にぜひ
最先端航空機を
ご体験ください

JAL DREAMLINER 787
12月よりシドニー線就航

- ・チェックインお荷物はお一人様2個、46kgまで無料(1個につき23kgまで)
- ・詳しくは下記、または最寄りの旅行会社にお問い合わせください

JAPAN AIRLINES
www.jal.com.au 1800 047 489

Canon

映画の世界にもキヤノン

キヤノンという写真を連想される方も多いと思いますが、実は映画の世界でも大活躍。

映画を始め、皆様もよくご存知のドラマやCMの多くが実はキヤノンのカメラとレンズで撮影されています。

究極のクオリティを要求されるプロ動画の世界でも、その卓越した映像美に大絶賛を受けるキヤノンのイメージング技術。

ぜひ皆様も体感してみてください。

CINEMA EOS SYSTEM

Email: jininfo@canon.com.au
www.canon.com.au

不動産無料セミナー開催

- ・初めて住宅を購入しようと考えている
- ・政府の給付金を利用したい
- ・投資不動産ってどんなもの?
- ・史上最低金利を利用したい
- ・賃貸ばかりを続けたくない
- ・理想の住まいを手に入れたい
- ・住宅購入後の手続きが分からない

皆様のご要望にお応えするセミナーです。お申し込みは下記のEメールをお願いいたします。

■開催日時:
10月24日木曜日午後7時スタート
(6時45分開場)



■会場:
Sydney Central YHA ミーティングルーム
11 Rawson Place, Corner of Pitt St
and Rawson Place., Sydney 2000
(セントラル・ステーション向かい)

■予約・お問い合わせ: 日本語可
0421-458-081
Eメール: mie@riche-consulting.com
ご予約の際はお名前と携帯電話番号をご連絡ください。
要予約・無料

リチェコンサルティングは居住用物件の購入から、不動産投資・運用、購入ローン、法律相談、ファイナンシャル・プランニングまで、不動産購入トータル・サポートをお届けします。

Riché Consulting
Moving forward with us

www.riche-consulting.com
02-9410-1818
Corporate Licence No. 135943267

nittel communications

iPhone 5s 予約受付中



比べて下さい!

長期滞在者のあなたに魅力的なiPhoneプランをご用意しました。
お申込み受付中 <http://www.nittel.net/au/iphone5s>

日本出張・一時帰国用
ポケットwifi
好評レンタル中

1日\$4から データ無制限



お問い合わせ ニッテルシドニー店

Tel: 02-9264-0711 Email: syd@nittel.net
住所: Suite 51, Level 5, 650 George Street, Sydney
URL: www.nittel.net/au/iphone5s

皆様の明るく楽しいお食事に日本の味を提供する
TOKYO MART

東京マート 新装開店

オープニング・セール

全商品10%OFF

10月12日(土)・13日(日)2日間実施

新装開店を記念いたしまして10月12日(土)の12時から鏡割りを実施します。
セール期間中、\$20以上お買い上げの先着300名のお客様に粗品贈呈。
ぜひ、御来店をお待ちしております。

セール期間中はスタンプカードと商品券はご利用できません。何卒ご了承ください。



日本のお酒
各種販売中

東京マート

TEL: (02) 9958-6860
Shop 27, Northbridge Plaza
Northbridge NSW 2063

●営業時間●

月火水金 9:00a.m.~5:30p.m.
木 9:00a.m.~6:30p.m.
土 9:00a.m.~6:00p.m.
日 10:00a.m.~4:00p.m.



IZAKAYA masuya

豪州発純米居酒屋
(営業時間) ランチ 月~金11:45AM-2PM
ディナー 月~金6PM-LAST
Ground Floor, 12 O'Connell Street, Sydney
Phone: (02)9223-8181

- ・\$50からのグルメメニュー各種
- ・\$30からのパーティーメニュー8種
- ・\$5でのサービス小鉢3種

※各種クイズと景品をご用意しておりますので、お楽しみ下さい。

来月11月より、土曜日DinnerOpenに向け、
今が旬の食材をふんだんに使った
こだわり料理を各種をご用意しています。
またパーティーメニューも充実させて
おりますので、ぜひ居酒屋ますやで
盛り上がり楽しんで下さい。



店長 長滝 翔悟 <出身地 兵庫県>

北の大地が生んだ清らかな水と
厳選された米だけを使い仕込まれた
純米吟醸酒"やまとしずく"。当店オススメの
一品料理とのハーモニーをお楽しみ下さい。
10月17日(木)には、秋田清酒の伊藤洋平様が
来豪され、試飲会を行います。作り手の情熱を
皆様にお伝えします。



富岡 乙羽 <出身地 宮城県>
利き酒師ソムリエ

日替わりのランチ・ディナー弁当各種

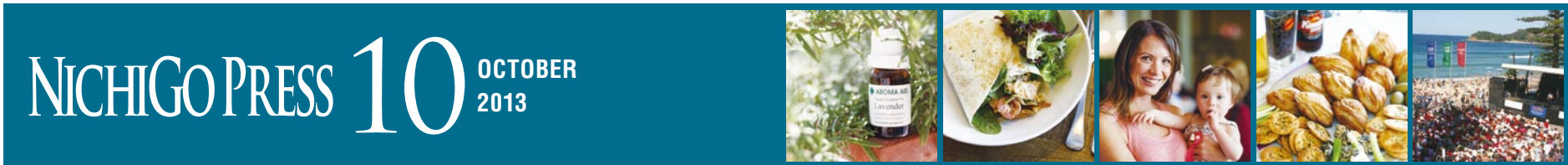


DINNER EAT IN MENU



今が旬の居酒屋ますやのオススメの一品





CONTENTS

- 5 Catch the News
6 ニュース 総合
9 税務&会計Review
10 政局展望
11 豪州企業名鑑「ピラボン」
12 シリーズ・原発問題を考える⑩
13 ニュース コミュニティー
14 賢く使おう! ポケットWiFi何でもQ&A
17 新連載: シドニーで世界を旅しよう!
18 進出日本企業トップ・インタビュー

オーストラリア日本ハム

今年も熱い! オーストラリア・モトGP 2013

- 21 政界ごぼれ話
22 メガ・ゴシップ
23 シネマ・チェック
24 イベント・シドニー

いよいよ開幕! 今年もAリーグが熱い

- 28 夢をかなえる豊かな明日への投資術/オーストラリアで夢のマイホーム計画/
不動産のプロに聞く豪州不動産事情

春の留学&教育大特集

- 39 ■学生&WH応援コーナー/オージーに英語で説明してみよう!
40 豪ビザ入門/生徒の作文/高校生のURAフォーラムより/ソーシャル・シーン

- 41 ローカル・ゴルフ・リポート
42 日豪プレス何でも相談
44 HAPPY kids!
45 プロのビューティー対談 Part 1/乙女修行にいざ行かん
46 美肌のススメ/新連載: アロマで快適生活
47 デザイン・ラボ/陰陽師・橋本京明の関連指南/噂の台湾スイーツ
48 今月の占い



- 49 ニュース ローカル・コミュニティ/JFP通信
50 イベント・メルボルン/タスマニア再発見/豪州ワイン物語
51 ローカル・ゴルフ・リポート/ドクター・印藤のここがツボα
52 日豪サッカー新時代/ラグビー通信/フィジオセラピストに聞こう! 体の痛み改善法/
私を変える、1冊のオーディオブック
53 職場にまつわる法律の話/数独
54 最新BOOKS トレンド・チェック/書家れんの月イチ年中行事
55 クラシファイド
56 広告索引
57 今さら聞けないITワード/案笑マーケティング
58 読者コーナー「B.Y.O.」
59 シェフに聞く丸秘レシピ
60 私の行きつけのお店/河童さんのカフェdeハバカッパ
61 編集部セレクト 絶品レストラン・コレクション/編集後記

豊富な経験と知識、法律家としてのセンスは結果に大きな差をつけます

商取引全般
会社法全般 (会社役員の責任問題を含む)
労働法全般 (雇用問題等)
ビジネス売買
リカーライセンズ関連
オフィス・店舗リース
不動産売買
ビザ申請代行
訴訟全般 (刑事・民事)

林由紀夫 法律事務所 YUKIO HAYASHI & ASSOCIATES SOLICITORS & ATTORNEYS

Tel: (02) 9233 1411 Fax: (02) 9223 5366

Suite 2, Level 10, 82 Elizabeth Street, Sydney NSW 2000

Email: yh@yhlaw.biz

Website: http://www.yhlaw.biz

主任弁護士
林由紀夫プロフィール

神奈川県横浜市の聖ジョセフ・カレッジを卒業後、1972年に17歳で単独家業。
1978年 ニューサウスウェールズ大学より法学士及び法理学士号を取得。
1979年 オーストラリアで初の日本人弁護士となる。
1980年 オーストラリアで最大規模の最も伝統ある法律事務所の一つであるフリー
ビル・ロッキングデール&ページ法律事務所に入所し、1984年パートナーに昇格。
1996年独立し現在の林由紀夫法律事務所を開業。

日本への荷物はキューブの
航空宅配便、
船便サービスで!



インターネットで予約できます

日本語専用
0400-300-244 (シドニー)
土曜日も営業しています

キューブ
格安エア宅配便



160ドル 詰め放題
キャンベラ180ドル

スーツケース



180ドル 25kg
キャンベラ200ドル



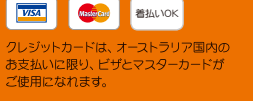
キューブGIANT
格安エア宅配便



180ドル 1個 25kg
キャンベラ200ドル

サービス内容

- ◆全国一律料金です。(沖縄、離島は除く)
- ◆1〜2週間でお届けします
- ◆3か月まで保管無料です。
- ◆箱もテープも無料で配達します。
- ◆ご自宅まで取りに行きます。(DOOR TO DOORのサービス)
- *キャンベラの場合は持ち込みになります。



CUBE+CUBE
SALE

箱1個目160ドル
箱2個目150ドル
箱3個目140ドル
キャンベラ170ドル
キャンベラ160ドル

スーツケース、
ゴルフバッグ
でもOK

キューブROUND
国内宅配便

箱数・重量	シドニー	メルボルン	ブリスベン	ケアンズ	パース
シドニー		90FK	90FK	130FK	110FK
メルボルン	90FK		110FK	140FK	110FK
ブリスベン	90FK	110FK		120FK	130FK
ケアンズ	130FK	140FK	120FK		170FK
パース	110FK	110FK	130FK	170FK	

*上記は1個20kgまでの積載です。
20kgを超える場合は1kgにつき1円増しの取扱いとなります。

引越サービス

キューブの引越サービスは、市内、国内、海外の全てに対応しております。特に日本向海外引越は、日本支店の開設により関東地方の方は豪州キューブから日本キューブへの一貫輸送サービスを提供しております。その他の地域の方は、JIMA(日本海外引越協会)加盟業者の中からご希望の引越会社をお選びいただけます。お見積もりは無料ですので、お気軽におたずねください。

JIMA
日本海外引越協会

弊社は日本海外引越協会(JIMA)の海外会員です



■シドニー/キャンベラ 02-9550-4250 ■ブリスベン 07-3260-1300 ■メルボルン 03-9331-7866 ■パース 08-9353-5275 ■ケアンズ 07-4041-3858 ■成田空港 0476-36-7340

CATCH THE NEWS

— 新着情報 — 毎月、旬な耳寄り情報を発信

INFORMATION

第17回日本映画祭
映画鑑賞券40人にプレゼント!
応募期間10月中

ジャパンファウンデーション主催の日本映画祭が、今年は10月16日のブリスベンを皮切りに、全豪10都市で12月8日まで開催される。話題作が各都市で続々と上映されるので日程は公式サイトを要チェック(本紙13ページにも関連記事)。同映画祭の開催を記念して、シドニー、メルボルン、キャンベラ、パースの各都市で使える鑑賞券(初日用/期間中用)を20組40人の読者にプレゼント。応募方法は下記を参照。



■応募先Email: nichigopress@gmail.com ■応募方法: 件名を「日本映画祭鑑賞券」とし、希望都市と鑑賞券の種類(初日用/期間中用)、住所、氏名、年齢、電話番号、本紙への感想を上記Emailに送信 ■応募締切: パース、キャンベラ用(各都市初日用、期間中用ともに2組4人) 10月11日正午締切、シドニー、メルボルン用(各都市初日用、期間中用ともに3組6人) 10月31日正午締切 ■映画祭Web: www.japanesefilmfestival.net

INFORMATION

The Baby & Toddler Show
入場料40%オフでご招待
10月11〜13日

出産予定のある人、赤ちゃん、幼児がいる親は必見の展示会。妊娠・子育て全般のさまざまな悩みにプロのカウンセラーが個人的に答えてくれるほか、子育ての著作で有名なピンキー・マッカイ氏が赤ちゃんの寝かしつけのテクニックを伝授。ほか元ウィグルズのメンバーと一緒にダンスができるなどのファミリー・イベントも多数。ベビー家具からおむつまで200以上の人気ショップの特売もある。日豪プレス読者は下記ウェブから入場券を購入すると40%オフに。



■The Baby & Toddler Show ■会場: Halls 1-2, Sydney Exhibition Centre, Darling Harbour ■日時: 10月11日(金)〜13日(日) 9:30AM〜4PM ■料金: 当日券大人\$20、子ども(16歳以下)無料 ■Tel: (02)9331-7507 ■Web: www.babyandtoddlershow.com.au [読者優待券プレゼント]下記ウェブから入場券購入の場合、40%オフの\$12で優待購入が可能。「Click Here」をクリックしNICHIGOの文字を入力する(Web: www.babyandtoddlershow.com.au/nichigo)

CAMPAIGN

Nittel Communications
iPhone5c/5sのネット契約で送料が無料
10月1〜31日

iPhone5c/5s発売を機にリニューアルされたニッテル・コミュニケーションズの2年契約プラン(新レジデント・プラン)はOptusプランよりも無料通話2倍、データ容量も2倍とお得。日系はサービスはいいけど高いのでは? という常識を見事に打ち破る衝撃の内容だ。iPhone5c/5sのOptusでの契約を検討中の人は一考の価値あり。また、この2年契約をインターネットで申し込むと自宅までの送料(\$16.50)が無料になるキャンペーンも実施中。



■Nittel Communications ■住所: Suite 51, Level 5, 650 George St., Sydney NSW ■Tel: (02)9264-0711 ■Email: nittel-mkt@nittel.net ■Web: www.nittel.net/au ■営業時間: 月〜金12PM〜6PM

INFORMATION

東京マートが新装開店!
全商品が10%OFF
10月12-13日に実施

シドニーに暮らす日本人になくはない日本食料品スーパー「東京マート」が装いを一新し、リニューアル・オープンした。10月12-13日の週末には日本酒や焼酎を含む店内全商品が10%OFFとなるオープニング・セールを実施(店内一面にある2.5ドル均一日用雑貨商品も対象)。12日正午には鏡割りイベントもあり樽酒をいただける。また期間中に20ドル以上の買い物をした先着300人には粗品も贈呈されるそう。これは見逃せない。



■Tokyo Mart ■住所: Shop 27, Northbridge Plaza, Northbridge NSW ■Tel: (02)9958-6860 ■営業時間: 月〜水・金9AM〜5:30PM、木9AM〜6:30PM、土9AM〜6PM、日10AM〜4PM

INFORMATION

Marvo Aroma Schoolより
無添加日焼け止めクリーム・プレゼント
10月中の申し込み

今月よりコラムがスタートしたマーヴォ・アロマスクールから、無添加日焼け止めクリーム「UV Natural」をプレゼント。「日豪プレス」の公式facebookページを検索し、「イイネ!」を押す。その後、Emailで日豪プレス宛に住所・名前・facebook登録名・希望の商品名を送ると、抽選で3人の読者に100%無添加のUVクリームが当たる。「SPF30+」「BABY SPF30+」「SPORT SPF30+」の3種から選択。それぞれ150gの大容量。



■Marvo Aroma School ■所在地: Suite 3, Level 1, 30-36 Albany St., Ryde NSW ■Tel: (02)9439-8633 ■Web: www.marvo-aromatherapy.com ■応募先Email: nichigopress@gmail.com ※当選者の発表は商品の発送に代える。

CAMPAIGN

鮪雅
30ドルでお寿司食べ放題!
10月中の日曜日限定

上質な寿司と和食アラカルトが楽しめることで多くのファンに支持される、シドニーの隠れた名店「鮪雅」が、10月の毎週日曜日から午後8時〜9時半限定で「寿司食べ放題」を行う。しかもわずか30ドルというお値打価格に驚きの声が聞こえてきそう。寿司バー・カウンターの6席のみのサービスなので、予約は早い者勝ち。もちろん週末限定のお得な寿司ランチ・セット(\$15.50)も継続中。鮪雅ファンは見逃せない。※食べ放題はネタが切れ次第終了。



■SUSHI MASA Japanese Restaurant ■住所: 30 Pyrmont Bridge Rd., Camperdown NSW ■Tel: (02)957-7789 ■営業時間: ディナー・火〜日6PM〜10PM、ランチ・土12PM〜3PM ■BYO/ノイセックス・ディカウウェイ可

INFORMATION

ラバツァ・イタリア映画祭が開催
抽選でペア鑑賞券をプレゼント
全豪7都市で10月より

シドニーを含む全豪7都市で開催。イタリアを旅しているかのような気分させてくれる作品27本とドキュメンタリー数本を上映する。2013年カンヌ映画祭で脚光を浴びたバオロ・ソロンティ/監督の新作『The Great Beauty』は要チェック。(読者特典)抽選で5組10人の読者をイタリア映画祭へご招待! nichigopress@gmail.com宛てに氏名、郵送先を明記の上、10月4日(金)までに応募ください(※当選発表は賞品の発送に代えます)。



■2013 Ravazza Italian Film Festival ■シドニー会場: Palace Verona, Chauvel Cinema, Hayden Orpheum Cremorne ■日時: 10月9日(水)〜11月3日(日) ※上映時間は日により異なる ■料金: \$15.50〜20 ■Web: www.italianfilmfestival.com.au

INFORMATION

Sydney Porcelain Art Club
陶磁器上絵付け教室で上質時間を
11月中申し込みで初回レッスン無料

ショッピング・センターに併設されたマンション「Top Ryde City Living」内に移転してますます便利になったシドニー・ポーセリン・アート・クラブ。マイセン、ロイヤル・コペンハーゲンなどで知られる陶磁器上絵付けの技術を日本語で本格的に学べる。現在、11月中の入会申し込みで初回レッスン料(通常\$75/3時間)が無料になるキャンペーンを実施中。体験レッスン(\$20)も随時受け付けている。プライベート空間で上質時間を過ごしてみたいかが。



■Sydney Porcelain Art Club ■住所: Top Ryde City Living, 5 Pope St., Ryde NSW ■Tel: (02)9016-4682(恵理子さん) ■Email: info@sp-artclub.com ■Web: www.sp-artclub.com ■開講時期: 月〜金9AM〜6PM、土・日休

CAMPAIGN

マフィン・ブレイク (Muffin Break)
焼きたてのフレッシュ・マフィンが20%オフ
10月31日まで

その日に焼いたフレッシュなマフィンは、ローファット・マフィンなどヘルシー・メニューをはじめ25種類。シドニー市内、マイヤー・デパート地下のフードコートにあり、早朝から開いているので朝食にも利用できそう。10月31日まで本紙別冊の生活ガイドブック「move」とのコラボ・キャンペーン中。「move」もしくは「日豪プレス」を見たと伝えれば全商品が20%オフに。キャロット・ケーキやバナナブレッド、アップル・デーツ・ピーカン・ロールも人気。



■Muffin Break ■住所: K1, 450 George St., Sydney NSW ■Tel: (02)9223-9010 ■Email: mbsydneycentral@hotmail.com ■Web: muffinbreak.com.au ■営業時間: 月〜水・金・土6:30AM〜6:30PM、木6:30AM〜9PM、日8:30AM〜6PM、祝休

21周年の感謝を込めて

1992年7月、シドニーで不動産業を設立して以来、当社は今年で21周年を迎えました。これもひとえに日頃からの皆様のご支援の賜物と、深く感謝しております。今後も、さらなるサービスの向上を目指し、チームワーク良く努力して参りますので、変わらぬご愛顧の程、宜しくお願い致します。

上松不動産
社員一同



上松不動産
LICENSED REAL ESTATE AGENT



住所: Shop 10, 99 Military Rd., Neutral Bay Tel: (02)9953-3268 Mobile: 0412-231-000 Email: info@uematsuproperties.com.au Web: www.uematsuproperties.com.au

【連邦選挙2013】

保守連合、6年ぶりに政権奪回 炭素税・資源新税は撤回、法人減税目指す

連邦下院（定数150、任期3年）の全議席と上院（定数76、任期6年）の約半数を改選する連邦選挙の投票が9月7日、行われた。開票の結果、野党保守連合（自由党、国民党）が中道左派の与党労働党を破り、2007年以来6年ぶりに政権奪回を決めた。18日に新首相に就任したトニー・アボット保守連合代表（自由党党首）は、炭素税や資源新税の撤回、法人減税などの公約に取り組み、資源ブームの減速を背景に足踏みする経済の活性化を図る（数字は9月26日時点＝関連記事を総合2面、10ページ「政局展望」に掲載）。

26日現在の豪選挙管理委員会（AEC）の集計によると、下院の2大政党ベースの得票率は保守連合53.38％、労働党46.62％。前回2010年選挙比で保守連合の得票率は3.58ポイント拡大した。

豪州は「優先順位付連記投票制」と呼ばれる複雑な選挙制度を採ることから、接戦選挙区の開票に時間がかかる。このため、26日の時点で150議席中101議席の当選が決まったものの、最終的な議席数は依然として確定していない。AECは下院の2大政党の獲得議席数について、保守連合が前回選挙の結果と比較して16増の89、労働党が17減の55と予想している（表1）。

保守連合は6年間の労働党政権に対する国民の反発を追い風に、順調に得票を伸ばした。アボット氏に対する首相待望論が幅広い層に浸透していたわけではない。主な世論調査の政党別支持率で保守連合は労働党を圧倒してきたが、党首別支持率では投票日の直前までラッド氏がアボット氏を上回っていた。

アボット新首相は、労働党政権が導入した炭素価格制度（炭素税）や鉱物資源利用税（MRRT）の撤回、法人税引き下げ（30％から28.5％）に、難民船阻止などの公約実現を図る。休職前の給与水準を保証することから巨額の財源が必要となるため実現性が疑問視された、有給育児休暇制度の導入を目指す。

一方の労働党は、1次選好票ベースの得

■表1：連邦下院の各党派議席数			
政党		13年選挙	10年選挙※
労働党	自由党	55	72
	自由国民党	58	44
	国民党	21	21
	地方自由党	9	7
	保守連合合計	1	1
グリーンズ		89	73
カッターズ・オーストラリア党		1	1
バーマー・コナйтеッド党		1	0
無所属		2	4
未確定		1	－

出典：豪選挙管理委員会（9月26日時点）＊改選前の議席数とは異なる

■表2：連邦上院の予想議席数（来年7月以降）			
政党	非改選議席	改選議席	合計
保守連合	16	17	33
労働党	13	13	26
グリーンズ	6	3	9
民主労働党	1	0	1
その他	0	7	7

出典：ABC電子版（9月26日時点）

票が過去100年間で最低の水準に落ち込み、大幅に議席を減らした前回選挙に続く退潮となった。ケビン・ラッド前首相は選挙敗北の責任を取って党首を辞任。党の再生を図る新党首の候補には、党内実力者のビル・ショテン氏と第2次ラッド政権の副首相アンソニー・アルバーニージー氏の2人が名乗りを挙げた。党首選では、両院議員に加えて今回初めて一般党员による投票も行われ、10月13日に結果が発表される。

抗争続きの労働党政権に「NO」

党内抗争に明け暮れた労働党政権に国民が審判を下した。第1次ラッド政権（07～10年）が難民認定希望者の審査を国内で実施したため近海に漂着する難民船が急増したり、ギラード政権（10～13年）が公約を覆して批判の大きい炭素税を導入するなど失策も響いた。

ラッド氏は野党党首として07年の前々回選挙にのぞみ、保守連合から11年ぶりに政権を奪回した。しかし、温室効果ガス排出量取引制度（ETS）や資源新税の導入でつまずき、難民船問題でも窮地に立った。求心力を失ったラッド氏は10年、ギラード氏に首相の座から引きずり下ろされた。しかし、ギラード氏も直後の前回選挙で大幅に議席を減らし、少数政権を維持したものの支持率は低迷した。

このため、国民の人気がより高かったラッド氏の再登板を画策する動きが何度も表面化。ギラード氏は学校改革や障がい者保健制度の導入など社会政策で実績を残したものの、党内抗争が泥沼化したことは労働党のイメージに大きなダメージを与えた。

今年6月の党首選でラッド氏は宿敵ギラード氏を破り3年ぶりに首相に復帰。労働党はラッド氏の下で起死回生を図った。支持率の回復を追い風に、ラッド氏は選挙を9月7日に前倒しした。しかし、選挙戦に入ると支持率は後退した。結局、第2次ラッド政権は2カ月あまりの短命に終わった。



9月7日夜、夫人と3人の娘を連れ、シドニー市内のホテルで勝利宣言を行うトニー・アボット保守連合代表（自由党党首）（Photo: AP/AAP）

ただ、支持率がじり貧だったギラード首相の下で選挙にのぞめば致命的な惨敗が予想されたものの、敗北したとはいえラッド氏の復帰によってかなりの議席が守られたと見られる。ほぼ全滅と予想されたQLD州や、劣勢が伝えられたシドニー西部での議席減少は最小限にとどまった格好だ。

経済の活性化に期待感

「オーストラリアは今日から新しい経営陣の下で営業を再開する」――アボット氏は選挙結果の大勢が判明した9月7日夜、シドニー市内のホテルでこう述べ、勝利宣言を行った。「サプライズはない。政策を地道に実行していく」として、国民の幅広い層に向けて国政に献身する姿勢を強調した。

アボット新首相にとっては、減速している経済を再び加速させることが当面の重要課題となる。鉄鉱石や石炭の対中輸出の伸びで活況に湧いた豪州経済は、このところの中国経済の鈍化と資源価格の下落を背景に伸び悩んでいる。足元の成長率は雇用維持の最低ラインとされる3%を割り、失業率はリーマン・ショック後の最高を更新した。主な経済予測は成長率を相次いで下方修正した。

景気の先行きに不透明感が漂う中で、経済運営で定評のある保守政権の勝利は、経済界や市場からおおむね期待感を呼んで受け止められている。株価指数オール・オードン・リザーブは選挙直後にリーマン・ショック後の最高値を更新。ウェストバンク銀が投票日の前後に実施した9月の消費者マインド指数も10年12月以来約3年ぶりの高水準を記録した。

上院の主導権は新興勢力に

保守連合は下院では安定的な過半数を確保したものの、引き続き過半数に満たない上院では新たな課題も浮上しそうだ。上院の議席確定にはしばらく時間がかかるが、26日時点の公営放送ABC（電子版）の予想によると、改選議員が登院する来年7月以降の上院（定数76）の議席数は、保守連合33、労働党・グリーンズ合計35となる見通し（表2）。いずれも過半数に届かないことは確実だ。その一方で、新たに7議席を獲得すると予想される複数の「マイクロ・パーティー」（極小政党）が、法案通過・成立のキャスティング・ボートを握る可能性が高まっている。

これらの新興勢力では、元自由党員でありながら反旗を翻した富豪のクライブ・バーマー氏の保守新党「バーマー・ユナイテッド党」（PUP）が2議席（下院はバーマー氏1議席）を確保。大麻合法化や銃所有の自由化を掲げる「リベラル・デモクラティック党」（LDP、英語名が同じ日本の自由民主党とは無関係）、自動車愛好家の新党「豪モータリング・エンスー・ジスト党」（AMEP）といった風変わりな勢力も議席を獲得した。LDPは投票用紙の最上位に記載されたため、多くの有権者が自由党（リベラル・パーティー）と間違えて投票したとされる。AMEPはカー・マニアの地位向上を目指しているようだが、具体的な政策はほとんど白紙で活動実態も不明だ。

与党が上院で法案を可決するにはこうした少数勢力の協力を取り付ける必要があるが、正体不明の新たな勢力が影響力を持つ恐れもある。アボット政権としては、法案成立のカギを握る上院の議会運営は大きな課題となりそうだ。

【アボット新政権発足】

主要閣僚は横滑り 難民船対策、インフラなどに重点

トニー・アボット保守連合代表（自由党党首）は9月18日、第28代連邦首相に就任した。元首である英国王の代理人クエンティン・ブライス連邦総督の下で宣誓式に臨み、新政権を発足させた。新首相は就任スピーチで「炭素税を廃止し、難民船を阻止し、予算をコントロール下に置き、21世紀の道を建設する」と述べ、これらの4つの公約を優先的に取り組む意向を示した。

内閣の人事では、ジュリー・ビショップ外相（自由党副党首）やジョー・ホッキー財務相ら主要閣僚のほとんどは、野党時代の「影の内閣」から横滑りした。副首相は保守連合政権の慣例通り自由党と連立を組む国民党のウォーレントラス党首が就任したが、国民党の指定席だった貿易相は自由党のアンドリュ・ロブ氏となった。女性閣僚はビショップ氏1人と大幅に減少したため批判が出ている。

閣僚や省庁の所管は大幅に再編し、ムダを省いた「小さな政府」をアピールした。閣内相は前労働党政権より1人少ない19人。資源エネルギー・国内観光を産業省に、海外観光客誘致を外務貿易省にそれぞれ移管して資源・エネルギー・観光省を廃止。スモール・ビジネス（小規模事業）の所管を財務省に統合したほか、先住民問題などを首相府の直轄とするなど「重複や浪費が多かった政府組織を簡素化して、優先課題に注力する」（アボット首相）としている。

炭素税廃止は来年7月以降に

「ストップ・ザ・ボート」（船を阻止せよ）――重要課題の難民船対策では、19日に難民を乗せた船を出港地に追い返す「オペレーション・ソプリン・ボーダーズ」（国境統治作戦）を発動した。中東作戦軍を率い

たアンガス・キャンベル少将を中將に昇格させて同作戦の指揮官に抜擢した。ただ、新政策は難民船の多くが出港するインドネシアの政府からは理解を得られておらず、首相の初外遊となるインドネシア訪問に向けて宿題を残した。

インフラ首相を自任するアボット氏は道路網の整備にも力を入れる。19日には、インフラ・地域開発相を兼任するトラス副首相とバリー・オファレルNSW州首相とともに、シドニーの新高速道路「ウエストコネックス」の事業計画を発表した。同市西部郊外から市内を経て南部へ抜けるU字型の高速道路（全長33キロ）を建設する。15年に着工し、23年までの完成を目指す。総工費は115億ドルと国内のインフラ事業では過去最大の規模とされる。このうち連邦政府が15億ドル、州政府が18億ドルの予算を確保したという。これとは別に、市内北部のF3号線とM2号線を結ぶ高速道路の建設も14年末までに開始するとしている。

炭素税廃止に向けた動きも積極的に進めている。前政権が11年に温室効果ガス削減の専門家組織として設立していた気候変動委員会を政権発足後直ちに解体した。炭素価格制度の政策を立案、助言する行政機関の気候変動機関（CCA）も廃止を目指す。現時点の上院では、炭素税の廃止に反対する労働党と環境保護政党グリーンズ（緑の党）の2党が合計で過半数を占める。このため、炭素税廃止法案の可決は今回の選挙の改選議員が登院する来年7月以降となる見通し。

新政権は、マレー・ダーリング川流域の水資源保全策の見直し、環境保護派が反対する炭屑ガス（CSG）開発の規制緩和なども検討する方向。労働党とグリーンズが推進して反発を招いた環境政策は大幅に軌道修正される。

■アボット内閣（閣内相）の顔ぶれ

首相
副首相、インフラ・地方開発
外務
雇用、公共サービス首相補佐
法務、芸術
財務
農業
教育
先住民問題
産業
社会サービス
通信
保健、スポーツ
スモール・ビジネス（小規模事業）
貿易・投資
国防
環境
移住・国境防衛
予算

トニー・アボット（自由党党首）

ウォーレントラス（国民党党首）

ジュリー・ビショップ（自由党副党首）

エリック・アベツ（上院与党代表）

ジョージ・ブランディス（上院与党副代表）

ジョー・ホッキー

バーナビー・ジョイス（国民党副党首）

クリストファー・バイン（下院院内総務）

ナイジェル・スカリオン（国民党上院代表）

イアン・マクファーレン

ケビン・アンドリュース

マルコム・ターンブル

ピーター・ダットン

ブルース・ヒルソン

アンドリュ・ロブ

デビッド・ジョンストン（上院）

グレッグ・ハント

スコット・モリソン

マッシュ・コマン（上院）



9月18日、宣誓式を経て正式に発足したアボット政権の閣僚とクエンティン・ブライス連邦総督（Photo: AP/AAP）

【日豪関係】 対日関係強化に弾み期待 EPA交渉早期妥結も

民主主義や市場経済を重視するアボット自由党党首率いる保守連合（自由党、国民党）の6年ぶりの政権返り咲きで、共通の価値観を持つ日本との関係強化へ弾みがつく可能性がある。日豪経済連携協定（EPA）交渉の早期妥結への期待も高まる。

オーストラリアの外交は、米国との同盟関係を基軸に据えつつ、経済的利益を重視し資源や農産物の輸出先である中国を含むアジアとの関係を深めていくことが基本方針。この点で2大政党間の違いはない。ただ、保守連合政権は伝統的に、貿易交渉などで2国間関係を重視する傾向が労働党より強い。

ハワード保守連合政権時代の2007年には、当時の安倍晋三首相との間で「安全保障協力に関する日豪共同宣言」に署名。日豪EPA交渉も始まり2国間関係は大きく前進した。「価値観外交」を進める現在の安倍政権との間で、関係強化へ強い政治的意志が働くことが期待される。

トニー・アボット氏の横顔

1957年ロンドン生まれ（55歳）。幼少時代からシドニーで育ち、シドニー大と英国オックスフォード大に学んだ。全国紙「オーストラリン」のジャーナリストやジョン・ヒューソン自由党党首の秘書を経て、1994年シドニー北部海岸フリンガ選挙区補選で初当選した（当選8回）。96

年～2007年の保守連合政権で雇

用・職場関係相や保険相などを務め、ジョン・ハワード首相（当時）に師事した。09年の自由党党首選に勝利して野党代表に就任した。

激しい議会発言などから「攻撃犬」の異名を取る。紳生として神父を目指したこともある熱心なカトリック信者で、政治スタンスは社会的保守派。同性愛結婚の法制化など



の進歩的な政策に反対し、人工中絶の拡大にも慎重な姿勢を採る。英国国王を国家元首とする立憲君主制の堅持を主張していて、同じ自由党内でも豪州人を元首とする「共和制」への移行を訴えた保守リベラル派とは一線を画す。

ダークスーツと青いネクタイがトレードマークだが、筋肉隆々～水着姿も有名だ。サーフボードで大波に乗ったり、マラソン・自転車走・遠泳を競う過酷なトライアスロン競技に出場している。議会開会中も早朝は自転車で数十キロを走破する。投票日の翌朝も日課の自転車走は欠かさず、首相に就任してもトレーニングはこれまで通り続けるとしている。

JAPAN
PROPERTY
CONSULTANTS

ABN 280 650 480 43

74701NSH

西山不動産

NSW州政府公認不動産会社

Level 2/60-62 Willoughby Rd., Crows Nest NSW 2065

交通・買い物に便利な
Chatswood駅前の
家具付き

人気の
Crows Nestにある
新築マンション
PANORAMA
全フロアリング

人気
Crows Nestにある
新築マンション
PANORAMA
全フロアリング

賃貸物件

(1) Chatswood 2Bed 家具付き Brown St \$800p/w
高層セキユリティー・アパートメント10階 バルコニー2つ 冷暖房 車1台 ガス代/水道代お家賃に込み ビル内に屋
内温水プール/ジム/サウナ付き
(2) Crows Nest 1Bed+書斎部屋 家具なし Pacific Hwy PANORAMA \$750p/w
新築高層セキユリティー・アパートメント4階 67 sq meter 全フロアリング バルコニー 冷暖房 車1台 海/緑の眺
め 10月中旬完成
(3) Lindfield 3Bed 家具なし Winchester Ave \$800p/w
緑に囲まれた一軒家 全フロアリング バスルーム1つ トイレ別 改築済み台所 車2台

売り物件

St Leonards 2 Bed Pacific Highway \$730,000
高層セキユリティー・アパートメント 8階 北向き 935q Meter 冷暖房 オープン台所 駐車場1台 駅の近く

Tel: (02) 9437-3140 ・ Mob: 0411-962-374 ・ Email: yuka@jpconsultants.com.au ・ Web: www.jpconsultants.com.au

夏旅特集!

✈️ 航空券

🏠 宿泊

🌴 観光

全部込だがお得

もっと世界を楽しもう

国内パッケージ

🔥 人気No.1

海外パッケージ

🔥 オススメ!

まるかじり
エアーズロック2日間
\$699

・ウルルサンライズ&登頂ツアー
・ウルルサンセットツアー付

まるかじり
オークランド5日間
\$849
+Tax \$154

・オークランド半日観光
・名物ハンギディナー&ダンスショー
・ワイトモ・ケープ入場観光付

お得情報満載! 今すぐアクセス! /

www.his-oceania.com

HIS オーストラリア

検索

H.I.S シドニー支店

☎ (02) 9267-0555

Level 12, 447 Kent Street Sydney

FAX: (02) 9267-0333

E-mail: syd@his-au.com.au

OPEN: 日-金 9:00~17:30 土 9:30~12:30 (電話受付のみ)

メルボルン店 (03) 9650-9488
パース支店 (08) 9221-5588
ブリスベン店 1300-734-836
ゴールドコースト店 (07) 5584-8311
ケアンズ店 (07) 4051-7181

「豪選手にも追い風」——コーツAOC委員長 東京五輪決定の反応

2020年五輪の開催地が東京に決定したのは豪州選手にとっても良いニュース——。9月9日付の有力日刊紙「オーストラリアン」によると、豪五輪委員会（AOC）のジョン・コーツ委員長は「我々の成績はアジア（で開催された五輪）の方がとても良い。（東京は）タイム・ゾーンが（豪州と）近いので良い成績を残せるだろう」とコメントした。

一方、日刊紙「シドニー・モーニング・ヘ

ラルド」のピーター・ハーチャー編集委員（国際問題担当）は10日付の紙面で、アベノミクスに五輪決定が重なり「国民的なムードの盛り上がりの効果は図りしれない」と評価した。ただ、日本の急速な高齢化と莫大な財政赤字は致命的な衰退につながりかねないと指摘。その上で「安倍首相は成長に向けた最後の望みだが、自民党内の既得権益勢力が足を引っ張る懸念が高まっている」との見方を示した。

豪住宅価格上昇も「バブルは言い過ぎ」

豪オーストラリア・ニュージーランド銀行（ANZ）のクロニカン頭取は9月26日、当地で開かれた米国商工会議所の昼食会で講演し、豪州内で住宅バブルが起きていると懸念する声が浮上していることについて、「住宅バブルは言い過ぎだ」と否定した。経済紙オーストラリアン・フィナンシャル・レビュー（電子版）などが報じた。

クロニカン頭取は、必要とされる住宅建設が進んでいない場合には、住宅供給不足で価格が過剰に高くなる可能性があると説明。また、豪州内の住宅価格は他国に比べ高く、住宅バブルが生じてるとの

懸念があるものの、「そうした懸念は言い過ぎだ」と語った。

豪準備銀行（RBA、中央銀行）は政策金利を過去最低の2.5%に引き下げており、住宅ローン金利の低さも手伝い、住宅価格（全国平均）は今年に入り6.4%上昇。シドニーでは9.4%も跳ね上がった。住宅価格が上昇傾向であることに、RBAも警戒感を強めている。RBAは今週発表したりポートで、「銀行は売り上げを伸ばすよう求める圧力に負け、無分別に貸し出し基準を緩めたり、新分野に進出したりすべきでない」と要請した。（時事）

安保・経済で協力強化一日豪外相が会談

岸田文雄外相は9月23日午後、訪問先のニューヨークの国連本部でオーストラリアのビショップ外相と会談し、安全保障と経済の両面で日豪両国の協力関係を強化していく方針で一致した。

岸田外相は「日豪は基本的価値観と

戦略的利益を共有する戦略的パートナーであり、両国関係を新たな段階に引き上げたい」と表明。ビショップ外相も賛意を示した。両外相は、日豪経済連携協定（EPA）や環太平洋連携協定（TPP）などの推進を確認した。（時事）

サノヤスHD、豪の観覧車を運営へ

サノヤスホールディングスは9月12日、オーストラリア・メルボルン市内の大観覧車を買い取り、施設を運営すると発表した。取得額は約45億円。今年12月に開業し、初年度の売り上げは店舗などを含めて約20億円を見込む。主力の造船事業が不調の中、レジャーなど非中核事業を拡大して収益確保を図る。

観覧車は世界最大規模で、サノヤスHD

が建設し、オランダ金融大手INGグループの運営で2008年に開業。しかし本体にひびが見つかり、補修工事を行っていたところ、ING側が売却を打診してきたという。

サノヤスHDの観覧車事業は世界的に高シェアで、国内では東京・台場のパレットタウンなどで施設運営も手掛ける。海外での運営は初めてという。

（時事）

来季開幕は3月22日 米大リーグ

米大リーグ機構は9月10日、来季のレギュラー・シーズン日程を発表した。3月22日にオーストラリア・シドニーで行われ

るダイヤモンド・バックスードジャースで開幕する。オーストラリアでの公式戦開催は初めて。（時事）

野外アート作品案、募集中—シドニー市 ジョージ・ストリートに巨大な屋外美術館に?



Janet Echelman - Tsunami

シドニーの目抜き通りジョージ・ストリートにアート作品で埋め尽くそう—。シドニー市が現在、野外アーティストを募集している。ジョージ・ストリートでは近い将

来、市内北部のサーキュラ・キーから南部のセントラル駅まで南北に「ライトレール」と呼ばれる路面電車が運行される。路線沿いは自動車の通行が規制され、歩行者天国が整備される。新たに生まれる広大な公共空間を立体的な野外アートの展示スペースにしようという壮大な計画だ。市は最終的に5つの案に絞り込む。10年間で900万ドルの予算を投じる。興味のあるアーティストは10月31日までに表明書（EOI）を提出する。応募方法の詳細は下記まで。

■The City Centre Public Art Plan
Web: cityofsydney.nsw.gov.au/cityart

税務&会計 REVIEW

アーノスト・アンド・ヤング ディレクター／ジャパン・ビジネス・サービス 篠崎純也

高額投資家ビザ—成功している起業家、経営者、個人富裕層の永住権取得につながるオーストラリア政府の新しい移民政策

2012年11月にオーストラリアの移民政策の1つである高額投資家ビザ（Significant Investor Visa = SIV）が、富裕層を対象に新たなビザ・カテゴリーとして設けられました。これは、オーストラリアの事業革新と投資プログラムの一環であり、オーストラリアに500万豪ドルの投資の意思があれば申請条件が緩和され、ビザ取得後は永住権の申請

も可能となりました。発給が開始された昨年から中国や米国、南アフリカ、インド、台湾、スイス、日本など多くの国々の富裕層の高い関心を集めており、申請希望者も増加傾向にあります。今月号では投資家に対する課税を含む高額投資家ビザについて解説します。

上級投資ビザの概要

高額投資家ビザはオーストラリア移民局の事業革新と投資プログラム（Business Innovation and Investment Program）の一環として設定されたビザ・クラスであり、特にオーストラリアに500万豪ドルの投資をする意思を持つ富裕層を対象としています。このような高額投資家ビザの導入は、海外投資家誘致に対するオーストラリア政府の考え方が大きく転換したことを示唆します。

従来の投資家を対象としたビザは、移住を希望する投資家は50歳以下で英語力を証明でき、なおかつ4年のうち2年はオーストラリアに在住する必要がありましたが、今回新たに設けられた高額投資家ビザは申請条件が簡素化されているため、オーストラリアへの移住に興味がある個人富裕層にとって手の届きやすいものとなりました。

● 高額投資家ビザには、申請者が永住ビザ（サブクラス888）を発給されるまでの4年間有効な暫定ビザ（サブクラス188）の発給を含む2段階のプロセスがあります。

● オーストラリア政府が発行している投資ガイドラインのリストに沿っていれば、申請者はどのような投資をするかを決めることができます。これらの投資は、オーストラリアの州や準州の債権や投資ファンド、オーストラリアの証券取引所に上場していない民間企業を含みます。また暫定ビザが有効の間、個人は複数の投資を行うことができると



考慮が必要な点

● 高額投資家ビザは、個人の富裕層などにオーストラリアに投資をする機会を与えると同時に、扶養家族がオーストラリアで居住や就労することを可能にします。

同時に投資内容をいつでも変更することができます。

● 銀行や投資ファンドを含むオーストラリアの大手金融機関の多くは、高額投資家ビザ申請者向けの商品を提供しています。

● 移民局は、プログラムが12年11月に始まってから550件以上の問合せを個人申請希望者から受け付けました。

主なベネフィット

● ほかのほとんどのビジネス関係のビザと違い、高額投資家ビザは以下の主なベネフィットを特徴としています。

● 暫定ビザは6年または8年のビザに延長でき、4年間で複数回入国が可能です。

● ビザ保持者は、オーストラリア国内で会社の経営や運営は求められません。

● 申請当事者の扶養家族や子どもは、オーストラリアで居住、就労、就学することができます。

● 申請当事者は年間40日、または4年間の暫定ビザ期間内で160日の滞在のみ求められます。

● 英語力は問われません。

● 技能テストは一切必要ありません。

● 永住権に移行する時は、一般的な申請条件が引き下げられます。

● 申請プロセスは簡素化されています。

● 他国の類似的移民政策とは異なり、オーストラリア国内の居住地や投資先の制約はありません。

高額投資家ビザの課税

オーストラリアで一時的に居住または就労している外国籍を持つ方は、税務上では一時居住者（Temporary Residents = TR）とみなされます。一時居住者としての資格がある個人は、オーストラリアの税法において特定の税制優遇措置と免除が適用されます。また、高額投資家ビザ保持者で暫定ビザ（subclass 188）期間中は税務上一時居住者とみなされます。

該当する条件を満たせば無期限に一時居住者として扱われることも可能ですが、オーストラリアの永住権を取得した時点から税務上の一時居住者としての扱いは終了します。

高額投資家ビザの課税について

所得の種類	一時居住者に対する課税方法
給与所得	外国所得が免除されない限り、一時居住者としての期間は全世界所得が課税対象となる。ただし外国税控除を受けることが可能
投資所得	オーストラリアを源泉とする投資所得のみに課税
キャピタル・ゲイン	一般的に「課税対象となるオーストラリア不動産」にのみ課税

最後に

今月号では、起業家や経営者、個人富裕層にとって永住権取得の近道とも言えるオーストラリア政府の新しい移民政策について解説しました。従来の投資家ビザに比べ、要件がかなり緩和されたこともあり、新移民政策にかなり高い関心が寄せられています。ビザの取得を検討する際は、租税条約など税務の問題を含む諸事情を十分に検討する必要があるため、専門家に相談することが重要です。

※この記事は出版時の時点で適用される一般的な情報を掲載しており、アドバイスは目的としたものではありません。この情報を基に行動をされる際には、専門家のアドバイスを受けることをお勧めいたします。

菊井隆正（ナショナル）
(02)9248-5986
Email: takamasa.kikui@au.ey.com
篠崎純也（シドニー）
(02) 9248-5739
Email: junya.shinozaki@au.ey.com
寺岡洋一（メルボルン/アデレード）
(03)9288-8686
Email: yoichi.teraoka@au.ey.com
荒川尚子（ブリスベン）
(07)3011-3189
Email: shoko.arakawa@au.ey.com
井上恵章（パース）
(08)9217-1296
Email: shigeki.inoue@au.ey.com



日本ブレーン・センター・オーストラリア

人材事業部

●シドニーをはじめ、メルボルン、ブリスベン、東京と幅広いネットワークで人材・就職のご案内

●帰国後の日本での就職もサポート オーストラリアで身につけた英語を生かせる仕事に就きたい方、ご応募お待ちしております！
【急募のポジション！ 看護師、薬剤師、メーカー海外事業部 ほか】

【シドニー】 Email: personnel@nbca.com.au	【メルボルン】 Email: info@nbvcic.com.au
物流：セールサポート、カスタマーサービススタッフ急募！経験者優遇！ 貿易：事業部マネージャーのポジション、物流、商社、経験者募集！ 運送業：引越業務スタッフ急募！礼儀正しく体力に自信のある方！ IT：企業インフラシステム、サーバーエンジニア募集 外食：オフィスマネージャー+経理、MYOB経験必須。	運輸貨物業：営業ポジション 製造業：会計ポジション 製造業：アドミンポジション 商社：貿易業務ポジション

翻訳・通訳事業部

●Email: translations@nbca.com.au

<定評ある通訳・翻訳サービス>

戸籍・卒業証明、各種証明書からweb翻訳まで、

NAATI有資格の翻訳家が承ります。

戸籍 \$100+GSTより

<翻訳通信講座>

●NAATI受験対策\$990（GST込）

●翻訳家養成基礎\$495～（GST込）

詳しくはwww.nbca.com.auにて

ビザ事業部

●Email: visa@nbca.com.au

●永住・一時滞在ビザ全般に対応

●20年の実績のある日系企業

●日本人コンサルタントによる対応

移民申請代理人登録番号（MARN）— 9688200（Yamaguchi）

教育事業部

日本語アシスタント教師として
ローカル学校の教壇に立ってみませんか！

生活しながら効果的に英語力の向上が図れる
日本語教師アシスタント。
ただ今、オーストラリア現地の学校でアシスタントを大募集！
今なら \$1,540⇒\$990で教壇に立てるチャンス。・個別説明会随時受け付け中。



OFFICE ADDRESS

■日本ブレーン・センター・オーストラリア シドニー本社

Suite 1001, Level 10, 307 Pitt Street Sydney NSW 2000

Tel: 02-9992-2440 Fax: 02-9261-0252

Email: info@nbca.com.au Website: www.nbca.com.au

■メルボルン事務所

Tel: 8601-1144 Fax: 03-8601-1180 Email: info@nbvcic.com.au

■ブリスベン事務所

Tel: 07-3221-7733 Fax: 07-3221-7488 Email: info@careerup.com.au

三菱電機株式会社 就職キャンパスセミナー開催！

【会場にて採用面接を実施】

三菱電機株式会社：「三菱グループ」の総合電機メーカー、家電から重電まであらゆる製品を開発、販売。タービン発電機、鉄道車両用電機品、パワー半導体や人工衛星等、産業用電気機器、並びに宇宙、防衛エレクトロニクス分野でも国内トップシェアを誇る。東証1部上場

対象：日本人留学生、または日本語能力上級の学生であれば応募可
※豪州の大学、大学院卒業見込み者に限る
日時：11月23日（土）13:00～（予定） シドニー会場
11月24日（日）13:00～（予定） メルボルン会場（詳細、後日発表）

エントリー、お問い合わせ：お名前、大学名、学部、学科、卒業予定時期、電話番号、メールアドレスを明記の上、info2@nbca.com.auまでお問い合わせください。セミナーに関する追加資料及び当日詳細については、エントリーいただいた方にご提供いたします。

インフォコム株式会社 就職キャンパスセミナー開催！

【会場にて採用面接を実施】

インフォコム株式会社：携帯電話事業者、一般企業、医療医療関係の機関や官公庁、教育研究機関の顧客向けに情報システムの企画・開発・コンサルティングなどの各種ITソリューション、情報通信システムの企画・運用・管理などの各種サービスを提供する。東証JASDAQ上場

対象：日本人留学生、または日本語能力上級の学生であれば応募可
※豪州の大学、大学院卒業見込み者に限る
日時：11月25日（月）13:00～（予定） メルボルン会場
11月26日（火）13:00～（予定） シドニー会場（詳細、後日発表）

エントリー、お問い合わせ：お名前、大学名、学部、学科、卒業予定時期、電話番号、メールアドレスを明記の上、info2@nbca.com.auまでお問い合わせください。セミナーに関する追加資料及び当日詳細については、エントリーいただいた方にご提供いたします。

看護師セミナー開催！

日本で看護師の経験のある方を対象とした「看護師セミナー」を開催します。オーストラリアで実務に活かされている看護師の方にお越しいただき、オーストラリアの医療現場について語っていただきます。

【NBCA看護師セミナー】
日時：10月30日（水）16:00～
会場：NBCAオフィス
参加費：無料 申込締切：10月29日（火）※詳細はお問合ください

最新ビザ情報・人材登録・ご相談はオンラインでもOK!

http://www.nbca.com.au

STARTS

不動産の事なら スターツへ!!

日本の
ビタッドハウスの
シドニー支店!!

賃貸

お部屋探しのサポート

売買

売却、購入のサポート

オフィス

新設、延長、移転のサポート

スターツ・インターナショナル
オーストラリア シドニー支店
(02) 9285 2000
syd@startsint.com.au
www.starts.co.jp/sydney/

今月のお勧め新築物件

CITYで大型開発物件好評発売中。
セントラル駅すぐ側、ショッピング
センターも併設され大変便利な立地。



他にも沢山物件がございますので、
お気軽にお問い合わせ下さい。



パリスコンサルティング

経験豊かな日本人会計士が、格安な料金で
減税対策を丁寧親切に対応します。
不動産投資、スーパーファンド等の年金対策もお任せください。

——当社では下記のサービスを提供しています。——

- 個人及び会社/トラスト/パートナーシップのタックスリターン
- Physiotherapy設立登記/会計サポート
- GST/BAS申告及び会社/トラスト/スーパーファンド設立登記
- オーストラリア現地法人設立、監査及び税務のビジネスサービス
- 最新クラウド・ソフトウェア/スカイプ導入による時間/場所を問わない会計サポート

初回ご相談料は無料、お気軽に横井までお電話ください。

パリスコンサルティング
公認会計士事務所 CPA

1/2-6 Albert Street Blackburn VIC 3130
Tel: (03) 9878-3486 Fax: (03) 9878-3473
Email: fumi@parisconsulting.com.au
Web: http://parisconsultingjp.com.au
Paris Group Web: http://parisgroup.com.au

ルポ：シリーズ・原発問題を考える⑪

電力会社の危機管理能力――電力会社・元社員に聞く（後編）

世界有数のウラン輸出国として原発産業を支えつつ、自国内には原子力発電所を持たない国オーストラリア。被ばく国であるにもかかわらず、狭い国土に世界第3位の原発数を誇る原発大国・日本。原発を巡る両国のねじれた構造を、オーストラリアに根を張る日系媒体が取り上げないのはそれこそいびつだ。ルポ・シリーズ「原発問題を考える」では、原発を取り巻くさまざまな状況を記者の視点からまとめていく。

取材・文＝馬場一哉（編集部）

2020年五輪の東京招致が決まったが、最後にやはり懸案事項となったのは福島第1原発の汚染水漏えい問題であった。安倍晋三首相は、汚染水の漏えい問題について「状況はコントロールされている。影響は港湾内で完全にブロックされている」と強調したが、水中カーテンがあるとはいえ、港湾内と外洋を水が行き来していることは東京電力も認めることであり、それををもって「完全にブロック」と言うのは少々乱暴に過ぎるのではないかと感じる。実際その後、地上タンクから汚染水が外洋に直接流れ出たという報道が流れ、さらに9月17日には台風18号の影響で汚染水貯留タンク・エリアの堰に溜まった放射性物質を含んだ雨水が満杯となり海に流出された可能性があると報じられた。福島第1原発の事故はいまだ五里夢中の様相を呈している。このような事態を引き起こした東京電力はじめ、電力会社のリスク管理はどのような体質の下、行われてきたのか。電力会社・元社員へのインタビュー・最終回は「リスク管理」に焦点を当てて話を聞いていく。

3.11以降、リスク管理はがらりと変わった

――Dさんのメインの仕事はリスク管理だったと伺っています。

「ひと言で言うと、会社全体のリスクをまとめてコントロールする仕事でした。半期に1回、リスク対策の観点から優先順位の高いリスクに予算を割り当て、スケジュールリングし、それを取締役会にはかるというのがメイン業務でしたね」――**リスクの優先順位はどのように決められているのですか。**「リスクには大きく分けると5つあるんです。まずは政治的リスク。原発推進、停止など、政策の変化です。2つ目は自然災害リスク。地震や台風などいわゆる天災関係。3つ目は燃料費高騰などのリスク。ガス、石

――しかし、内閣府の発表をベースにするにせよ、電力会社も含めその土地に根ざした業者や専門家が協力し合いながらしっかりとシミュレーションを行うのは当然の責務だと思うのですが。

「そのシミュレーション1つとっても何億円もかかるんです。そんなことをやる体力はありません。だから、内閣府のシミュレーションに頼るしかない」――

津波対策はそもそもしっかり行っていたのでしょうか。

「3.11前はあまりやってないですね。台風の高潮や川の増水などは対策していましたが、津波はほぼ想定していなかったはずです」――

当然想定すべきものが想定されていなかったと。

「巨大台風などの、過去に痛い目に遭ったものに対しては当然、優先的に対策を行います。しかし、起きたことのないレベルのものには目が行きません。しかしそれも3.11後に変わりました。富士山の噴火や隕石なども視野に入れるようになりました」――

しかし、過去にあった災害をベースにするという意味では福島県沖、宮城県沖、歴史をひも解けばかなりの高さの津波が起こったことが分かるはずで。それは想定に入らなかったということでしょうか。

「多少はしたでしょう。高い確率で起こるのであれば優先的に対策を立てますが、ほとんど起こる可能性のないことに何十億円もかける動きにはなかなかならない。要は経営判断です。乱暴な言い方をするとどうせ来ないと思っていたんですよ。一方で東北電力の女川原発は過去にシミュレーションした際に経営陣がやばいと考え10メートルほど建てる敷地を上げたんです。だから津波の被害は受けなかった」――

福島は甘かったと。「経営的に判断の誤りだと思います。40年近く前の設置した際の判断が甘かった」――

今後、事態はどうなるのか

――**海水を注入し燃料タンクを冷やす作業を続けているわけですが、一方で海水で金属が腐食するという問題もありませ**

「そうですね。ですが、今は何より冷やすことが最優先。1年後どうなるかは分かりませんが、注水を止めたら3日ほど爆発しますし、そうならば1年後もないですから」――

それでも汚染水流出など事態は徐々に悪くなっているような気がします。

「過去に経験していないことですから長い目で見て今やっていることが本当に正しいかは分かりません。チェルノブイリにしても、軍隊を使って一気に周りを石棺で囲んで空中に飛散することは抑えましたが、石棺の耐用年数もそろそろ限界ですし、何が起きるかは分かりません」――

素人考えかもしれませんが福島も何とかふさぐことはできないのでしょうか。



未曾有の事態を引き起こしている福島第1原発

「ふさぐにしても、燃料のプルトニウムやウランがどこまで溶けているかなど被災の規模が不明です。その把握自体ができていないで寒いでしょうというのは得策ではないですね。覆った場合、作業員の出入りなどが難しくなりますし、中に溜まるガスをどうするかなどの問題が新たに出来ます」――**今後事態はどう推移していくと見えていますか。**

「あくまで私見ですが、あとは海に流してしまうという選択をどのタイミングで行うかだと思います。タンクや建屋もいっぱい、置くところもなければもう流すしかない」――**海に流す、ですか。**

「公表せずにやる可能性はあると思っています」――

そうなったら近海の漁業はどうなるんですか。

「その影響が太平洋のどこまで出るかは誰も調査していないので分かりません。いずれにせよ福島県沖は厳しいでしょうね。ただ、それが岩手までなのか、青森、北海道までなのか。それはいろいろな説があるて分かりません。海流は北から南に流れているので北はOKという意見もありますが、いずれにせよ正解は誰も分かりません」――

海産物を獲った後に調べるしかない。「放射性物質の蓄積量はものによって違いますからね。ただ、海藻は極めて厳しいです」

――**Dさんのお話を伺っていると全く希望が見えないような印象です。**

「私が話しているのは、経験に基づくものではあります私見です。事態をどう捉え、どう身を守るかは結局のところ個人の判断によります。私は逃げた。それだけです」――

◇

冒頭でも書いた通り、汚染水が本当にコントロール下にあるかどうかは極めて疑問だが、安倍首相が世界に向けて発言をした以上、国もあとには引けない。発言が嘘になり国際社会で激しく叩かれるようなことにならぬよう誠意を持って事態の収束に当たってくれると信じてい。

今回のインタビューは、時に発言が刺激的になることもあり、掲載すべきか悩んだ側面もある。だが、さまざまな立場の人のさまざまな意見を伝えることが唯一記者が読者の皆様に対してできることだと思い、ありのままに掲載したことを追記しておく。

シドニーで訪日観光促進セミナー



鉄本浩司JNTOシドニー事務所所長

日本政府観光局（JNTO）シドニー事務所は9月10日、豪旅行業界関係者とメディア向けの訪日観光促進セミナー「JAPAN. Endless Discovery Seminar」をシドニー市内のホテルで行った。約100人の来場者

を前にJNTO、東京都、京都市、富山県／南砺市、高山市（岐阜県）、大阪府、広島県、沖縄県の各担当者が、順に自地域の旅行先としての魅力を積極的にPRした。

JNTOシドニー事務所は四季を通じた日本の観光地としての魅力、物価の安さ、2020年東京五輪開催決定を追い風に訪日旅行の需要喚起に向けたプロモーションを継続していくことなどについて説明した。

訪日オーストラリア人数は東日本大震災のあった2011年に16万2,578人まで落ち込んだが、翌年より順調に回復し、12年は20万6,404人に増加。今年は8月末までの集計で15万8,603人と、昨年8月末までの累計に比べ3万人近く増えている。

セミナー会場では各自治体のブースが設けられており、興味を持った旅行業界関係者からの積極的な質問に対応していた。



東京都と京都市の観光をPRする榊野勝治さん（東京都シドニー観光レップ事務所／京都市観光局シドニー事務所）。東京は伝統とモダンが同時に体験できるさまざまなモデルプランを、京都は当地ならではの伝統的文化体験を紹介した



（左から）高山市観光をPRする奥野光さん（CLAIRシドニー）、林秀和さん（高山市役所）。「サムライルート」と呼ばれる外国人客に人気の松本―高山―白川郷―五箇山―金沢という観光ルートを紹介



（左から）富山県観光をPRする谷口万里子さん（富山県観光・地域振興局）、アドリューマカスギルさん（富山県高岡市エリフン）、此尾集人さん（南砺市観光協会）、西野哲也さん（南砺市役所）



（左から）大阪府の観光をPRした馬田恭代さん（ユニバーサル・スタジオ・ジャパン）、中村哲也さん（大阪観光局）。東京へも博多へも2時間半で行ける立地の良さ、うどんやお好み焼き、たこ焼きといった粉もの食文化、大阪の人々のおもてなしの心や人情深さ、ユニバーサル・スタジオ・ジャパンに新登場する「ハリウッドスター」のアトラクションなどを紹介



沖縄県観光をPRする浦崎政美さん（沖縄県産業振興公社／沖縄観光コンベンションビューロー）駐在員。独特の自然、文化、アクティビティを有する沖縄の魅力を紹介。国内アンパングの観光地であり、68.6%という高いリピーター率を示す通り、訪問客の満足度も1位であることを強調した



（左から）広島県観光をPRする平野美佐さん（CLAIRシドニー）、迫田明巳さん（四）。県東西部北のそれぞれの魅力、日本酒の街・西条、しまなみ海道でのサイクリング、伝統芸能の神楽、原爆ドーム、宮島などを紹介し、日帰りでなくゆったり訪れる広島を提案した

キャンベルタウン市の日本庭園でチャリティー

シドニー南西のキャンベルタウン市は9月22日、市内芸術センターの日本庭園でチャリティーイベント「Taste of Japan」を開催した。

シドニー在住の志願グループ「Tokyo KIMONO Volunteers」による野立て、鯉のぼり作り、和装小物クラブ体験、着物着用体験などのコーナーが日本庭園内に設置され、ステージでは日舞藤間流、QP☆Honey! などによるパフォーマンスも行われた。

また、サンマサムネ社「豪酒」協賛のラッフルもあった。イベントでは義援金700ドルが集められ、キャンベルタウン市と姉妹都市である埼玉県越谷市役所へ送金され、東日本大震災の被災地復興支援金に充てられる。

翌日にはキャンベルタウン市から学生9人と引率者2人が、越谷市へと出発。約2週間、第28期学生使節団として同市に滞在する。2014年には姉妹都市交流30周年を祝い、記念式典も行われる。

沖縄好きはテレビCMでBEGINと共演のチャンス オリオンビール、10月にシドニーでCM撮影

沖縄のビール・メーカー、オリオンビールは現在、10月17～19日にシドニー市内で撮影を予定している同社テレビCMへの出演希望者を募っている。

同CMは「沖縄から世界へ」をコンセプトに、オリオンビールを販売している県外・海外都市を舞台にしたシリーズもので、これまでに東京、大阪、台湾、香港、北米（ロサンゼルス）編を製作し、沖縄県内で放送している。シドニー編は2014年1月から1年間のオンエアを予定している。

CMは、沖縄出身の人気アコースティックバンド「BEGIN（ビギン）」が各都市にある沖縄県人会員と一緒に、同社向けに制作したオリジナル曲「オジー自慢のオリオンビール」を歌いながら、県外・海外の地で生きる沖縄県民の連帯感を醸成するとともに、世界で愛されているオリオンビールをアピールするのが狙い。シドニー編ではオペラ・ハウス周辺、市内レストランでの撮影を予定しており、沖縄県出身者以外でも大の沖縄好きであれば出演を希望できる。人種や国籍は問わないが、未成年者は不可。応募者の中から約30人を選ぶという。

9月9～12日にロケハンのために来豪した撮影チームは、「シドニーの街は美しく空の青さも透き通っていて、爽快な飲み心地のオリオンビールのイメージにぴったり。重厚感がありダイナミックなハーバー・ブリッジの姿も、同社の目指す『世界への架け橋』というコンセプトと重なる。我こそは大の沖縄ファンという方にぜひご参加いただき、CMを盛り上げてもらえれば」と、多くの参加希望を呼びかけている。

撮影は見学も可能。撮影に関する詳細は本紙オンライン版（Web: nichigopress.jp）で統報する。

■オリオンビールCM撮影申し込み問い合わせ先：シドニー沖縄県人会会長・浦崎政美（マサ）さん
Email: masa@dragonboy.com.au
Mobile: 0417-277-585

■エイサー・ワークショップ&交流会
日時：10月20日（日）【ワークショップ】9AM～11:30AM、1PM～4:30PM、（日）【ワークショップ】6PM～10PM
会場：ドラゴンボーイ（Shop 17, 123 Liverpool St., Sydney NSW）
料金：ワークショップ無料、交流会\$20前後（食事・ドリンク込み）
Tel: 0417-277-585
Email: masa@dragonboy.com.au

無料不動産セミナー開催

シドニーの不動産コンサルティング会社、リチュ・コンサルティングは10月24日、初めての不動産購入を検討している人に向けて、シドニー市内で説明会を開催する。

当日は、政府補助金や印紙税免除に関する最新情報、投資不動産、史上最低金利などについての情報、住宅購入後の手

続きなどについて紹介する。参加の際は、メールで申し込む。要予約。

■無料不動産説明会
日時：10月24日（木）7PM（6:45PM開場）
会場：Sydney Central YHA Meeting Room, 11 Rawson Place, Cnr. Pitt St. & Rawson Pl., Sydney NSW
料金：無料
Tel: 0421-458-081
問い合わせEmail: mie@riche-consulting.com
＊予約の際は、名前と携帯電話番号を明記

スモールビジネス・若手経営者を応援します！

■独立開業相談、会社設立
■決算書作成
■ビジネスコンサルティング
■ビジネス税務申告
（会社、パートナーシップ、個人事業主、トラスト）
■GST申告
■会計ソフト導入、移行サポート

個人タックスリターンもお気軽に依頼ください



松本会計事務所 ※ビジネスのお客様の初回ご相談（30分）は無料です
MATS & Co. | Matsumoto Accounting Taxation Services & Consultancy |
Email: info@cnmpartners.com.au Web: www.cnmpartners.com.au
Tel: 02 8011 4651 Mob: 0422 855 139 Fax: 02 9475 1340 ※要予約
Suite 1101, Level 11/309 Pitt St., Sydney NSW 2000
（エレベーターを降りて左です）



●国際大手会計事務所において10年以上の経験を持つ公認会計士ダンカン・キングがビジネスへの適確なアドバイス、専門的な相談に良心的な費用でお応じます。
●多岐にわたる会計監査、国際税務―イギリス、アメリカ、オーストラリア、パプアニューギニア、日本。
●日本の公認会計士事務所との提携により、リアルタイムでの情報提供、充実したサービスを実践しております。
●コーディネーターの海老原由子は、一部上場の日本企業にて秘書の経験を積んでいます。

お客様の繁栄は私たちの喜びです。
事業に関する最初の相談は無料です。

ダンカン・キング公認会計士事務所

個人のタックスリターンも承っております。

■政府輸出補助金申請 ■国税不服の再審査請求

C.D.KING CHARTERED ACCOUNTANT TEL : (02)9452-2257
6 Wexford Place, Killarney Heights NSW 2087 FAX : (02)9452-4647

PROACTIVE BUSINESS ADVICE Pty Ltd
Chartered Accountants & Business Advisers

大手国際会計事務所にてDirectorの経験もあり、
公共教育機関においても教鞭を執っている、Glenn Burke（グレン・パーク）
は20年以上にわたる経験と実績及び信用を基に
質の高いサービスを提供させて頂いております。

個人から日本の東証・大証1部上場法人の子会社まで、会計、税務一般、
ビジネス・マネージメント（会社設立より多面分析等のアドバイス）並びに
監査に関するクライアントのご依頼に確実・正確に対応致します。

日本人スタッフが常勤しているので日本語でご相談頂けます。

Tel: 02 9411 3598 Fax: 02 9411 5623
Email: info@proactiveadvice.com.au
Suite 802 Level 8 11 Help Street Chatswood NSW 2067

適切な会計・経理サービスを受けていますか？

＊会計・税務のすべての業務を含む年間契約を行っております。
＊当社はFair Workの問題を専門的に解決します。

■私たちはお問い合わせに「即日対応」します。
■私たちは貴社の「成長」を手助けします。
■私たちは確実な「利益」を生み出します。
■私たちは貴社の「資産」を守ります。
■私たちは貴社の「価値」を最大限に高めます。
■私たちは貴社の「キャッシュフロー」を改善します。



当社は「新職場関係法（Fair Work Act）」に関する、労働時間、解雇規制、休暇等のアドバイスも行っております。お困りの方はまずはお気軽にご相談下さい。

お客様の声
サニーサイドアカウンタントは、いつもハイクオリティーな「プロの」会計・税務サービスを提供してくれます。―Ng氏
ビジネス上の疑問や不安、進行中の取引に対する適切なアドバイスと遂行業務を通じ、彼らのプロとしてのプライド、そして顧客にいかに献身的であるかがとてもよく分かります。―ゴルトマン女士



SUNNYSIDE accountants
Your professional choice ACN: 123 048 635

94 Chandos Street
St Leonards NSW 2065
Web: www.kmcapital.com.au
Tel: 8116-8408 Fax: 8095-8158

75165UN3

シドニーで日本酒啓蒙セミナー

日本酒卸会社のデジャブ酒カンパニー（本社シドニー、落合雪乃社長）は9月6日、在シドニー日本国総領事邸を会場に日本酒啓蒙セミナー「サケ・マスター・クラス」を開催。酒造メーカーである出羽桜酒造（山形県天童市）から仲野益美・代表取締役社長、関谷醸造（愛知県北設楽郡）から関谷匡史氏が講師として参加し、落合氏とともに日本酒の製造方法や味わい方についてレクチャーした。州政府・自治体関係者、学術関係者、地元プレス、日豪ビジネス関係者など約30人が聴講した。

セミナーでは日本酒（純米酒）が酒米と水だけで造られることやその難しさについてビデオ上映を交えて解説したほか、純米酒や吟醸酒、大吟醸酒などの代表的な銘柄8種類を、寿司や揚げ物、チーズな



熱心に日本酒の味わいの違いについて学ぶ参加者

どの食べ物とともに試飲し、その味わいの違いを紹介する試飲会も行った。

試飲会に用いたのは、浅舞酒造（秋田県）「天の戸・醇辛（純米酒）」、関谷醸造（石川県）「天狗舞・山麓仕込（純米酒）」、吉乃川（新潟県）「吉乃川・吟醸極上（吟醸酒）」、出羽桜酒造「出羽燦々（純米吟醸酒）」、関谷醸造「蓬萊泉・美（純米吟醸酒）」、出羽桜酒造「山田錦48（大吟醸酒）」、吉乃川「六段梅酒（梅酒）」。

参加者は産地や原料、醸造方法によって日本酒には多彩な味わいがあることや、酒と料理の相性などの解説に熱心に耳を傾けていた。



（左から）レクチャーを行った落合氏、仲野氏、関谷氏

10月6日、夏時間が始まる

NSW、VIC、TAS、SAの4州とACTで10月6日、夏時間（デー・ライト・セービング）が始まる。午前2時が午前3時へと1時間

早まる。終了は2014年4月6日。QLD州、WA州、北部準州は、今年も採用しない。

バイオリニスト後藤和子さんが四重奏コンサート

オーストラリア室内合奏団（Australian Chamber Orchestra＝ACO）で唯一の日本人バイオリニストとして活躍する後藤和子氏が10月6日、交流の深い音楽家と2012年に結成したピアノ四重奏団「ソナス・ピアノ・カルテット（Sonus Piano Quartet）」～9月7日には同監督とともに長野県松本市で開催されていた音楽祭「サイトウキネン・オーケストラ」のメンバーとしても活動しており、8月12日



ソナス・ピアノ・カルテット。写真左が後藤和子さん

～9月7日には同監督とともに長野県松本市で開催されていた音楽祭「サイトウキネン・フェスティバル松本」に参加していた。

■Sonus Piano Quartet
日時：10月6日（日）3PM開演
会場：The Independent Theatre（269 Miller St., North Sydney NSW）
料金：大人\$42、コンセクション\$37、学生（24歳以下）\$25、家族（大人2人、子ども2人）\$100
チケット購入Web: www.theindependent.org.au / Tel: 1300-302-604
Web: www.sonuspianoquartet.com.au

第2回年次総会を開催―HSC日本語対策委員会

HSC（Higher School Certificate＝大学入学統一試験）日本語コースに関する課題についての情報提供や、NSW州の諸教育機関に対してロビー活動を行う、HSC日本語対策委員会（HSCJC）が8月3日、シドニー北部チャッツウッドのドガティー・センターで第2回年次総会を開催した。

同委員会は2007年に設立。11年11月には「HSC Japanese Committee Inc.」として法人登録。年次総会では12/13年度の活動および財務報告、13/14年度の事業計画と予算案の発表および討議が行われた。また計7人の役員が正式に選出された。詳細は右記参照（敬称略）。

議事終了後は、UTS大学国際関係学部シニア講師スーザン・オグロ博士が、履修基準があるためにHSCで日本語を選択できなかった元生徒たちへのインタビュー

を基に、日本語学習をする成長の過程でどのようにして自身のアイデンティティを確立していくかをケース・スタディを用いて講義した。最後に会長であり、シドニー交響楽団の嶋田夫妻がバスーン演奏を披露した。

同会長は「今後ともHSC日本語コースのあらゆる課題に対して積極的に取り組んでいく所存です。引き続き皆様のご支援、ご協力をお願い申し上げます」と話している。

加盟の申し込み、問い合わせなどは下記連絡先へ。

■HSC日本語対策委員会
HSCJC役員：会長 嶋田典子、副会長 ジョン・マーン、会計 マーシャル、事務局 サマツちづる、役員 神代典子、ホジキンソン 恭子、モーゼルマン美香
Tel: 0451-396-402
Email: hsc.taisaku@live.jp
Web: hscjapanese.web.fc2.com/index.html

第17回日本映画祭が開幕
全国展開で好評開催中

ジャパンファウンデーション・シドニーは9月17日、WA州ブルームを皮切りに第17回日本映画祭を開幕した。今年は映画祭のメイン会場として、本来のシドニー、メルボルン会場に、ブリスベン、パース、キャンベラの3都市を追加。そのほか、TAS州ホバート、QLD州タウンズビル、ケアンズ、北部準州ダーウィンを含めた、全国10カ所で新旧の傑作日本映画を上映している。

昨年は動員数2万人を記録し、海外で行われる日本映画祭の中で最大規模となっている。開催スケジュールは以下の通り。



■第17回日本映画祭
ブルーム：既に終了（9月17～18日）
ホバート：10月13-14-16日
ブリスベン：10月16～20日
パース：10月23～27日
タウンズビル：10月26日
キャンベラ：10月30日～11月3日
ケアンズ：11月3日
シドニー：11月14～24日
メルボルン：11月28日～12月8日
ダーウィン：未定
詳細Web: japanesefilmfestival.net

第70回春季ソフトボール大会開催

シドニー日本人会は11月10日、ウイリアム・コーワン・オーバル（セント・アイブス）で第70回春季ソフトボール大会を開催する。現在、参加者を募集中。申し込みの際は11月1日までにシドニー日本人会に問い合わせを。

■第70回春季ソフトボール大会
日時：11月10日（日）＊雨天の場合、17日（日）に延期
会場：William Cowan Oval, St. Ives NSW
料金：330ドル（GST込み）
申込締切：11月1日（金）必着 ＊先着順で最大24チームまで出
Email: jss@jssl.org.au

場可。申し込んだチームには、後日、メンバー登録書が事務局から届く。
参加資格：①原則、日本人会会員 ②登録人数は、女性1人以上を含む10人以上20人以下 ③非会員登録に制限はないが、試合同時出場は女性を含まず最大2人まで（会員の子弟は非会員扱いとなる）
賞品：優勝、準優勝、3位、4位に授与
打ち合わせ日：11月6日（水）4PM～5PM
打ち合わせ会場：シドニー日本人会会議室 ＊申し込み時に各チームの出場者を事務局に伝える
そのほか：チームでの参加希望の場合、事務局に問い合わせる
【シドニー日本人会】
住所：Level 2, 37 Bligh St., Sydney NSW
Tel: (02)9232-7546
Email: jss@jssl.org.au

シドニー日本人会テニス・クラブ
ゴルフ＆テニス・デーを開催―オープン戦も

シドニー日本人会テニス・クラブは10月6日、ゴルフ＆テニス・デーを開催。この日はゴルフとテニスを1日プレーする。

また27日には、テニスのミックス・ダブルス・トーナメントも予定しており、参加者を募集している。初心者や家族連れでも参加可能。申し込みは、小野さんに問い合わせのこと。

■ゴルフ＆テニスデー/ミックス・ダブルス・トーナメント
Email: momo117@optusnet.com.au（小野さん）

を募集している。初心者や家族連れでも参加可能。申し込みは、小野さんに問い合わせのこと。

音楽と絵のコラボ開催

シドニーのノーザン・ビーチ在住の日本人アーティスト、ファーズみどりさんと日本人ミュージシャン、ココ・ワナナーさんが10月14日～11月8日、シドニー北部レーン・コープの音楽文化センターで、音楽と絵のコラボレーション作品の展示を行う。

13日の開会式では、ココさんによる演奏やワークショップ、トークショーなども行われる。絵を見て音を、音楽を聞き色を感じる新体験。ぜひ体験してみてください。



写真はファーズさんの作品。展覧会では音楽と絵のコラボ作品が見られる

■音楽と絵のコラボ／Music & Colour in Harmony
日時：【展示】10月14日（月）～11月8日（金）火・木・金 10AM～3PM、水・土・日休、【オープンング】10月13日（日）3PM～5PM
会場：Lane Cove Music & Cultural Centre, 266 Longueville Rd., Lane Cove NSW
料金：無料
Tel: (02)9427-8027, 0431-895-757（ファーズさん）
Web: www.midorifurze.com（ファーズさん）、www.kokochan.com（ココさん）

NSW大日本研究専攻学生の研究発表会

ニュー・サウス・ウェールズ大学は10月25日、シドニーのケンジントン・キャンパスで、日本研究専攻学生による公開研究発表会を行う。

この発表会は、同大学の日本研究専攻の学生が、それぞれの研究内容を日本語で発表するもの。その後、レセプションも

行われる。出席の際は、10月22日までに同大日本研究課程コース担当のトムソン木下千尋氏に問い合わせる。

■NSW大日本研究専攻学生の研究発表会
日時：10月25日（金）受付開始2:45PM、3PM～7PM
会場：NSW大学ケンジントン・キャンパス（High St., Kensington NSW）＊詳細は出席の際に問い合わせる
問い合わせEmail: unsw.happyoukai@gmail.com

タンゴの魅力を紹介

シドニー日本クラブ（JCS）の福祉コミュニティ、コミュニティネットが10月12日、「わいわいサロン」をシドニーのチャッツウッドで開催し、タンゴの講習会を行う。

太極拳でウォーミングアップした後、ノスタルジックで情熱豊かな曲に合わせて、タンゴを踊る予定。

■10月のわいわいサロン：タンゴの魅力
日時：10月12日（土）1PM～4PM
会場：MOSAIC Centre（12 Brown St., Chatswood NSW）
料金：\$5（アフタヌーン・ティー込み）
問い合わせTel: (02)9460-6018（ゆみさん）、(02)9869-1972（京子さん）
Email: jscscommunityset@gmail.com

PR

第4回 賢く使おう！ ポケットWiFi何でもQ&A

Q ポケットWiFiを契約すれば、日本に帰国してもオーストラリアで使っているスマホでいつでもどこでもネットに接続できると聞きました。でも機械オンチのため、設定がうまくできるかなど不安です。また、最近インターネットでの犯罪も多いと聞きますが、そのあたりのセキュリティは万全なのでしょうか。（42歳主婦＝女性）

A 日本に帰国の際は成田空港のカウンターでポケットWiFiを受け取ることになります。そしてその場でスタッフがセットアップとテストを行ってくれるので、設定に関して、ご自身でできなければならぬと不安を感じる必要はないでしょう。ただ、実際セットアップと言っても難しいことをしているわけではありません。

通常、ご自宅やフリー・スポットなどでWiFiを使ってインターネットにつなぐ際には、スマホ（あるいはPC）からネットワーク名（アカウント）を探し、パスワードを入れる作業を皆さん行っていると思います。

ポケットWiFiにつながる作業も要はそれと同じです。ネットワーク名、パスワードはポケットWiFi自体にシールで貼り付けられているので、そのネットワーク名を探し、その後パスワードを入力し、ネットにつながればOKというわけです。



面倒な設定などは必要ないが、万が一分からなかったとしても受け取りの際にカウンターで丁寧にサポートしてくれるので心配と無用

日本への一時帰国や海外出張・旅行にぴったり！

Japan WiFi RENTAL SERVICE

誰でも快適インターネット
簡単・安心・安全のぽけっとWiFi

★カンタン設定ですぐに使える★
設定アイコンからWiFiネットワークを選んでパスワードを入力するだけ！
機内モードにしておくこと、さらに安心！ ※画像はiPhoneで設定する場合です。

★本当に必要な時にネットが使える★
せっかくLINEで友達と連絡を取ろうと思ったのに、いざという時に/バッテリー切れ/？なんて事になったら大変！予備バッテリーがあれば、本当に必要な時にネットに繋がって安心！

★自分だけのパスワードで安全★
自分だけのパスワードを使うので、見知らぬ人があなたのぽけっとWiFiを勝手に使うことはできません！パスワードで大切な情報をがっちりガード！

簡単・安心・安全なぽけっとWiFi \$5.2
3週間レンタルなら1日あたり

さらに詳しい情報は日豪プレスのウェブサイトまで！
nichigopress.jp

海外行くなら
ポケットWiFi
レンタル

TPG ホームフォンとADSL2+ のセット

インターネット & 電話基本料で \$39.99～/月額

動画もサクサク見られます！ADSLよりも高速！最高速度 20M!!(20000K)・最低契約期間6ヶ月

携帯電話 3G プレンティ・プラン 月額 \$19.99 月額 \$19.99で\$500分の通話をご利用いただけます。TPG携帯電話またはTPGホームフォンへの通話無料。

無料 1GB データ付き

NAKED ADSL2+ 月額 \$49.99～

Web サイトをリニューアル致しました www.souljapan.com.au

お問い合わせ・お申し込みは日本語でどうぞ 02 9357 4241

時事速報 JIJI PRESS

日本と世界の最新情報。
為替相場、政治・経済ニュース満載。1日2便（朝夕刊に相当）。リアルタイム更新の専用ウェブもご覧になれます。

申し込み

時事通信社シドニー支局
フリー・トライアルをお試しください！

TEL : (02) 9230-0020 FAX : (02) 9230-0030

「時事速報」（日本語版）1ヵ月\$209（含GST）

時事速報 シドニー2便 2013.10.10

《オセアニア》

・S & P、政権交代の衆州の「AAJ」格付けと「安定的」

・TPP、莫の高山に期待

・8月の衆議院選

時事速報 シドニー1便 2013.10.9日（日）

《オセアニア》

・S & P、政権交代の衆州の「AAJ」格付けと「安定的」

・TPP、莫の高山に期待

・8月の衆議院選

時事速報 シドニー2便 2013.10.10

《オセアニア》

・S & P、政権交代の衆州の「AAJ」格付けと「安定的」

・TPP、莫の高山に期待

・8月の衆議院選

日本人向けに新築・建替え住宅セミナー 一条工務店オーストラリア

省エネ住宅メーカーとして豪州市場で知名度が高い日本の住宅メーカー、一条工務店オーストラリアが10月26日、このほど完成した同社の旗艦店となるホームワールド・ケリービル内の展示場を会場に「新築・建替え住宅セミナー」を開催する。

セミナーは在豪日本人向けに、住宅の新築や建替えの際の進め方や分かりづらいオーストラリアの見積りの仕組みを日本語で詳しく解説する。

同社の豪州仕様住宅は、断熱性の高いペアガラス構造の樹脂サッシや軽量コンクリート製断熱壁、高効率給湯器、太陽光発電パネルなどが標準装備され、一般的な豪州メーカーの住宅に比べ50%以上の光熱費削減が可能となる点が大きな特徴。当日はそれらのユニークで高品質な同社製品を体感できる。

一条工務店は日本国内の木造注文住宅1位、戸建て住宅全体で業界2位、免震住宅や省エネ住宅分野で高い技術力を有す日本屈指の住宅メーカー。2010年に豪州に進出し、12年9月より豪州仕様の省エネルギー住宅の販売を本格的に開始。企画住宅や注文住宅をはじめ、建替え、Duplex（2戸一住宅）など、豪州市場におけるさまざまなニーズに対応できる体制を強化しており、2014年中には1100棟の完工を目指している。



「ホームワールド・ケリービル」の一条工務店オーストラリアの展示場

■新築・建替え住宅セミナー
日時：10月26日（土）5PM～6PM
会場：Homeworld Kellyville, 71 Gormon Ave., Kellyville NSW
問い合わせTel: (02)8822-3163
受付：鎌木（かぶらぎ）さん
登録Web: www.ichijo.com.au/japanese（日本語サイトより登録）
参照記事
Web: nichigopress.jp/business/jpbz/46792
Web: nichigopress.jp/live/49465

課税基盤の浸食と所得移転セミナー開催

大手会計事務所のアーンスト・アンド・ヤング、ジャパン・ビジネス・サービスの税務チームは8月26日、シドニー市内のオフィスで課税基盤の浸食と所得移転（BEPS）をテーマに日系企業の担当者を対象とし

たセミナーを開催した。

セミナーは、税制改革に関する政府のアドバイザーとして長年活躍しているアジア・パシフィック税務政策リーダーのアルフ・キャピット氏と、税務ディレクター裕子カーンズ氏の通訳によって行われた。すべての多国籍企業にとって差し迫った課題となっている課税基盤の侵食と所得移転について、経済協力開発機構（OECD）が2013年7月19日に発表したBEPSアクション・プランとオーストラリアの財務省のスコーピング文書に基づいて解説した。



左から浅井和弘さん（アーンスト・アンド・ヤング）、中台愛子さん（ヨコハマタイヤ・オーストラリア）、キョリーチエさん（三菱重工オーストラリア）、尾高秀彦さん（同）、杉原昌哉さん（コナミオーストラリア）、イシュワ・マティヤスタさん（アーンスト・アンド・ヤング）

リン優香ちゃん、全国大会へ

シドニー在住のジュニア・ゴルフアー、リン優香ちゃん（10）が9月9・10日、同市郊外ポート・マッコリー・GCで開催された、オーストラリア小学校スポーツ連盟主催のNSW州小学生ゴルフ選手権に出場し、

ネット158、グロス196の5位と健闘した。上位入賞を果たしたことからNSW州代表に選出され、11月にメルボルンで開催される全国小学生ゴルフ選手権に出場することが決定した。

目の健康に関するセミナー、11月に開催

シドニー日本クラブ（JCS）の福祉コミュニティ、コミュニティネットは11月4日、NSW州政府機関の多文化コミュニティ相談サービスの協力を得て、シドニーのクローズ・ネストでセミナーを開催する。

テーマは「目の健康」。このセミナーでは、緑内障と加齢黄斑変性の専門家が、症状、予防、治療方法などについて説明するとともに、目の健康に良い食事療法やライフスタイル、定期検査の重要性などに

ついて話す。日本語通訳付き。申し込みは10月31日まで。

■セミナー「目の健康」
日時：11月4日（月）10AM～12:30PM
会場：Crows Nest Centre, 2 Ernest Place, Crows Nest NSW
※セント・レナズ駅から徒歩13分、バス143、144、252、273、M20、290。センターは、ウィロビー・ロードとアレキサンダー・ストリートの間。「Holtermann Street」のカウンシル・パーキングに隣接。「Hume Street」に2時間無料のパーキングあり。
料金：\$5（茶菓子込み）
申込締切：10月31日（木）※応募の際は、氏名（漢字フルネーム）、年齢、電話番号、参加希望の理由を伝える。
Tel: (02)9869-1972（京子さん）、0423-037-180
Email: jcscommunitynet@gmail.com

Hugくむチャリティー教育セミナー



後列左から、日沖加奈さん、キーファー・アンさん（コミュニティ・インフォメーション・オフィサー）、サネタフィグルさん（定住サービス・コーディネーター）、コスベ久恵さん、前列左から、佐藤まり子さん、寺戸里美さん（Hugくむ代表）

日系の教育関連非営利団体「Hugくむ」は9月14日、第4回チャリティー教育セミナーを開催。48人が参加した。

同セミナーでは、NSW州ボード・オブ・スタディーズによる新しいカリキュラムや、英語の勉強に役立つ学習のヒント、クローズ・ネスト・センターのサービスについての説明のほか、子育てに関する情報なども提供された。会費は、必要経費を除いて、日本赤十字社に寄付された。

シドニーを代表する名シェフ5人が競演 オーシャン・ルームの野田雷太氏も

脳卒中の撲滅および脳卒中患者の支援・救済を目的とした国立脳卒中基金（National Stroke Foundation）が9月11日、チャリティー・ガラ・ディナーをピアモント・ポイントにあるドルトン・ハウスで開催した（関連記事40ページ）。当日はコース料理5品をシドニーを代表する5人のシェフがそれぞれ担当するというスタイルが取られ、セレブ・シェフであるマイケル・ムーア氏の司会の下、各シェフが舞台上で自慢の料理を実際に目の前で調理するなどのパフォーマンスが行われた。

5人のシェフはそれぞれ、インド料理店のアキズ、イタリアン・レストランのオートー・リストラテ、タッポ・オステリア、モダン・ジャパニーズのオーシャン・ルーム、そしてスウィーツのジェラート・メッシーナから招か



創作モダン・ジャパニーズレストラン「オーシャン・ルーム」総料理長の野田雷太氏は2品目の料理を担当。ステージ上でマクロをさばき、調理を行った

れ、オーシャン・ルーム総料理長の野田雷太氏は2品目を担当した。ディナー前には野田氏が使用するミニマクロの解体パフォーマンスも行われ、ディナーは大いに盛り上がりを見せた。（文＝本紙）



オーシャン・ルームをはじめ、シドニーの有名日本食レストランに魚を卸すシーフード・サプライヤー、ウェルストンシーフーズ代表の石井誠人さんがステージ上でマクロを解体



野田雷太氏が提供したマクロの各部位を使った盛り合わせ。通常マクロ尽くしは、舞台上で解体したマナミマクロを使った最高鮮度の1品

シドニーで世界を旅しよう！ vol.1 マルタ共和国

マルタってどんな国？

地中海に浮かぶ南イタリアにほど近いマルタ共和国。海に囲まれた風光明媚なこの地はマリンスポーツが盛んなほか、アートや音楽などで世界中の人々を魅了している。マルタ語に加え、地中海沿岸の国では珍しい英語が公用語だ。約7,000年の歴史を誇る当地には中世を思わせる歴史的建造物や街並が多く残る。

面積は淡路島の約半分、人口約40万人という小さな国土であるものの見所は満載。ほかのEU加盟国に比べ、物価が安いのも観光客が多く訪れる理由の1つだとか。また、イタリア料理の影響を受けた地中海料理も見逃せない。なかでも新鮮なリコッタ・チーズを包んだラビオリやクロワッサンを思わせる食感のバスティッチは名物料理となっている。

シドニーでマルタを感じよう！

オーストラリアとマルタはどんな関係があるのか、疑問に思った人もいだろう。1950年ごろからマルタ移民の数は増え続け、現在オーストラリアにおけるマルタの血を引く人々の数は4万1,274人。1980年代を境に減少してはいるものの、この数は末だ世界のマルタ・コミュニティの中でも第1位となっている。

かつてはマルタの食材を扱うグローサリーやマルタのレストランなども数多くあったが、現在は残念ながらそれほど残っていないという。マルタ・コミュニティ・カウンシルのフレッド・フェネック会長はマルタの雰囲気を感じられるカフェを教えていただいた。マルタに興味を持ったなら、ぜひ現地の料理を試してみよう。



1.「ほうれん草＆リコッタのラビオリ」（\$12）、「アボカド＆フェータサラダ」（\$10）。もっちりソフトなラビオリは1度食べたら忘れられない味 2. マルタの街角のカフェを思わせる白いタイル張りの店内 3. 軽い食感のバスティッチ。一番人気は「ほうれん草＆リコッタ」

イタリア人の母とマルタ出身の父をもつレニーさんが営むマルタ＆イタリアスタイルのカフェ。取材中もひっきりなしに客が訪れていた人気店だ。ラビオリやニョッキなどから、バスタ・ソースにリコッタ・チーズまですべて自家製だそう。カフェ価格でありながらレストラン並みの料理が味わえるのも納得だ。名物は店名にもなっている「Pastizzi（バスティッチ）」（各\$2.5）。マルタでは定番のグリーンピースやリコッタに加え、サーモン＆ディルやミート＆カリなどオリジナルのバスティッチが常時16種類以上並ぶ。アップルパイよりも軽い食感の「アップル＆シナモン・バスティッチ」は、ぜひとも味わってみたい逸品。また、毎月最終日曜日にはマルタ名物のうさぎ料理が味わえる。

Pastizzi Cafe
523 King St., Newtown Tel: (02)9519-1063
営業時間：毎日9AM～11PM



1. 自社工場製の冷凍バスティッチも充実。自宅でも楽しみたい 2. サリー・ヒルズらしいカジュアルな店内 3. 小ぶりで食べやすいバスティッチ各種。本場の味をよりライトに仕上っている

かつてはマルタ移民が多く暮らしていたというサリー・ヒルズ。この地に店を構えて創業61年の歴史あるカフェだ。同店ではウサギのシチューやラビオリといったマルタ料理を中心にサンドイッチなどの軽食を提供。カリッととした食感が心地よいバスティッチは、定番のリコッタに加えチリコンカルネ、タンドリー・チキンなどの惣菜系（各\$1.5）と「ブルーベリー＆リコッタ」（\$2）などのデザート系を合わせ常時10種類程度並ぶ。オーナーのチャーリーさんのご両親は、1920年代にマルタ共和国でバスティッチ専門店を営んでいたというから味はお墨付きだ。ポップな雰囲気店内は、お腹を空かせた学生や近所の人々で賑わいをみせる。近所のベーカリーで製造している冷凍バスティッチも充実。

The Original Maltese Cafe
310 Crown St., Darlinghurst Tel: (02)9361-6942 Web: www.maltesecafe.com.au
営業時間：日・月8AM～6PM、火・水8AM～8PM、木～土8AM～10PM

年に1度のフェスティバル 「Victory Day」



9月はどうやらマルタに幸運をもたらす時期らしい。1565年はオスマントルコ軍に勝利、1800年はフランス軍の撤退、1943年はイタリアが降伏。どれも9月に起こった出来事だ。これらを記念すべく、毎年9月にはマルタ各地でお祭りが開催される。シドニーでも今年9月8日に聖マアリー大聖堂でお祭りが行われた。勝利の出来事とともに聖母マリアの誕生も祝うカトリック色の強い行事となっている。マルタ人が多く暮らすシドニー郊外の「Greystanes」でも、盛大なお祭りが毎年行われる

取材・文＝鈴木香穂里（Kaori Suzuki）
取材協力：Maltese Community Council of N.S.W. Inc / Consulate General of Malta NSW / Malta Tourism Authority

ICHIJO
Energy Efficient Homes

新築・建替え 住宅セミナー

日時：10月26日（土）17～18時
会場：ホームワールド・ケリービル展示場
住所：71 Gormon Ave. Kellyville NSW
お問合せ：02 8822 3163 鎌木（カブラギ）まで



www.ichijo.com.au

ホームページの日本語サイトからのご登録いただけます。

ANZはオーストラリアの最大手銀行の一つです。
ANZのファイナンシャル・プランナーは下記分野についてのご相談をお受け致します。どうぞお気軽にお問い合わせください。

Personal Insurance

- Life Insurance
- Total & Permanent Disability Insurance
- Trauma Insurance
- Income Protection Insurance

Business Risk Insurance

- Business Expenses Insurance
- Key Person Insurance

Pre & Post Retirement Planning

- Superannuation
- Account Based Pensions
- Annuities

Wealth Creation

- Managed Funds
- Investment Lending

ANZファイナンシャル・プランニング
37 Pitt Street Sydney
日本語直通電話：02 9241 1564
ファクス：02 9241 1550
Eメール：Akiko.Coster@anz.com
連絡先：アキコ・コスター

anz.com

ANZ

ANZ Financial Planners are representatives of Australia and New Zealand Banking Group Limited (ANZ)
ABN 11 005 357 522, the holder of an Australian Financial Services Licence. Item No. 84214 06.2011 W234508

冬限定スペシャル!!
日本酒全種類 半額

当店自慢の
フワフワお好み焼き
と一緒に乾杯!

火曜から木曜迄 ※ディナータイムのみ
8月末まで

月曜日ディナー限定!
おつまみ類はオール\$5

日本酒に合う一品料理!!

kujin
JAPANESE CUISINE

本格・鉄板焼き居酒屋 Kujin Japanese Cuisine
Shop 1, 41B Elizabeth Bay Rd., Elizabeth Bay 2011
T (02) 9331 6077 F (02) 9331 6066
月～土 12PM-3PM, 6PM-10PM
http://www.kujin.com.au
http://www.facebook.com/kujin.sydney

7762KJ1

進出日本企業 トップ・インタビュー

第9回
オーストラリア日本ハム

澤田 茂 取締役社長

日本の食肉卸売・食肉加工食品製造最大手、日本ハム（本社大阪市）は、サプライチェーン全体をグループ内で運営する一貫体制が強みだ。オーストラリアでも肉牛の肥育から処理、卸売までを一手に手がけ、海外へ輸出しているほか国内の大手スーパーにも供給している。現地法人の澤田茂・取締役社長にオーストラリア事業の戦略について聞いた。（インタビュー＝ジャーナリスト・守屋太郎）



●PROFILE
さわだ・しげる
オーストラリア日本ハム取締役社長
＜略歴＞
神戸大学農学部卒業後、日本ハム株式会社入社。ハムソーセージ製造・食肉処理業務の研修を経て、輸入牛肉の仕入販売に従事し、米国・豪州・カナダ・NZなどからの買い付け業務に携わる。2010年からオーストラリア日本ハムで勤務。2012年にオーストラリア日本ハム社長に就任。現在に至る。

- ＜トップに聞く10の質問＞
1. 座右の銘：Nothing venture, nothing have（思い切ってやってみなければ何も得られない）
 2. 今読んでいる本：現在は特に読んでいる本はない。仕事にまつわる情報誌に目を通しています。
 3. 豪州の好きなところ：雄大な自然と美味しいワイン
 4. 外から見た日本の印象：四季折々の季節感が素晴らしい。物価も安い
 5. 好きな音楽：ハモニーが綺麗な曲であれば何でも
 6. 尊敬する人：どんな職場でも努力を続けている人はすべて尊敬します
 7. 有名な3人を食事に招待するとしたら誰？：菅義紀、小野小町、クレオパトラ
 8. 趣味またはスポーツ：料理、ゴルフ
 9. 将来の夢：食育に関することに従事したい
 10. カラオケの十八番：「千の風になって」

牛肉供給のグローバル拠点に
生産から輸出まで一貫体制

――まず日本ハムという企業の概要について教えてください。

1942年創業の「徳島食肉加工場」（51年に徳島ハム（株）に組織変更）が前身です。63年に鳥清ハムと合併し現在の日本ハムが発足しました。創業事業であるハム・ソーセージ事業に始まり、食肉と加工食品、水産、乳製品、コラーゲンなど、食の新たな可能性に挑戦し、食の事業領域を拡大してきました。日本の食肉業界で唯一、牛・豚・鶏の3畜種で生産から販売までを統合したシステムを保有しているのが特徴です。「たんばく質ベースのグローバル多角化企業」を目指しています。

2013年3月期のグループ全体の売上高1兆228億円のうち約6割を占める食肉事業はコア・ビジネスの1つです。生産から販売まで一貫してグループ内で手がける体制が最大の強みです。ブランド食肉をはじめとして大手量販店などに卸売しています。

全体の約3割を占める加工事業においても、ハム・ソーセージや加工品などの商品開発から製造、販売までを手がけています。ウィナー・ソーセージの「シャウエッセン」



QLD州・NSW州に日本ハムが所有する肉牛飼育牧場

やチルド・ピザの「石窯工房」などのブランドで親しまれています。水産品や乳製品（チーズ、ヨーグルト）、フリーズ・ドライ食品、健康食品などの関連事業（全体の12%）も幅広く展開しています。

輸出先は日本から世界に軸足

――日本ハム・グループにとってオーストラリアは牛肉生産の重要拠点ですね。日本市場でオーストラリア産牛肉が一般的ではなかった1978年に現地法人をシドニーに設立した狙いは？

70年代の日本では牛肉はまだ自由化されていませんでした。しかし、将来の自由化に向けた対応と海外市場での内販も視野に入れて、海外進出を模索しました。米国（77年）に続いてオーストラリアにも78年に現地法人を設立しました。

80年代の半ばになると牛肉自由化（91年実施）がいよいよクローズアップされてきましたので、これに備えてオーストラリアでの生産体制の構築を加速しました。87年に食肉を処理する「オーキー・アバトウア」（QLD州南部オーキー）、88年にフィードロット（肥育場＝出荷前に一定の

期間、穀物を食べさせて品質を整える施設）の「ワイアラ牧場」（同州南部テキサス）を相次いで買収しました。川上の肥育から処理、川下の販売、輸出までサプライチェーンを通した一貫体制を整えました。

――オーストラリア事業の現況はいかがですか？

現在では、海外市場への輸出を主に手がけるオーストラリア日本ハム（シドニー）を中心に、最大7万5,000頭の肉牛を収容できるフィードロットを運営するオーキー・ホールディングス、オーキー・アバトウアなど合計6つの子会社をオーストラリア国内で運営しています。

主力事業は全体のおよそ70%を占める輸出です。看板商品はオーストラリア産の大麦飼料を食べさせた「大麦牛」。以前は対日輸出が大半を占めていましたが、近年はほかの国・地域向けの割合が拡大しています。主な輸出先別の割合は、日本約26%、米国約15%、韓国約11%、台湾約6%といったところですが、ここ数年は中国向けが急増しています。

売り上げの30%はオーストラリア国内市

場での販売です。2大スーパーのコールズとウールワースをはじめ、卸売大手メットキャッシュ、米系小売チェーンのコストコなどに販売しています。国内の牛肉生産規模では3番手で、約9%のシェアを獲得しています。日本ハムのブランドとしてではなく各グループ工場のブランドで供給しています。そのためパッケージの表示を見ても分かりませんが、オーストラリア在住の皆さんにも知らないうちに当社の牛肉を食べていただいているかもしれません。

このほか、石けんなどに利用される牛脂、外食産業向けの調味料などに使われる牛骨のエキス、牛皮など、食肉の副産物として生産されるさまざまな副産物も手がけています。

豪州から海外見本市に出展

――オーストラリア事業の課題と今後のビジョンについて聞かせてください。

輸出事業にとっては不安定な為替相場が最大のリスク要因です。このところ豪ドルが対米ドルで下げに転じていますのでなんとか持ち直しましたが、1豪ドル＝1.05米ドルに達した時は非常に苦しい思いをし

ました。他国と比較して賃金水準や労災リスクもマイナス要因です。干ばつや洪水といった気候要因にも収益は大きく左右されます。

国内市場では現在、自前ブランドはそれほど展開していませんが、今後は付加価値の高い自社牧場ブランドの投入を目指しています。現状では牛肉の販売に偏重しているので、牛脂や牛骨エキスなどの副産物の割合も増やしていきたいですね。

最大の目標は、世界により多くのお客さんを増やしていくことです。最近では「豪州WAGYU」（日本の和牛をルーツに持つ交雑種）の生産をスタートしました。これまでオーストラリアでは従来種を生産してきましたが、これからは単価の高い豪州WAGYUの生産から販売までを手がけることで売上高の一層の拡大を図っていきます。肉牛は繁殖から出荷まで何年もかかりますので明日結果が出るものではありませんが、息の長い事業に育てていきます。

日本ハムグループでは、海外売上高をこれまで以上に増やしていく方針を掲げています。オーストラリア事業はグループ連結決算ベースで約5億豪ドル（2014年3月期）の

売り上げがあり、グループの海外戦略において重要な責務を担っています。オーストラリア日本ハムとして、世界各地の食品見本市に積極的に出展しており、今年11月には上海の見本市で売り込みをかけます。

新興国の経済発展に伴う食生活の向上を背景に、地球上の牛肉消費は今後も順調に伸びていくと予想されます。オーストラリアから輸出を伸ばして世界の成長を取り込むことで、グループ全体のグローバル化をけん引していきたいと考えています。

＜会社概要＞

- 英文会社名：Nippon Meat Packers Australia
- 業形態：日本ハムの現地法人
- 代表者：澤田茂・取締役社長
- 拠点：シドニー
- 従業員数：約1,650人
- 主な事業：牛肉の生産・販売

＜沿革＞

- 1978年 シドニーに現地法人設立
- 1987年 現地の食肉処理会社オーキー・アバトウア買収
- 1988年 QLD州のワイアラ牧場を買収、生産から販売まで一貫体制を構築
- 1990年 QLD州のT.B.S（トーマス・ボースウィック&サンズ）に出資
- 1994年 NSW州ウィングダムビーフエキスポートを設立
- 1997年 豪州国内の販社であるビーフ・プロデューサーズ・オーストラリアを設立
- 日本向けブランド牛肉「大麦牛」の本格的販売を始める



全国のコールズやウールワースでも日本ハムが出荷する牛肉が販売されている



QLD州OAKEY市にある衛生管理の行き届いたOAKEY ABATTOIR社の処理工場



日本ハムが所有するQLD州TEXASにある穀物肥育専用のWHYALLA牧場

ニッポンハム

オーストラリアも、
私たちのホームです。

オーストラリア・クイーンズランド州テキサス。
空と地平線が果てなく続く広大な牧草地帯に、
私たち日本ハムグループの自社農場があります。
広さは、山手線の内側の面積に相当する、6,000ヘクタール。
約50,000頭の牛が、今日のびのび成長しています。
おいしく安全なお肉を通して、食卓に食べる喜びを届けたい。
飼料となる穀物も農場内の畑で栽培し、独自の飼料管理プログラムで配合。
一頭一頭を大切に育て上げています。
今では、日本だけでなくアジア・北米などにも輸出。
こだわりのお肉を、世界の各地で味わっていただけることに、大きな手応えを感じています。
豪州をはじめ、14ヶ国の拠点で畜産品、水産品、野菜など
様々な食を手掛けている日本ハムグループ。
世界でいちばんの食べる喜びをお届けすることが、
私たちの変わることのない願いです。
「Made in ニッポンハムグループ」
その責任と誇りは、グループ従業員129,000人ひとりひとりに息づいています。

Made in
ニッポンハムグループ

NH Nippon Ham Group
人輝く、食の未来

**BORN IN
SAPPORO**

**JAPAN'S OLDEST BRAND
SINCE 1876**

SAPPORO
PREMIUM BEER

355mL 5.0% ALC/VOL

www.sapporobeer.com.au
Drink Responsibly

今年も熱い！オーストラリアモトGP 2013

2013 AirAsia Australian Motorcycle Grand Prix

観戦ガイド

2013年モトGPの第16戦オーストラリア・グランプリが10月20日、メルボルンの南にあるフィリップ島で開催される。ライダーでは注目の新星マルク・マルケスを中心にスペイン勢の戦い、メーカーではホンダとヤマハの日本勢の激戦となつている。今年のオーストラリアGPの見所を紹介する。

新星マルク・マルケス、豪州GPで年間優勝なるか

今年のモトGPの注目は、彗星のごとく登場したスペインのマルク・マルケス（レプソル・ホンダ）だ。マルケスは2010年、17歳の若さで125CCクラスの年間チャンピオンに輝き、12年はモト2クラスでも年間チャンピオンを飾っている。オーストラリアの元世界チャンピオン、ケーシー・ストーナーが12年に引退して、ホンダのライダー・ポストがマルケスに回ってきた。

弱冠20歳のマルケスは、第1戦のカタールGPで3位入賞。第2戦のアメリカズGPで初優勝し、フレディ・スベンサーが所有していた最年少優勝記録を31年ぶりに更新した。その後も転倒棄権したイタリアGPを除き、連続して表彰台に登り、第8戦のドイツGPから、アメリカGP、インディアナポリスGP（米国）、チェコGPと4戦連続で優勝を飾っている。これは51年前の62年にマイク・ヘイルウッドが樹立した史上最年少の4連勝記録に並ぶもの。ルーキーの年間5

回の優勝は、ケニー・ロバーツが78年に記録した4勝を上回り、モトGP史上初の快挙であり、今シーズン中までにどこまで優勝回数を伸ばすのかを世界が注視している。イタリアGPを除きすべて表彰台に登るといふ驚異の安定性も見せており、第13戦サンマリノ・グランプリまでの年間成績では253ポイントとトップを走っている。史上最少での年間チャンピオンがオーストラリアGPで決定する可能性もある。これまでの記録をすべて塗り替える可能性を秘めた超大型新人の登場に、全オートバイ界の熱い視線が集まっている。

追従する強豪たち

昨年の世界チャンピオン、ホルヘ・ロレンソ（スペイン、ヤマハ、26歳）も決して負けてはいない。開幕カタールGP、イタリアGP、カタルニアGP、イギリスGP、サンマリノGPと5勝して219ポイントで第2位につけている。昨年年間2位のダニ・ペドロサ（スベ



ン、ホンダ、28歳）は今年2勝ながら219ポイントとロレンソにぴったり並んでいる。第4位には、9回の年間チャンピオンを誇るベテランのバレンティーノ・ロッシ（イタリア、ヤマハ、34歳）がオランダGPの1勝で169ポイントを挙げている。年間優勝は、勢いと安定性からいってマルケスの可能性が高い。続いてロレンソとペドロサは昨年と同様に最終戦まで待つる予想。

驚くべきことに、今年のモトGPの1位から3位までの表彰台をこのスペイン人ライダー3人でほとんど独占している。アメリカズGP、スペインGP、カタルニアGP、インディアナGP、チェコGP、イギリスGP、サンマリノGPは順位こそ違ってもこの3人が表彰台に上がった。

マシン対決はホンダとヤマハが熾烈な争い

メーカー別では、サンマリノGPまででは、ホンダがマルケスの5勝とペドロサの2勝で7勝291ポイント。ヤマハがロレンソの5勝とロッシの1勝で6勝270ポイントとほぼ互角の戦いを演じているが、マルケスが優勝を重ねると当然、ホンダが抜け出すと見られる。若いマルケスとホンダの組み合わせが今後、数年間はモトGP界を引っ張

るのは間違いない。

昨年からエンジン排気量が800ccから1,000ccへと大きく増加した。ホンダのマシンは「RC213V」。ヤマハは「YZR-M1」。日本勢に対抗するイタリア、ドゥカティのマシンはデスモセディチGP13だが、昨年より未勝利で今年も日本勢に大きく引き離されている。

4人の日本人ライダーが豪州GPに参戦

日本人ライダーだが、青山博（アピンティア・ブルセンズ、FTR・カワサキ、31歳）がモトGPに今年から復帰した。15位前後の成績だが6ポイントを獲得してがんばっている。モト2クラス（600cc、4ストローク・エンジン）には中上貴晶（イタルトランス、カレックス・ホンダ、21歳）と高橋祐紀（モリワキ、29歳）、モト3クラス（250cc、4ストローク・エンジン）には渡辺陽向（FTR・ホンダ）が参戦している。

今年好調の中上は、第9戦のインディアナポリス戦から4戦連続で2位に入るなど優勝まであと1歩まで迫っており、オーストラリアGPでの初優勝が期待される。渡辺陽向はホンダ期待の18歳の新鋭。日本人レーサーの活躍が期待される。



独走態勢のマルク・マルケス（レプソル・ホンダ）



レプソル・ホンダのダニ・ペドロサ（左）とマルク・マルケス



サンマリノGPで優勝したホルヘ・ロレンソ（ヤマハ）。昨年の年間チャンピオン



9回の年間優勝を誇るベテランのバレンティーノ・ロッシ（ヤマハ）

観戦お役立ち情報

■レース・コース

フィリップ・アイランド・グランプリサーキットは、メルボルンから140キロ南に位置する観光地として名高いフィリップ島にある。ホームストレートは900mで全長4,448m。咆哮する南緯40度と恐れられるバス海峡から強烈な南風が吹き込み、高低差も激しい美しいが難しいコースである。

■位置取り

モトGPは42分ほどで終了する。広い会場内を移動している時間はないので、どこに位置取りをするかが肝心。高速走行が楽しみたい人はホーム・ストレート。コーナーで減速するマシンを撮影したい人は第6、第10コーナーなどがオススメ。F1GPと違ってフェンスがなくマシンとの距離も近いのでダイナミックな写真が撮れる。

■服装

フィリップ島はペンギン・ツアーやコアラなどで暖かいイメージとは裏腹に冷たく強い風が吹き付ける。メルボルン

市内とは体温温度で4〜5度は違うので覚悟すること。

警備員などを務める地元の人々は、完全な真冬用防寒具で身を包んでいる。雨が降ると舗装状態がよくない会場周辺はぬかるみと化する。

冬のレイン・ジャケットや長靴、また観戦時に会場で広げるビニール・シートなども準備しておくこと。晴れた日には日焼け止め、サングラス、帽子も忘れずに。

■交通

メルボルンからはシャトル・バスが運行している。市内フェデレーション・スクエアの裏手、フリンダース通りをラッセル通り方面に行くとバス乗り場がある。運行時間は曜日によって違うが、決勝戦当日は朝に6時45分と9時半の2便が運行している。料金は大人往復39ドルなど。

メルボルン空港から会場まで毎朝10時1便の直行バスも運行されている。料金は大人片道60ドルなど。

■イベント

会場では各種イベントが行われるが、

目玉はライダーたちによるサイン会。18日、19日に行われ、マルク・マルケスなど世界のトップ・ライダーの直筆サインが入手できる。朝8時15〜30分までに所定の場所に並んで整理券をもらうこと。決勝戦のある20日の午前中は、9時過ぎからスーパー・バイク・レースやモトGPのウォームアップなどが行われる。午後12時25分からは、モトGPライダーのパレードがある。1時からはモト3クラス決勝レース（23周）、2時20分からはモト2クラス決勝レース（25周）と続き、4時からモトGP（27周）がスタートする。

サーキット内の各種レースだけでなく、いろいろなイベントが開催されており、朝早くから丸1日楽しみたい。

■フィリップ島や周辺の観光
自然がふんだんに残されているフィリップ島やモーニントン半島、ギップスランドで、1〜2泊して雄大な自然を楽しみたい。リトルペンギンのパレードは、周囲が真っ暗になったところに始まる。コアラやアザラシの保護地なども近い。フィリップ島のホテルが取れない場合は、モーニントン半島やギップスランドがオススメ。オーストラリア最大の生垣迷路のアシュコムメイズや、断崖絶壁の絶景ケーブル・ジャンク、メルボルンっ子の避暑地フリンダースなど美しい大自然が満喫できる。

2013 AirAsia Australian Motorcycle Grand Prix

日程：10月18日（金）〜20日（日）
会場：Phillip Island Grand Prix Circuit, Cowes VIC
料金：一般\$45〜、グラッドスタンド\$290〜、VIP\$920〜
Web: motogp.com.au

文=イタサン（板屋雅博）

ジャーナリスト。日豪プレス社のコントラクトフォトグラファー。AFL、テニス、ゴルフ、F1、サッカー、競馬などメルボルンのプロスポーツをメインに取材。撮影：メルボルンの情報・歴史が盛り込まれた「メルボルン百景（melhyak.web.fc2.com）」も更新中。



～自動車ドライバーの皆さんへ～

あなたのクルマの
ミラーから二輪車が見えないことがあります。

車線変更をする時は気を付けて！



政界こぼれ話人物編 その155

ミカエラ・キャッシュ
移民・国境保全補佐大臣兼
婦人の地位問題担当首相補佐大臣

自由党のミカエラ・キャッシュ大臣は1970年7月19日に、パース郊外のスピアコで誕生している（43歳）。父親はWA州の州議員で、キャッシュは2世議員に当たる。そのこともあって、キャッシュはカーティン工科大学の学生時代から、自由党の党員として熱心に政治運動に関わってきた。入党したのは18歳の時である。

カーティン大学卒業後は、ロンドン大学法学部に留学し、同大学より優等で法学の学位を取得している。その後、自由党の連邦上院議員のスタッフを経て、大手法律事務所フリーヒルで、労働問題専門の弁護士として10年近くにわたり働いた。

ちなみに、キャッシュがスタッフとして仕えた上院議員とは、既に引退したライトフットである。このライトフットは、ダンディーで紳士然とした容貌ながら、極右政治家として有名であった人物で、現役時代は先住民への差別発言などで大いに物議を醸した。余談だが、ライトフットは自由党穏健派のジュリア・ビショップが（注：現在は外務大臣兼自由党副党首）、離婚後に長らく交際していた人物でもある。

さてキャッシュは、2004年にWA州自由党幹部会のメンバーとなっているが、政界入りを果たしたのは07年11月の連邦上院選挙で（注：実際に上院議員となったのは08年7月から）、キャッシュは引退したライトフットの後任の形で政界入りしている。10年選挙直後の影の組閣では、閣僚／影の閣僚への登竜門である影の政務

次官に任命された。担当した所掌は、移民と婦人の地位問題であった。

そして13年選挙後のアボット第1次政権の組閣では、影の政務次官時代の所掌を受け継いで、閣外の移民・国境保全補佐大臣兼婦人の地位問題担当首相補佐大臣として、見事初入閣を果たしている。

思想、信条だが、自由党の右派に分類でき、「安価な政府」の標榜者、市場競争原理を信奉する経済合理主義者である。明朗快活な人気者でもあり、つい何月か前にも、キャッシュの上院議場でのパフォーマンスがソーシャル・ネットワークでも話題になった。それは、キャッシュが当時の労働党上院リーダー（予算大臣）のウオンを、ギラードを裏切ってラッドに乗り換えたとして、大声で罵りながら徹底的に攻撃したシーンであった。その攻撃ぶりがセクシーであると評判を呼んだのである。

ところでキャッシュは、11年3月の東日本大震災の発生時に、豪州議員団の一員として日本に滞在中であった。正確には新幹線の車中に入ったが、大震災発生直後に日本政府関係者などが示した、議員団への気配りや対応ぶりにいたく感激し、帰国後豪州のメディアに日本人の美徳を大いに宣伝している。

夫は法廷弁護士のリチャード・プライスで、リチャードの実兄は、オーストラリア紙などの大物ジャーナリストとして活躍したものの、6年ほど前に若くして脳腫瘍で亡くなったマッドである。

豪州一時滞在者専用

メディパック

特長は・・・

- 日本人にとって頻度が高い歯科治療、メカネ関連のカバーが充実
- ご予算とニーズに合わせて複数のプランをご用意
- 他のオーストラリア民間医療保険からの切り替え特典あり
- 病院でのキャッシュレス対応も可能



医療保険

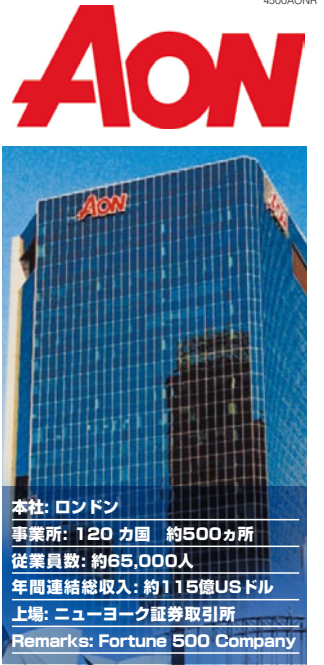
オーストラリアに暮らす日本人必携の

エーオン グループ概要

世界120カ国で500カ所以上の営業拠点を持つ多国籍企業であり、各国にリスクマネジメントサービス会社、元受・再保険ブローカー会社、コンサルティング会社、保険引受会社（生命保険、損害保険、延長保証保険）を有しています。堅固なグローバルネットワークで、お客様に、総合的なリスクコンサルタントサービスを提供しています。

また「メディケア」に代わる日本人一時滞在者向け医療保険として、1995年より「メディパック」の商品名で豪州現地手配の医療保険の開発・販売を行い、ビザ申請の際に求められる保険アレンジについても柔軟に対応しています。

お問い合わせは 関口、斉藤まで
TEL: (02) 9253-7075（日本語直通）
E-mail: au.jis@aon.com
Aon Risk Services Australia Limited
www.aon.com.au



KDDIオーストラリア

トータルITソリューション

KDDI Australia

個人向けPC
トラブルサポート

法人向け総合IT
コンサルティング

多拠点ネットワーク
ソリューション



お問い合わせ・お申込は日本語フリーダイヤルへ

1800-800-477

ホームページ：
www.kddi.com.au
Eメール：
info@kddi.com.au

ご家庭向けのADSL2+

- ✓ ダウンロード
最大速20Mbps
- ✓ オン・オフピークの
時間規制なし
- ✓ 契約期間：1ヵ月～



リアム・ヘムズワース、彼女が手に負えず浮気？

人気アクション映画『ハンガー・ゲーム』でもお馴染みのオーストラリア人俳優**リアム・ヘムズワース** (23) がこのほど、ロンドンで謎の女性といところをパパラッチされていた。8月に行われたMTVミュージック・ビデオ・アワードで、歌手ロビン・シックのパフォーマンス中、隣で

卑猥なダンスをして物議を醸すなど、過激路線まっしぐらの歌手**マイリー・サイラス** (20) と昨年の6月に婚約しているリアム。お騒がせな婚約者にととうお手上げか!? 9月17日付『Woman's Day』が詳細を報じている。

リアムは、ロンドンに滞在中の兄、クリス・ヘムズワースに会うため、このほどロサンゼルスから赴いた。ロンドンに到着すると、長いブロード・ヘアの女性がリアムを迎え出て、その後は高級レストランで食事をしたり、飲み屋に行ったりしていたという。

さらに、兄が出演するF1をテーマにした新作映画『ラッシュ』のプレミア試写会にも謎の女性と出席。目撃者によると、

「リアムは、彼女に飲み物を手渡ししたり、常にそばにいるなど、とても優しく接していた。2人は和やかに笑いながら話して楽しそうだった」という。

謎の女性の立ち振る舞いも、マイリーとは正反対。試写会後に行われたパーティーの出席者はこう話す。「あの女性はパーティーで一番輝いていたわ。冷静で穏やかな雰囲気であ…、あの舌を突き出していやらしいダンスをする誰かさんとは違うわね」。

ハーバーちゃん和デービッド「5人目が欲しい!」

現在4人の子宝に恵まれている、サッカー選手**デービッド・ベッカム** (38) と歌手**ビクトリア・ベッカム** (39) 夫妻。4人兄妹の末っ子で長女の**ハーバーちゃん** (2) が誕生して以来、巷では5人目も生まれるのでは、と噂されていたが、近ごろそのハーバーちゃんが「妹が欲しい」とパパママにおねだりしているそう。かわいい愛娘の願いに、デービッドはもちろん賛成。けれどもビクトリアはどう思っているのだろうか。9月17日付『Woman's Day』がベッカム家族の近況を報じている。

最近通っているバレエ教室の友達に姉妹がいるため、「どうして私には妹がないの?」とパパママに聞くようになったハーバーちゃん。娘がかわいくて仕方がないというデービッドは、娘のおねだりを聞いて、「もし妹が欲しいならママに聞かないとね」と話しているようだ。

一方、ママのビクトリアもまんざらでもない様子。情報筋によると、「ビクトリアは母でいることがとても嬉しいみたい。それに妊娠してい

かつてディズニー・チャンネルの番組「シークレット・アイドル ハナ・モンタナ」に出演していた時のかわいらしいイメージから一変して、両親の離婚を機に少し荒っぽくなっているマイリー。以前リアムは「お父さんとお母さんが別れてしまったし、心が安定するまでには少し時間がかかるさ」と彼女を擁護していたそうだが、あまりの変貌ぶりに心変わりしてしまったのかも。今後の2人の関係から目が離せない。

る時には、デービッドとの絆がより一層強くなっているように感じていると言っていたわ。だから赤ちゃんを待ち望んでいるはず」という。

また、デービッドも英紙デイリー・テレグラフで「あと1人か2人は欲しいな」と発言していたこともあり、さらに「サッカーは好きだけど、これから新しいアドベンチャーが待ち構えていると思うんだ。これから、もっとビクトリアと子どもたちとの時間を過ごしたいよ」と話している。5人目が生まれる日もそう遠くはないかも?



Sample the Flavours of Japan

PRESENTED BY JAPAN FOUNDATION

17th JAPANESE FILM FESTIVAL

Watch Japan Unfold

Brisbane: 16 Oct - 20 Oct / Perth: 23 Oct - 27 Oct / Canberra: 30 Oct - 3 Nov / Sydney: 14 Nov - 24 Nov / Melbourne: 28 Nov - 8 Dec

www.japanesefilmfestival.net

express tax office

迅速なオンライン確定申告

オーストラリア BEST 確定申告サイト 10月31日が期限!

ワーキングホリデー・カッパル・学生割引!

とても簡単! 最速7日でご返金

個人の確定申告はこちらからお申し込みください

www.eto.net.au/jp

✉ tax@eto.net.au ☎ 1300 019 801

business centre BC accountants

オンラインでのビジネス確定申告

- 一律\$220 ● 一晩で確定申告作成 ● オンラインでの無料サポート
- 簡単なフォームのご記入、またはデータのアップロードのみ
- 法人 ● トラスト ● パートナースHIP ● 個人 ● 年金会社
- 25年以上の実績のある会計事務所

ビジネスの確定申告はこちらからお申し込みください

www.bcaccountants.com.au

✉ tax@bcaccountants.com.au ☎ 1300 019 801



ブルー・ジャスミン Blue Jasmine ドラマ/M 公開中

ウディ・アレンと言えば、ニューヨーク・ブルックリンで生まれ育ったウディは、ニューヨークを舞台にした映画を何本も脚本・監督そして主演しており、まさに彼のイメージは生粋のニューヨークだった。このようにニューヨークが大好きな同監督は、一生ニューヨークから離れないと思っていたので、2005年の全編ロンドンで撮影された『マッチポイント』や、『タロットカード殺人事件』『ウディ・アレンの夢と犯罪』の「ロンドン3部作」と呼ばれるロンドンを舞台にした作品を発表した時は、正直かなり驚いた覚えがある。その後は、『それでも恋するバルセロナ』でスペイン、『ミッドナイト・イン・パリ』でフランス、『ロマでアモーレ』でイタリアと、ヨーロッパで撮影した作品が高い評価を受け、もう「ニューヨーク」のウディ・アレンというイメージは完全に消え去ってしまった。

1992年、ウディは当時同居していたミア・ファローの養女と不倫騒動を起こして、その養女と結婚してしまったり、ちよっと偏屈ジジイのイメージもなきにしもあらず。だが今年で77歳と、かなり高齢なわりには、1年に1本のペースで新作を発表し、あの小さな体からは想像がつかないパワーに溢れている。その彼の新作が『ブルー・ジャスミン』。今回の舞台は米国、ニューヨークとサンフランシスコだ。

ニューヨークで不動産業に携わるリッチな夫ハルとともに裕福な暮らしを送っていたジャスミンは、夫の経営上の不正取引で結婚生活が崩壊。ニューヨークを離れてサンフランシスコで生活をする妹ジンジャーの小さなアパートへ移り住む。やがてジャスミンは、歯医者を受付で働くことになるが…。

上流階級の生活にひたりきってしまったジャスミンのサンフランシスコへの飛行機はファースト・クラス。もうこれだけで十分嫌みな女性だが、とにかく多くの人にとって共感を呼ぶようなキャ

ラクターではないジャスミンを、さすがのケイト・ブランシェットがうまく演じている。精神的にも不安定で、救いようのないジャスミンだけど、よくいる「友達にはなりたくないけど、端で見てる分には十分に面白いキャラ」で、とにかくケイトの演技がすごい。ここ最近のウディ・アレンの映画ではベストの出来。というより、これは完全にアレンの映画ではなく、ケイト・ブランシェットの映画だ。今回はニューヨークの「ハイソ」な奥様だけど、エリザベス女王役から、オーストラリア映画『リトル・フィッシュ』で演じた、ベトナム系の街カブラマッタでターゲットのTシャツでも着ているようなトレイシー役まで、どんな女性でも演じ切ってしまうケイト。見事と言うしかない。フラッシュバックで入るニューヨークでの颯爽とした姿と、眉間に皺を寄せた精神的に切羽詰まった表情のギャップなど、本当に「すごい」の一言。

ストーリー的には、テネシー・ウィリアムスの名作『欲望という名の電車』に近いものがあり、シドニー・シアター・カンパニーでアメリカでも上演されたケイト主演の舞台と被るものがある。ウディが、この舞台にインスピレーションを受けたのではないかと勘ぐってしまった。

いずれにせよ、ここ最近のウディ・アレンの作品ではベスト。かなりリズミカルな笑いになり、ラストもドヨーンとしてしまうが、個人的にはたいへん満足した1本。お勧めです!



cinema check

辛口コメントで映画を斬る、映画通の日暮プレス・シネマ隊長と編集部員たちが、レビューやあらすじとともに注目の新作を紹介! レイティング・オーストラリア政府が定めた年齢制限: G、PG、M、MA15+、R18+、X18+があり、「X18+」に向かうほど過激な内容となる。作品の評価は5つ星で採点結果を紹介。

期待度: ★★★★★

アバウト・タイム About Time

ドラマ/M 10月17日公開予定

大人気ロマンチック・コメディ『ラブ・アクチュアリー』の監督リチャード・カーティスによる最新作。主演は、映画『ハリー・ポッターと死の秘宝』でロンの兄ビル・ウィーズリー役で出演した若手俳優ドーナル・グリーソンと、『きみがぼく

期待度: ★★★★★

2ガンズ 2 Guns

アクション/M15+ 10月10日公開予定

デンゼル・ワシントンとマーク・ウォールバーグ主演の大迫力クライム・アクション作。同名の人気アメリカン・コミックの映画化としてリリースされる。潜入捜査中の麻薬取締局エージェント、ボビーと、海軍諜報部員のマーカスがお互いの素

期待度: ★★★★★

ラヴレース Lovelace

ドラマ/M15+ 公開中

米国の女優で70年代にポルノ映画女優として活動し、後にポルノ映画に反論して、女性の権利を訴える活動家となった、リンダ・ラヴレースについての伝記映画。主演は映画『マンマ・ミーア!』のアマンダ・サイフリッド。夫で自称マネ

期待度: ★★★★★

ランナー、ランナー Runner, Runner

サスペンス/M15+ 公開中

近年映画にも出演している歌手で俳優のジャスティン・ティンバーレックと、ベン・アフレックが出演するサスペンス映画。監督は若手のブラッド・ファーマン。プリストンの大学生リッチーは、オンライン・カジノのギャンブルで貴重な

学費をスッてしまふ。不正に金が奪われたと思ひ、カジノの胴元のサイト・オーナーがいるコスタリカまで行き、談判しようと思ひますが、サイト・オーナーであるイヴァン・ブロックに関わったせいで、次第に大きな事件に巻き込まれていく。

日本から衛星でお届け

日本語テレビです。 NHKワールド・プレミアム・オーストラリア

NHK WORLD 視聴料 \$49.95 (月)

ニュース7

“リアルタイムのニュースだけでも大満足。” A・Sさん (WA)

“NHKってこんなにイイとは思ひもせなかつた。” H・Nさん (QLD)

大河ドラマ「八重の桜」

“見応えのあるドラマが増え、完全にハマってます。” T・Kさん (NSW)

“子供達の日本語のために最高です。ありがとう!” A・Mさん (VIC)

おかあさんといっしょ

番組

日本国内のNHK放送、教育、BSをミックスした海外向け放送でバラエティもたっぷり。大人も子供もみんなで楽しめます。新番組も目白押し。詳しい番組表はhttp://www2.nhk.co.jp/wpをご覧ください

※お断り: 著作権上の都合により海外では一部映像がご覧いただけません。ご了承ください。

受信機器

マンションでの設置例

受信お申し込み・お問い合わせ

テレビジョン・オセアニア社 [NHKワールド・プレミアム・オーストラリア] カスタマーセンター フリーダイヤル TEL: 1800 196 003 TEL: 02-9281-4424 FAX: 02-9212-4464 EMAIL: info@japantv.com.au ホームページ: www.japantv.com.au



■料金には記載金額に発券料が加算されることもありますのでご注意ください。

CINEMA

第17回日本映画祭

17th Japanese Film Festival

ジャパンファウンデーション主催の日本映画祭が、11月にシドニーで開催！今年には38もの選りすぐり作品を上映する。オープニングは松田龍平と宮崎あおい共演の感動作『舟を編む』。クローズングにフィレンツェ映画祭受賞作『奇跡のリンゴ』。ほか、親子の絆を描く『はじまりのみち』、日本中を震撼させた『クロコリ団地』、SFアクション『図書館戦争』や、アニメ『ドラゴンボールZ 神と神』、ベスト・セラー原作の『少年H』など、人気最新作が発表されている。チケットは10月15日発売。さらなる作品発表も注目！



クローズングを飾る『奇跡のリンゴ』(写真)ほか、見逃せない作品が目白押し

▼会場：Event Cinemas, George St., Sydney ▼日程：11月14日(木)～24日(日) ▼料金：大人\$17、コンセッショ\$14、ジャパンファウンデーション会員\$13、古典のクラシックに分類された作品は当日先着順で無料、5作品共通券\$70 (オープニングと特別イベントを除く)は10月15日にウェブで発売開始 ▼Tel: (02)6239-0055
★Web: www.japanesefilmfestival.net

EXPO

EBゲーム・エキスポ

EB Games Expo

多くのゲーム・ファンの熱気に包まれる、オーストラリア最大級のゲーム展示会が、規模を拡大しシドニーに再登場する。2014年発売のプレイステーション4など、最新ビデオ・ゲームのプレイアブル展

人気ショッピングによるバーゲンなども。親子で楽しめる実用的なイベントだ。

▼会場：Halls 1-2, Sydney Exhibition Centre, Darling Harbour ▼日時：10月11日(金)～13日(日) 9:30AM～4PM ▼料金：当日券大人\$20、前売り\$15、子ども(16歳以下) 無料 ▼Tel: (02)9331-7507
★Web: www.babyandtoddlershow.com.au

【日本プレス読者特典】
日豪プレス読者の皆さまに読者優待券をプレゼント！次のウェブ・アドレス (www.babyandtoddlershow.com.au/nichigo) にアクセスし、チケットを購入すると、当日券\$20のところを40%オフの\$12で優待購入可能。購入の際は「Click Here」をクリックし、コード「NICH」を入力のこと。割引きは10月10日まで。

EXHIBITION

スカルプチャー・バイ・ザ・シー

Sculpture by the Sea

文字通り海沿いに彫刻アートが展示される大規模な彫刻展が、今年もボンダイで開催される。ボンダイ・ビーチからタマラマ・ビーチまでの海岸沿いの遊歩道を、自然の絶景とともに国内外100以上の作品を見て楽しむことができる人気イベントだ。竹内三雄氏ほか日本人アーティストの作品も多数出品される。ボンダイの雄大な海をバックに、天候や時刻によりさまざまな表情を見せる彫刻は必見。会期中の土・日曜日には、遊歩道途中のマークス・パークで「Artist Talk」を開催し、アーティストが作品について紹介する。



Hiroaki Nakayama, came back, Sculpture by the Sea, Bondi 2012, Photo by Brett Winstone

▼会場：Bondi to Tamarama Coastal Walk, Sydney ▼日程：10月24日(木)～11月10日(日) ▼料金：無料 ▼Tel: (02)8399-0233
★Web: www.sculpturebythesea.com

FOOD

シドニー・クラフト・ビール・ウィーク

Sydney Craft Beer Week

ビール好きには見逃せない、クラフト・ビールに関する60以上ものイベントが開催。初日のオープニング・パーティーでは、国内厳選の15軒のクラフト・ビール店が出店し、珍しいビールが味わえる。極上ビールと目にも麗しいスイーツを堪能できる「Ladies High



クラフト・ビールを満喫。ビール通になれるイベント

Tea」など、食の催しも。醸造所などの見学ツアーや、ビール派对ワイン派の熱い討論対決「Beer vs Wine」、ビール作り名人による自家醸造の指導 (BBQ付き) 「Home Brew Masterclass and Beer Tasting」とユニークな催しも目白押し。

▼会場：シドニー各所 ▼日程：10月19日(土)～26日(土) ▼料金：イベントにより異なる。イベント対象は18歳以上
★Web: sydneycraftbeerweek.com

グッド・フード・マンス

The Sydney Morning Herald Good Food Month

500以上ものイベントを繰り広げ1カ月間にわたって行われる、国内最大規模の食の祭典。目玉は、昨年20万人もの来場者が舌鼓を打った、ハイド・パークで開催の「Night Noodle Markets」。今年は40以上もの店が自慢の麺料理をふるまう。ピアモント・ベイ・パークでは5日、農家直販の新鮮な食材のマーケットに、ジル・デュプレクなどのマスター・シェフが腕を奮う朝食やランチ、実演がある「Growers' Market」と、さまざまな場所で食を楽しむも。



夜のハイド・パークで麺料理を満喫できる大人気の「Night Noodle Markets」ほか食の催しがぎっしり

▼会場：シドニー各所 ▼日程：10月1日(火)～30日(水) 各イベントはウェブを参照 ▼料金：イベントにより異なる
★Web: sydney.goodfoodmonth.com

ストラスフィールド・フード・フェスティバル

Strathfield Food Festival

アジア料理に特化したフード・フェスティバル。日本、中国、インド、ベトナム、韓国、タイ、マレーシアなどアジアの美味しい味覚が勢ぞろい。名店シェフによる料理実演ステージも充実。グランドペアレンツ・デーの料理や、紅参チョコレート「カワチョコレート」など、各国のグルメの技を披露。さらに、いちオシの店をめぐるフード・ツアー「Taste Food Trails」などアジア料理三昧のひと時を過ごせる。見逃せない催しが目白押し。

▼会場：Strathfield Town Centre (right outside Strathfield Station), Strathfield ▼日時：10月28日(日) 11AM～5PM ▼料金：無料 (「Taste Food Trails」はツアー参加費\$10)
★Web: www.strathfieldfoodfestival.com.au

MUSIC

マンリー・ジャズ・フェスティバル

Manly Jazz Festival

豪国内最大にして最古のジャズ・フェスティバル。美しいマンリー・ビーチを臨みながら、青空の下でジャズが無料で楽しめる嬉しいイベントだ。今年はゲストに、テレビ番組「The Voice」出身で豪ジャズ界の歌姫、エマ・バスク、米からはナタリー・コールの甥、ライオネル・コールといった豪華陣をはじめ、国内外から多数のパフォーマーが参加。公式会場は屋内外10カ所で2.4キロにも及ぶので、散策がてらに各ステージをはしごする楽しさ。



美しいマンリー・ビーチを前に、青空の下、実力派のジャズを堪能しよう

▼会場：マンリー・ビーチ周辺各所 ▼日程：10月5日(土)～7日(月) ▼料金：無料 (一部屋内有料ステージもあり)
★Web: www.manlyjazz.com.au

アリシア・キーズ・コンサート

Alicia Keys Set The World On Fire Tour at Allphones Arena

世界中で3,000万枚以上のアルバム・セールスを記録。グラミー賞も総なめにした米人気シンガーソングライター、アリシア・キーズの1日限りの12月公演が決定。先日チケットが発売された。今回は、スペシャル・ゲストにジョン・レジェンドを迎える、豪華なステージ。実力派同士の2人の競演も見もの。アリシアの抜群の歌唱力と美しいピアノ演奏を体感するチャンスだ。



注目のアリシア・キーズの公演が12月に決定 (Photo ©Michelangelo di Battista)

▼会場：Allphones Arena, Sydney Olympic Park ▼日時：12月11日(水) 7:30PM～ ▼料金：席により異なる ▼Tel: 132-849
★Web: www.ticketek.com.au

FESTIVAL

ダーリン・ハーバー・フィエスタ

Darling Harbour Fiesta

ダーリン・ハーバーが、陽気なラテン・アメリカの祭典の場に変身！サンパヤレグエなどの熱いライブとダンスで毎年大盛況。今年は20万人以上の来場者が見込まれている。本場ブエノスアイレスからは、フォルクローレ風ロックのケビン・ヨハンセン、チリからはレゲエ・スターのキケ・ネイラも登場。チュロスにタコス、エンチラダといった屋台も充実している。ダンス教室や、12日の夜7時からハリオのカーニバルも。別枠の「フィエスタ・ナイト」もライブでいっぱい。



レゲエ・スター、キケ・ネイラ (写真) などのラテン音楽、ダンス、食べ物、カーニバルと、ラテン気分を満喫できる

▼会場：ダーリン・ハーバー各所 ▼日時：フィエスタフェスティバルー10月12日(土) 12PM～10PM、13日(日) 12PM～6PM、フィエスタ・ナイトー10月18日～26日の金・土 7PM～9PM ▼料金：無料 ▼Tel: (02)8399-0233
★Web: www.darlingharbour.com

フェスティバル・オブ・フィッシャーズ・ゴースト

Festival of Fisher's Ghost

オーストラリアで最も有名な幽霊「フィッシャー」が、1956年にキャンベルタウンに現れたという伝説が起源のユニークな祭典。今年のパレードは「春の色」をテーマに、色鮮やかな可愛いお化けが練り歩く。食べ物、屋台や、乗り物でいっぱいのカーニバル、花火、イベントなどでにぎわうストリート・フェアをはじめ、折り紙や読み聞かせ、工作などが行われる子どもイベント「フィッシュャーズ・キッズ」、マラソン大会など、楽しさいっぱいの10日間にわたるお祭りだ。



可愛いお化けも登場！見どころ満載のキャンベルタウンの名物イベント

▼会場：キャンベルタウン各所 ▼日程：11月1日(金)～10日(日) ▼料金：無料 (マラソン大会「FunRun」の参加は有料) ▼Tel: (02)4645-4921
★Web: www.fishersghost.com.au

マリックビル・フェスティバル

Marrickville Festival

ベトナム料理や流行りのカフェなどで注目されているマリックビルのコミュニティ・フェスティバル。アフリカ料理やベトナム料理など、国際色豊かな料理の店や、音楽ライブ、子どもイベント、さまざまなエンターテインメントがカラフルなディスプレイで行われる。今年は120店以上もの地元物産、手作りアート、食べ物、お土産など、バラエティーに富んだ店が出店し、そぞろ歩きも一段と楽しめそう。



カラフルに色づく街歩きも楽しいフェスティバル

▼会場：Marrickville & Illawarra Rds., Marrickville ▼日時：10月20日(日) 10AM～5PM ▼料金：無料
★Web: www.marrickville.nsw.gov.au/community/events65140/marrickville_festival.html

SPORTS

フェスティバル・オブ・サイクリング：シドニー・オリンピック・パーク

Festival of Cycling at Sydney Olympic Park

サイクリング大会から展示会まで、サイクリングの多彩な催しがシドニー・オリンピック・パークで開催中。幅広い年齢層が参加する「The Sunsuper Ride to Conquer Cancer」では、収益はがん治療・研究機関に寄付される。最新の自転車やマウンテン・バイク満載の展示会「Bike and Lifestyle Show」では、実演やレースもあり、同会場のサイクリング・イベント参加者は無料で入場可能。オリンピックで使われたサーキットなどに挑戦できる無料の「Bike Safari Cycling Circuits」なども。春のシドニーを駆け抜けよう！



冬の間の運動不足解消にもぴったりなサイクリングの催しが盛りだくさん

▼会場：Sydney Olympic Park各所 ▼日程：開催中～11月17日(日) ▼料金：イベントにより異なる ▼Tel: (02)9714-7888
★Web: www.sydneyolympicpark.com.au/whats_on/events/festival_of_cycling

EVENT

「ガーデニング・オーストラリア」ライブ

Gardening Australia Live

ABCテレビの人気ガーデニング番組「Gardening Australia」のイベントが出演者とともにやって来る。庭造りのアイデアから、体に優しい料理実演、ガーデニングの腕を磨くワークショップ、多彩な店に、動物ふれあい広場、鉢植え挑戦ほか、子ども向けの催しなどがあり、家族で楽しめる。目玉は「Saturday Night Organic Food Festival」(要専用チケット)。地元産の有機食材を使ったメニューを有名シェフが実演するショーのほか、新鮮なオーガニック食材のマーケット、ワインや食べ物



コスタ・ジョージアディス (写真) ほか番組出演者が大集合。園芸、ライフスタイルの多彩な催しを開催

▼会場：Hordern Pavilion and Royal Hall of Industries, Moore Park, Sydney ▼日時：10月18日(金)～20日(日) 9:30AM～4PM、「Saturday Night Organic Food Festival」は19日5:30PM～9PM ▼料金：チケットにより異なる。オンライン割引あり
★Web: www.gardeningaustralialive.com.au

ART

パラマサラ

Parramasala

アジア文化と国際色豊かなパラマツタのコミュニティを祝う、毎年恒例の国際現代アート・イベント。多彩なコンサート、ダンス、舞台、食べ物などが満載だ。オープニングは華やかなパレードや、ナイト・マーケット、ライブで盛り上がる。「Chai Temple」ではエキゾチックな雰囲気の中、チャイや試食のケーキを楽しむ。夜はワールド・ミュージックの無料ライブ会場に。ほか、インド映画スターのシャー・ル・カーンのライブなど、ゲストも多数。



パラマツタのタウン・ホールもライトアップし、街全体がオ祭りムードに2012 ©Cynthia Sciberras

▼会場：パラマツタ市内各所 ▼日程：10月4日(金)～7日(月) ▼料金：イベントにより異なる ▼Tel: (02)8836-7000
★Web: www.parramasala.com

ウェブワールドのホームページ制作

自分で楽々更新できる

オーストラリア 日本人向けWEB制作 実績No.1!! (会社員)

1 WEB制作

- ウェブサイト制作
- ウェブホスティング
- ネットショップ開業支援
- ウェブマーケティング
- 印刷物デザイン

ウェブワールド 検索

詳しくはウェブサイトをご覧ください

電話 0423-490-234

メール info@wb-wd.net

オーストラリアで起業したい方は一度ご連絡ください。あなたのWEB戦略をサポートします！

PRIME CAR SERVICES

7703PRIM_2

Mechanical Service

- 日本人メカニックによる確実・迅速なトータルサービス
- 適正な修理・見積もり
- 車両修理全般
- コンピュータ診断
- 自社ブランドの部品手配

予約・お問い合わせは日本語で (02)9417-8466

住所 2 SHORT ST CHATSWOOD 2067 (Short St.とAlleyne St.の角)

Liteco Construction

CBD & North Shore Commercial Project Specialist

「現場管理業務」スタッフ募集 経験者優遇！ 長期滞在ビザ所持者優遇。 建設業界に興味がある方、元氣な方大歓迎です。

2006年 主要施工実績
・UMI KAITENZUSHI(レストラン)CBD
・MERCURE HOTEL(96室改装工事)ULTIMO
2007年 主要施工実績
・Pepser Lunch(レストラン)CBD
・JET English College(語学学校)
2008年 主要施工実績
・Le Thai(タイクワイ)CBD Westfield
・Aileen Ramen(レストラン)World Tower
2009年 主要施工実績
・KASHIWA(Yakiniku)Crows Nest
・Mizuya(レストラン&カラオケ)CBD
2010年 主要施工実績
・Sushi Tel(レストラン) Liverpool St. CBD
・Hana Ju-Rin(レストラン)Crows Nest
2011年 主要施工実績
・Torichi(レストラン)CBD
・Lakeside Lakeside(レストラン)CBD
・Passion Flower(デザート)Kingsford
2012年 主要施工実績
・Fujiyama Noodle(セルフうどん)Chatswood
・The Century(中華料理)The Star Casino

The Century @ The Star Casino

Mob : 0419-207-883

お問い合わせは富嶋まで

Builder License: 177875C ABN 31 115 267 322

kei@liteco.com.au

www.liteco.com.au

Suite 42, Level 7, 591 George St. Sydney 2000

新生活応援いたします。

リバーエクスプレス 安心・納得の3大ポイント

①家も家具も無傷安心の完全梱包

②日本人スタッフが全対応

③お見積り無料

スチーマー・ペットクリーニング

格安市内引越し

1ベッドルーム \$90

2ベッドルーム \$120

3ベッドルーム \$150 + GST

・\$60 / 時間 (1名+バン)

・\$100 / 時間 (2名+4tトラック)

・\$130 / 時間 (3名+4tトラック) *Minimum 2hrs + 30min Travel fee + GST

大好評サービス

- バスケット10個無料レンタル
- 倉庫での保管サービス
- 日本人によるクリーニングサービス

詳しくは

www.riverexpress.com.au

12/566 Gardeners Rd Alexandria NSW 2015 Fax:02-8205-0073 Tel: 02-8205-0048 Mob: 0404-007-778

RIVER EXPRESS

いよいよ開幕！
今年もAリーグが熱い

サッカーAリーグ、ウェスタン・シドニー・ワンダラーズ

豪州のプロ・サッカーの最高峰であるAリーグ2013/14シーズンの開幕が、10月11日に迫っている。今年からは、小野伸二やデル・ピエロの雄姿を地上波でも見られるようになるなど、注目のAリーグ。本紙連載でお馴染みのスポーツ・ライター植松久隆がその見どころを解説する。

文 / 植松久隆 写真 / リチャード・ルアン、植松久隆、本紙編集部

昨シーズン、開幕前に話題をさらったビッグ3は今季も全員残留

サッカーAリーグ、ウェスタン・シドニー・ワンダラーズ

いよいよ開幕！
今年もAリーグが熱い

豪州のプロ・サッカーの最高峰であるAリーグ2013/14シーズンの開幕が、10月11日に迫っている。今年からは、小野伸二やデル・ピエロの雄姿を地上波でも見られるようになるなど、注目のAリーグ。本紙連載でお馴染みのスポーツ・ライター植松久隆がその見どころを解説する。

文 / 植松久隆 写真 / リチャード・ルアン、植松久隆、本紙編集部

昨シーズン、開幕前に話題をさらったビッグ3は今季も全員残留

注目の起業応援バック！詳しくはWEBを！

デザインが大きな違いを生む
we are going to make a big difference.

名刺250枚 \$39 (+GST)
前面カラー・送付込

WEB

ネットショップ

名刺

フライヤー

パンフレット

ポスター

メニュー

ポストカード

イラスト

キャラクター

似顔絵

ロゴ

看板

地図

封筒

便せん

商品ラベル

ステッカー

マグネット

コースター

他

● 豊富な実績
● プロの技術
● 迅速・丁寧
● 納得の価格設定

ご予算内での制作もお任せ下さい。
印刷のみのご注文も大歓迎です。
他店・他社の方が多い場合はぜひご相談ください
経費削減お任せ下さい！
品質保証 サンプル紙無料配送致します

・翻訳・撮影
等もお任せ下さい

MBD JAPAN DESIGN

お問い合わせは
オーストラリア中から
日本語でお気軽に！

Tel 07 5596 5850
担当直通 0427 719 777
info@mbdjp.com

NICHIGO PRESS

move

シドニーの生活ガイドブック

紙面 (15万部)、
PC・スマホ (120万PV/月)
どれでもアクセス可能
広告効果抜群！！

11月末発行

さまざまなご要望にお応えします。
広告掲載のお問い合わせはこちら
Tel: (02)9211-1155 Email: npsales@nichigo.com.au

NICHIGO PRESS

NICHIGO PRESS

2013年10月 27

特集

さらなる成長を目指す9年目のAリーグ

10月11日に開幕するAリーグ9年目のシーズンを戦うのは、昨季、新規参入で旋風を巻き起こした小野伸二のウェスタン・シドニー・ワンダラーズ (WSW)。アレックス・ロ・デル・ピエロをキャプテンに据え覇権奪還を期すシドニーFCなど昨季と同じ顔ぶれの10チーム。各チームが3回戦の総当たりで27試合を戦い、まずは、レギュラーシーズンの「リーグ優勝」を争う。そして、レギュラー・シーズンの上位チームによるファイナル・シリーズで「ファイナル王者」を決める豪州のプロ・スポーツではお馴染みのレギュラー・シーズンとファイナル・シリーズの2冠を争うフォーマットで行われる。

ちなみに、Aリーグが、前季から参戦のチームの顔ぶれが全く変わらずに新しいシーズンを迎えるというのは、09/10年シーズン以来、実に5季ぶりのこととなる。この事実が物語るのは、ここ数年のAリーグの激動の歴史。近年はクラブの消滅などに揺れたAリーグも、一部に「おとぎ話」と称されるような昨季のWSW参入の成功体験を経て、その激動の流れにひと息付いて、次の成長のステージを伺おうかというところに達している。今季のAリーグは、プロ・リーグとして「安定」と「成長」という2つの相反する目的を同時に追い、将来のさらなる成長につなげていくために非常に重要な1年になるのは間違いないであろう。

開幕直前、昨季のデル・ピエロ、ヘスキー、小野のいわゆる「ビッグ3」の入団で沸いた昨季に比べれば、正直、盛り上がりやインパクトに欠けているのは否定できない。「ビッグ3」はいずれも残留して、今季もリーグに彩りを添えるものの（ヘスキーはケガで出遅れて開幕には間に合わない模様）、昨季終了後のシーズン・オフにいくつか取り沙汰された新たなビッグ・ネームの入団は、豪州サッカーの至宝ハリー・キューエル（メルボルン・ハート）の復帰くらいしか実現せず、昨季とは違って、静かな開幕となりそうだ。

Aリーグが地上波でも

もちろん、9年目のAリーグにポジティブな要素もある。特筆すべきは、今季からAリーグが地上波（無料放送）でも中継されるようになること。従来、Aリーグのテレビ中継は有料放送のFOXが独占、録画でもAリーグ中継を地上波で見ることは叶わなかった。その状況は、競技として普遍的な人気を確立、先行するそのほかのプロ・スポーツに対抗していかなければならぬAリーグにとって大きな足かせとなっていた。しかし、当のAリーグは巨額スポンサーであるFOXにはばかって、この異常な事態を積極的に改善しようとはしてこなかった。

そんな状況を憂いて辛抱強くAリーグと豪州サッカー連盟 (FFA) に働きかけてきたのが、準官営放送（公共放送）のSBS。もともと、「サッカーといえばSBS」という認識が広く持たれているように、SBSの独自のサッカーに関わる取り組み方はサッカー・ファンの間で高い支持を得ている。そのSBSが、今年3月からの豪州代表サッカーの公式戦の放送権を獲得、W杯最終予選のオマーン戦から中継（筆者注：これもFOXの意向に添ってか、FOXの生中継から1時間遅れの放送という変則的なもの）を開始した。

そして迎える今季のAリーグ。SBSは、1節に5試合組まれるAリーグの金曜開催の1試合の放映権を与えられ、SBS2で生中継する。サッカー中継が地上波に戻ってきたのは、実に画期的なことでも、サッカーは好きだが、今までAリーグをフォローしていなかった（できなかった）ライトなファン層を掘り起こし、彼らの興味をAリーグに向かわせる大きなきっかけとなる。サッカーが真のナショナル・スポーツになれるかどうかは、国内プロ・リーグであるAリーグの成功と発展にかかっており、今回の変化は成功への大きな足掛かりとなるだけに、成り行きを見守りたい。

もう1人の日本人、「昇り龍」となるか永井

さて、ここからは、日本人選手に触れよう。昨季途中で、高橋祐治（現・京都サンガ）がブリスベン・ロアを退団後、今オフでの日本人選手の入団はなく、今季の開幕を迎える日本人は、小野と永井龍（パース・グロウリー・FW）の2人となった。

永井は香川真司、柿谷曜一郎など日本サッカーの未来を担う人材を続々と輩出するセレッソ大阪に所属していた、その将来性を嘱望されている逸材。現在は、セレッソからグローリーに期限付き移籍で所属、1年目の昨季は途中入団にもかかわらず、シーズン後半でレギュラーに定着、17試合に出場、2得点を上げる活躍を見た。高いテクニックと豊富な運動量が高く評価され、クラブからは早々に契約延長をオファーされた。所属元のセレッソのチーム事情も熟考した上で、安定的に出場機会が見込めるパース残留を選び、地元のファンを大いに喜ばせた。明るいキャラクターでチームにも馴染み、押しも押されぬ主力として臨む2年目の永井に大いに注目したい。

さらなる進化を目指すWSW

そして、何よりもその動向が気になるのが、小野伸二とWSWだ。WSWは、出発ギリギリまで危ぶまれた2週間の日本・中国遠征に9月2日に出発。今回の強行軍は、出

が決まっているアジア・チャンピオンズリーグ (ACL) の予行演習という側面が大きかったようだが、新興クラブとして初めての海外遠征で得るものが多かったことは想像に難くない。

今年のWSWの戦力は、ボボヴィッチ監督からの絶対的な信頼を勝ち得ている初年度を戦った顔ぶれが、当然ながらベースになる。攻撃陣では、FWに期待の若手ユリッチとベテランのサンタラブを獲得、さらに厚みを増した。もともと堅守の守備陣にも、パースから大型DFヘフナンを獲得するなど戦力整備に余念がない。

初年度でシーズンVに輝いたWSWの今季の目標は、ファイナル制覇と初めてのACLで納得できる結果を残すことにある。その目標の達成のいかんは、チームの核として替えの利かない絶対的存在となった小野伸二のパフォーマンスにかかってくる。他チームが綿密な「小野封じ」の策を講じることで、昨年以上の激しいマークに晒されることもあるだろうが、ケガには気を付けて、シーズンを通して大車輪の活躍を見せてくれることを期待したい。

9年目のAリーグ、本命不在の今季はかなりの混戦が予想される。そんなピッチ上の熱い闘いを、まずはSBSかFOXでのテレビ中継でチェック。そして、思い切っ

小野伸二も仕上がりは順調。今季もすばらしい活躍を見せてくれそう

てスタジアムに足を運んで、臨場感あふれる興奮に身を委ねてほしい。なぜ、人々がそこまでサッカーに熱狂するのかの答えが見つかるかもしれない。サッカーがそこにある幸せ——とにもかくにも、Aリーグの開幕が待ちきれない。

ウエスタン・シドニー・ワンダラーズ試合日程

1節	10月12日 (土) 5:30PM	VS セントラル・コースト・マリナース	ブルータンスタジアム
2節	10月20日 (日) 5:00PM	VS ウェリントン・フェニックス	パラマッタスタジアム
3節	10月26日 (土) 7:30PM	VS シドニーFC	アリアンツスタジアム
4節	11月1日 (金) 7:30PM	VS アデレード・ユナイテッド	パラマッタスタジアム
5節	11月8日 (金) 7:30PM	VS メルボルン・ハート	AAMIパーク
6節	11月16日 (土) 7:30PM	VS メルボルン・ビクトリー	パラマッタスタジアム
7節	11月22日 (金) 7:00PM	VS ブリスベン・ロア	サンコブスタジアム
8節	12月1日 (日) 5:00PM	VS ウェリントン・フェニックス	ウェストバックスタジアム
9節	12月7日 (土) 5:30PM	VS メルボルン・ハート	パラマッタスタジアム
10節	12月14日 (土) 7:30PM	VS ニュー・キャッスル・ジェッツ	ハンタースタジアム
11節	12月23日 (月) 7:00PM	VS セントラル・コースト・マリナース	パラマッタスタジアム
12節	12月28日 (土) 7:30PM	VS メルボルン・ビクトリー	AAMIパーク
13節	1月1日 (水) 5:30PM	VS ウェリントン・フェニックス	パラマッタスタジアム
14節	1月11日 (土) 7:30PM	VS シドニーFC	パラマッタスタジアム
15節	1月19日 (日) 4:30PM	VS アデレード・ユナイテッド	クーパーズスタジアム
16節	1月26日 (日) 7:00PM	VS パース・グローリー	パラマッタスタジアム
17節	2月1日 (土) 5:30PM	VS ニュー・キャッスル・ジェッツ	ハンタースタジアム
18節	2月7日 (金) 7:30PM	VS ブリスベン・ロア	パラマッタスタジアム
19節	2月15日 (土) 7:30PM	VS メルボルン・ビクトリー	TBC
20節	2月22日 (土) 6:30PM	VS パース・グローリー	nibスタジアム
21節	3月2日 (日) 5:00PM	VS ニュー・キャッスル・ジェッツ	パラマッタスタジアム
22節	3月8日 (土) 7:30PM	VS シドニーFC	アリアンツスタジアム
23節	3月15日 (土) 5:30PM	VS アデレード・ユナイテッド	パラマッタスタジアム
24節	3月23日 (日) 5:00PM	VS パース・グローリー	パラマッタスタジアム
25節	3月29日 (日) 5:00PM	VS セントラル・コースト・マリナース	ブルータンスタジアム
26節	4月5日 (土) 7:30PM	VS ブリスベン・ロア	パラマッタスタジアム
27節	4月12日 (土) 5:30PM	VS メルボルン・ビクトリー	AAMIパーク

日豪プレスではWeb版で定期的に最新記事をアップしています。トップページのウェブ特集内「小野伸二、活躍の軌跡」よりぜひご覧ください！
■Nichigo Pressウェブ版 Web: nichigopress.jp

NICHIGO PRESS

海外送金は、KVBにお任せください！
KVBは「レートの良い」で必ずご満足をお約束します。

当社は年間2.5兆円を超える外国為替取引から得られる有利なレートで効率の高い海外送金サービスを実現します。豪州証券投資委員会 (ASIC) よりファイナンシャルサービスライセンス (No.334293) を受けた、正規の金融機関ですので、安心です。

・レートの良さが自慢
・オンラインでお取引可能
・日本人スタッフ常時対応
・日本からの送金にも対応
・送金手数料もリーズナブル

5万AUDドルを日本に送金した場合
金融機関 レート 受取額
大手豪銀 86.92 ¥4,346,000
KVB 91.30 ¥4,565,000
差額 ¥219,000

2013年9月9日時点

1300 760 399 (豪州国内から)
www.kvbkunlun.com/jp

KVB FX Pty Ltd シドニー店
Level 18, Citigroup Centre, 2 Park St., Sydney
Tel: +61-2-8263-0186 Fax: 02-8263-0189
Email: jpau@kvbkunlun.com AFS License No.334293

KVB Kunlun
KVB FX Pty Ltd メルボルン店
Level 38, 120 Collins Street, Melbourne
Tel: +61-3-9660-1886 Fax: 03-9660-1889
Email: jpau@kvbkunlun.com AFS License No.334293

大切な住宅ローン (マイホーム・投資) は
モーゲージ・ブローカーにご相談ください。

無理のない返済プラン
返済額や借入限度額を簡単シュミレーション。頭金は？返済額は？
シュミレーションで無理のない返済プラン設計。

ライフスタイルに合ったローンの選択
数ある銀行やプロダクトの中からあなたのライフスタイルに最適な
ローンプロダクトを選択します。

住宅ローンの手続きもモーゲージブローカーにお任せください
複雑な住宅ローンの申請手続きも、モーゲージブローカーが全て代行。
銀行と住宅ローン契約が結ばれるまで、しっかりサポート。

一相談無料！
お気軽にお問い合わせ下さい。

住宅ローンのシュミレーションを承っております。
お気軽に日本語 or 英語でお問合せください。
ご予約 / お問合せ 02-9232-1515
info@xlg.net.au / suite 305, Level 3, 74 Pitt St, Sydney
www.xlg.net.au

夢をかなえる投資術

第26回

東京オリンピック2020

文＝諸星きぼう

2020年のオリンピック開催地に東京が決まりましたね。56年ぶりの開催になり、とても喜ばしいことです。東京都によると、このオリンピック開催による経済波及効果は3兆円、雇用誘発15万人超と試算しています。副次的な効果も含めて7年間で150兆円とも200兆円とも述べているエコノミストもいます。

こうした効果をもってデフレ脱却に向けたアベノミクスの後押しになることが強調されていますね。しかし、この東京五輪決定の最も素晴らしいことは、日本人が失いかけていた自信と希望をもたらすことではないでしょうか。

日本経済の停滞によって世界から舐められ始めており、さまざまな国際競技開催の決定から国際的政治枠組みなどにおいてまでも蚊帳の外にされてきがちでした。今回、落選したら、2度の五輪招致というアジアにおける栄誉を、韓国などに持っていかれるところでした。ちなみに、五輪が2度開催された都市は、アテネ、パリ、ロンドン、ロサンゼルスであり、東京は5番目の都市になります。

経済復興により再び日本人が自信と希望を取り戻し、世界に胸を張って歩き出すきっかけになることを祈っています。

さて、東京五輪開催の経済効果によって短期的にも良い効果はあるでしょうが、中

期的に日本株価上昇の後押しにもなるでしょう。「景気は気から」という言葉がありますように、アベノミクスと並んで、日本人の気を良くする効果が中期的に発揮されるものと思われます。とはいえ、一本調子の株価上昇になるかと言えばそう簡単にはいかず、山あり谷ありとなるでしょう。

もともと私は、13年までを底に17年くらいまでの世界経済拡大、世界的株価上昇を予想しており、その世界経済の影響を受けて日本株式もある程度上昇すると考えておりました。それが、日本内部の要因で経済が活性化し日本株式が上昇する可能性が出てきたことがとても嬉しいですね。

この予想はリーマン・ショック直後に立てたものですが、これに関しては本コラム第20回「投資タイミング」でも書きましたので、引用します。

「私は200年の金融の歴史を調査し、1つの法則を見出しました。それは『経済覇権国市場の10年サイクル』です。覇権国というのは世界経済を支配している国であり、現在なら米国です。日本もほんの東の間でしたが、そうした時期がありました。この『10年サイクル』を理解すれば、投資タイミングに悩む必要がなくなります」

歴史は繰り返すではありませんが、本ディケードもビタリと当てはまる方向に経

著者プロフィール もろぼしきぼう

投資教育家、(社)証券アナリスト協会検定会員。1988年東京大学経済学部卒。メガバンク、外資系銀行時代は東京、ロンドンでデリバティブ・トレーディングを実践。独立後、日本人の金融リテラシー向上のため投資家教育を行っている。現在、賢明な投資家の集まりであるインベストメント・サロン（http://www.ideal-japan.com/）を運営、投資アドバイスを行っている。著書に「お金は週末に殖やさない」（2010/10）、「大恐慌でもあなたの資産を3倍にする投資術」（2009/3）。オフィシャル・サイト: www.ideal-japan.com ブログ「自由人ダンとオーストラリア」: ameblo.jp/daichi-megumi ブログ「諸星きぼうの豊かに生きるための思考法」: daichi-megumi.blogspot.com Facebook: www.facebook.com/#!/kibo.moroboshi

済および市場は動いているようです。米国では本年中にQE縮小に着手し、14年には利上げの方向に動いているくらい経済が立ち直ってきています。日本もアベノミクスによってこれまでのところ、良い方向に向かっていきます。一方、新興国経済は米国からのリスクマネー引き上げおよびその懸念から、財政収支、経常収支、インフレ率などのファンダメンタルズが芳しくない国の通貨、株式が売られています。インド、インドネシア、ブラジル、トルコ、南アフリカといった国々です。しかし、こうした国々も1度は危機的な状況になっても、世界経済が拡大するにしたがって、立ち直ってくると思われています。ユーロ圏はまだまだ厳しいですが、薄日が差し始めています。来年以降、世界経済が大きく拡大する第1歩を踏み出す胎動を感じます。

米国のQE停止、利上げといった激震でマーケットは再び荒れるかもしれませんが、それを乗り越えた後には、世界経済・マーケットの大きな上昇が始まることになるでしょう。09年当時の予測と異なっていることは、世界経済の主役が米国・日本という日米2国になりそうだとことです。当時はこの2国は脇役になると考えておりました。その嬉しい誤算が起きた要因としては、米国でのシェールガス革命ともいえる、新エネルギーの発掘、利用促進が最も大きいですね。そして次に、まだうまくいくかは分かりませんが、アベノミクスと銘打って安倍自

民党政権となって、日本人の“気”を変え始めることに成功しつつあることが挙げられます。

日米が主役となる世界経済拡大であるならば、日本株式中心の運用でも良いのではないかという意見も出てくるでしょう。今後も上昇率が飛躍的に高いならば、それはそれで良いかもしれません。しかし、円という通貨はリスクオフ通貨であり、世界景気が悪い時に買われ、反対に世界経済が良い時は売られます。つまり、今後世界経済が良くなるということは『円安』になるということを意味しており、日本株式のみの運用でパフォーマンスを上げた場合、利益が実質的に目減りすることになります。したがって、外国株式に投資しないまでも、円売り、つまり外貨への投資を併用することもお勧めします。

私が運営しておりますインベストメント・サロンにおいて立ち上げました『プロジェクト2020』は、こうした予測に基づいて20年の最終年度に投資成果を上げるべく活動をしておりますが、その最終年に東京オリンピックがあり、そこで締めくくることがになります。まさに2020年は素晴らしい年になりそうです。

■投資について聞いてみよう!

「投資といっても何から始めていいかわからない」「不況の間でもお金を増やす方法ってあるの?」「オーストラリアならではの賢い投資法は?」など、投資に関する素朴な疑問から具体的なテクニックまで、諸星きぼう氏に聞いてみたい質問を募集いたします。以下のアドレスまでご応募ください。応募Email: nichigopress@gmail.com 件名: 諸星氏への質問

不動産

Web版 マネー/法律/不動産

オーストラリアでのマイホーム計画

XL Group
住宅ローン・コンサルタント (MFAA正会員)
Yon

第 65 回 頭金が少なくてもマイホームを手にしたい!

「マイホームを購入するため頭金を貯めようとしていたのですが、家賃は上がるし物件価格もどんどん上がるので、もう待たずに購入することにしました」とAさん。実は最近ご相談にえられるお客様の多くから同じようなお話を伺います。

「2年前に無理して購入していれば…」や「3年前に購入していて本当にラッキーでした」など、お家賃はもちろんのこと物件価格の上昇も、激しいのは最近に始まったことではありません。しかし、頭金が少なくても銀行は融資するのでしょうか？ 答えはYESです。銀行の審査は確かに厳しくなりますが、頭金が10%しか出せなくても審査が通れば融資は可能です。

Loan Mortgage Insurance (LMI) とは？

頭金が20%を切る人は、「Loan Mortgage Insurance (LMI)」を支払うことによって、銀行からの融資が可能となります。LMIとは銀行を守るための保険金です。昔は20%の頭金を準備しないと銀行からの融資を受けられなかった時代もあったそうなんです。しかしこのシステムのおかげで、頭金がまだ少ないという若い人たちでも物件を購入することが可能になったと言われています。

LMIの支払い回数は？ いくらぐらい？

LMIはローンを支払う期間ずっと支払わないといけないのではなく、1回きりのものです。金額はローン額の大きさや、ローンの物件に対する割合によって計算されます。例えば40万ドルの物件でローンの額が35万ドルであれば、LMIは4,500ドル〜6,500ドルほどになります。これほど差があるのは銀行が利用する保険会社によって変わるためです。そのためLMIを利用する人は、この点も考慮に入れて銀行を選択することが大切なポイントになります。

LMIは借りることができるのか？

頭金が少なくなるのはいいけれど、余分にLMIを支払うのなら、またその分を貯めないといけないのでは、という質問もよく受けます。実はLMIをローンの額に上乗せして借りることができるんです。もちろん、上乗せした金額が支払えるだけの収入を証明する必要があります。

LMIという余分な費用を支払いたくないというのも1つの考えですが、これ以上待ちたくない人にとってはありがたいシステムですね。

不動産

Web版 マネー/法律/不動産

不動産のプロに聞く
豪州不動産事情

スターツ・インターナショナル・オーストラリア
取締役シドニー支店長 寺田 環
NSW不動産業者免許 (フルライセンス) 所持

第22回 加熱するシドニーの不動産市場

8月に続き、シドニー不動産市場においてまた先週末（9月22日）、新たにオークション落札率の記録が更新され、2001年以降最高の落札率、86%を記録しました。特に新築物件はオーストラリアに居住していない人でも購入できるので、投資目的として、海外からの売れ行きが好調のようです。

1つの例として、シティで新たに開発が進む「バラングルー（Barangaroo）プロジェクト」は海外からも注目を浴びています。オフィス・ビル、居住用マンション、カジノ・ホテルなどが計画されていて、居住用マンションを8月末に売り出し開始したところ、159世帯が3時間以内に完売するほどの勢いでした。

今回のタワー・マンションの売り出しはまだ先になりますが、こちらも即完売が予想されています。

このように、シティを中心とした物件が投資目的で購入される傾向が強くなっています。今後、「バラングルー」以外にも中国のデベロッパーが高さ240メートルのタワー・マンションを建築予定のほか、セントラル駅からエベレイ（Eveleigh）の線路付近に大型開発の予定もあり、まだまだ新築大型物件の建築予定は数多くあります。

中古物件に関しても少ない売り物件数に対して購入希望者数が多く、売り値の



相場を大幅に上回るという、オークション落札価格の高騰が続いている状況です。今がパブルの絶頂のように報道されることもあります。今後、「バラングルー」以外にも中国のデベロッパーが高さ240メートルのタワー・マンションを建築予定のほか、セントラル駅からエベレイ（Eveleigh）の線路付近に大型開発の予定もあり、まだまだ新築大型物件の建築予定は数多くあります。

新しい物件が多くできたとしても、賃貸空室率は依然1.2%と低水準が続いています。



生涯学習を奨励し、子どもからお年寄りまで「学びたい!」という人には、ありとあらゆる学習オプションをそろえている国、オーストラリア。本特集では「学び」をテーマに、大学や職業教育訓練校、語学学校などのオーストラリアの主な教育機関の基本情報をはじめ、現役学生や卒業生のインタビュー、情報センターの利用方法、最新キャリア情報、習い事や塾などの総カタログを紹介する。2013年も残りあと2カ月。今年やり残してしまったことや、克服できなかったことに挑戦するもよし、来年以降にチャレンジすることや、将来に備えるための情報を探すのもよし。オーストラリアの留学&教育特集をぜひご活用いただきたい。

(編集部)

オーストラリアの教育機関

虎の巻

オーストラリアは世界で3番目に人気の留学先として支持され、幅広い年齢層の人が学習に取り組んでいる。多文化社会、教育・生活水準、費用などの点で高く評価され、世界学生都市ランキングでも国内5都市がトップ30に選ばれている。

オーストラリアでは現在、国をあげて教育水準の向上・維持や、留学生、生涯学習のサポートに力を入れている。他国とは異なる教育制度の特長には「Australian Qualification Framework (AQF)」がまず挙げられるだろう。これは

大学や職業教育訓練校、中等教育などを対象に、資格や学位を1つの枠組みに統一するという政府が制定したシステムだ。そのため「サーティフィケート」「ディプロマ」などの資格の査定や認定において、ガイドラインや基準が全国的に定められ、あらゆる教育機関の間でスムーズに進学・編入できるようになっている。国籍や年齢は関係なく、資格を持つものにさらに学ぶ機会が与えられるので、この国の生涯学習の促進にもつながっている。また、留学生受け入れに関する法律・制度が整っていることも特筆すべき点だろう。

大学・大学院

オーストラリアには、現地で創立された大学39校、海外の大学2校、私立の専門大学1校の合計42校があり、ほかに多くの教育機関で学士、修士課程などの高等教育コースが提供されている。

世界大学ランキングでは、オーストラリアの大学7校がトップ100にランクインし、

特に人文科学、医療、工学、生命科学、自然科学、社会科学などの分野で良い成績を残している。オーストラリアで学んだ約250万人の卒業生が世界を舞台に活躍し、そのうち15人がノーベル賞を受賞した。

取得できる学位には主に学士、修士、博士号があり、そのほかにさまざまな資格が取得可能（表1）。また、「人文科学と法律（Arts & Law）」のように、2つの分野においての学士号を取得する二重学位（double degree）または混合学位（combined degree）も選択できる。学校によっては、異なる主攻攻を2つ取ることができるダブル・メジャー（double major）のシステムを採用しているところも。興味がある分野をフレキシブルに組み合わせで勉強できるのだ。



入学時期は基本的に2月と7月で、2学期制（表2）。コースによっては年に1回しか入学を受け付けていないものや、年に数回受け付けているものもある。学費においては、年々上昇傾向にあるが、アメリカやカナダなどに比べれば比較的割安だ（表3）。

学位の種類と履修期間				
高等教育機関		学位名	期間	内容
TAFE カレッジ 専門学校	一部の 大学	ディプロマ Diploma	1.5〜2年	理論と技術に基づいた専門性を身に着ける。入学条件は、サーティフィケート4のコース修了、または規定の高校修了資格。
		上級ディプロマ Advanced Diploma	2〜3年	複数の職種に及ぶ適性能力、さらに複雑でハイレベルな専門技術、管理者としての責任が求められる。大学の学士号に次ぐ資格であり、入学条件はディプロマ修了、または規定の高校修了資格。
大学学部 (Undergraduate)		学士号 Bachelor Degree	3年	学士課程
		オナーズ・イヤー Honours Year	1年	学士課程修了後に履修する、1年間の専門的な研究（通常、学士課程の成績優秀者のみ履修できる）。
大学院 (Postgraduate)		グラデュエート・ サーティフィケート Graduate Certificate	通常6カ月	専門職での最新技術と知識の習得を目的とする。入学条件は学士号を取得していること。
		グラデュエート・ ディプロマ Graduate Diploma	通常1年	
		修士号 Masters Degree	1〜2年	修士課程。リサーチ（研究）またはコースワーク（講義履修）がある。
		博士号 Doctoral Degree (PhD)	通常3年	博士課程。専門的な研究を行い、研究論文を仕上げる。主にリサーチ（研究）、まれにコースワーク（講義履修）もある。オナーズ・イヤーでの成績優秀者、または修士号を取得した者が履修できる。

<表1>

年間スケジュール					
1月	2月	3月	4月	5月	6月
夏休み	夏休み オリエンテーション 入学		1学期		
7月	8月	9月	10月	11月	12月
冬休み オリエンテーション 入学		2学期		夏休み	

<表2>

■学費（年間）	
学士号	…… \$15,000〜33,000（約135〜307万円）
修士号	…… \$20,000〜37,000（約180〜333万円）
博士号	…… \$14,000〜37,000（約126〜333万円）
※\$1＝約90円として計算。費用の高い獣医学や医学などのコースは含まれていない。これに加え、年間約500〜1,000ドル（約4.5〜9万円）の教科書代がかかるためと豪政府教育省の調べで分かっているが、中古の教科書を安く購入したり、図書館の本を利用したりすることもできる。	

<表3>



職業教育訓練校

職業教育訓練（VET）の資格は、卒業後すぐに就職する場合や、高等教育への進学の第1歩とする場合に役立ち、この資格が取得できるコースでは、実践に基づいた知識を得られるので、高校を卒業したての青少年から社会人まで、多くの人が通っている。VETの資格は、ティフ（Technical and Further Education＝TAFE／職業訓練専門学校）と呼ばれる政

府機関と、民間の機関が提供しており、政府と業界の提携によって運営されている。そのため、より実社会に基づいた知識や技術が得られるのだ。また教師陣も各業界での実務経験者が多く、業界の最新動向が反映されているところも魅力。さらに、インターンシップが含まれているコースもあり、就職を目指して履修することができるのも強みだ。

資格の種類

学位	期間	期間
サーティフィケート1 Certificate I	4～6か月	必要な管理指導の下で、業務内容の理解、実行能力に基づく初歩的な技術を身に付ける。
サーティフィケート2 Certificate II	6～8か月	決められた管理指導のもとで、サーティフィケート1よりさらに複雑な業務内容を理解し、実行能力に基づいた基本的な技術を身に付ける。
サーティフィケート3 Certificate III	約1年	専門性と業務管理能力、高いレベルの自己管理能力、技術面での適応力を身に付ける。
サーティフィケート4 Certificate IV	1～1.5年	幅広い専門性、一定の責任に基づいた業務管理および経営管理能力を身に付ける。サーティフィケート3のコース修了、または規定の高校修了資格を持つことが入学条件。
ディプロマ Diploma	1.5～2年	理論と技術に基づく高い専門性を身に付ける。サーティフィケート4のコース修了、または規定の高校修了資格を持つことが入学条件。
上級ディプロマ Advanced Diploma	2～3年	複数の職種にわたる適応能力、より複雑かつ高いレベルの専門技術、管理者としての責任が求められる。大学の学士に次ぐ資格。ディプロマ修了、または規定の高校修了資格を持つことが入学条件。
ボケーショナル・グラデュエート・サーティフィケート Vocational Graduate Certificate	半年	修士課程のグラデュエート・サーティフィケートに相当し、ある職業分野のエキスパートとして、マネジメントに基づく高度な職業知識とプロとしての専門スキルの向上を目指す。アドバンスト・ディプロマや学士号などの特定の学歴と職歴を持つことが入学条件。
ボケーショナル・グラデュエート・ディプロマ Vocational Graduate Diploma	1年	修士課程のグラデュエート・ディプロマに相当。ボケーショナル・グラデュエート・サーティフィケートに引き続き、ある職業分野のエキスパートとして、さらに高度な職業知識と専門スキルの向上を目指す。アドバンスト・ディプロマや学士号などの特定の学歴と職歴を持つことが入学条件。

さまざまな学習ニーズに応える習い事

オーストラリアにも、日本と同じようにたくさん習い事があり、個人が行っているものから、団体や企業、コミュニティ、学校などが経営するものもある。中でも美容や健康に効果的な体を動かす習い事は楽しみながらできるので、この国でも大人気。ズンバやバレエ、ストリート・ダンス、社交ダンスなどのダンス教室のほか、ヨガや瞑想などもある。これらは、最寄りのフィットネス・クラブや個人教室などで開かれており、習う期間やレッスン日が決められているものもあれば、回数券を渡され、自分が好きな時に習いにいくようなフレキシブルなものもある。

大人のための習い事として、近年特に女性の間で人気を集めるのは、アロマなどを使用するセラピー系の習い事。趣味として習う人もいれば、プロになる第1歩として本格的な集中コースを履修する人も。そのほかケア・ワーカー、ヨガのインストラクター養成コースなどもあり、就職のほか、サロンや学校の開業を目指している人が、資格を取得したり経験を得ることもできる。さらに、今のキャリアや業務に役立つデザインやIT関連の講座もあり、マーケティングや広報などに使える知識を身に付けられる。教養のために書道や、着付け、フラワーアレンジメント、絵付けなどの教室に通う



語学学校

オーストラリアの語学学校には、目的別に作られたさまざまなコースが用意されており、英語力全般の向上を目指す一般英語コースから、看護やビジネスなどの専門英語のスキルを磨く専門英語コース、スポーツや観光、文化活動などが組み合わさったスタディー・ツアーのコースまで、種類は実にさまざま。また、英語能力試験であるIELTSやTOEIC、TOEFLなどの対

策コースも。クラスは1クラス大勢で受けるものから、少人数、プライベート・レッスンなど学校によってさまざま。各校で提供されているコースやテキストが異なるので、まず留学エージェントでアドバイザーに相談し、ある程度、何校かに絞ってから下見に行くと、自分にぴったりの学校が見つかるはず。

語学学校のコース例（参考：SELCの場合）

コース名	内容
一般英語コース (General English)	英語が話される国で何らかの仕事をするため、さらに高いレベルの英語コースに進むため、英会話力を伸ばすため、旅行用の英語を上達させるためなどに、総合的な英語力を向上させるコース。スピーキングとリスニングを重視し、コミュニケーションスキルを上げる。
進学準備英語コース (English for Academic Purposes)	大学や大学院、専門学校への進学を希望する人に向け、進学後に必要な英語、学習法や知識を身に付けられるコース。修了後、提携校に進学の際は英語能力試験の受験が免除され、ダイレクトに進学することが可能。
試験対策コース	IELTSやTOEFL、TOEIC、ケンブリッジ検定などのための試験対策を目的に行われている英語コース。英語の基礎を学ぶだけでなく、試験への取り組み方などについて、試験に精通した講師陣が教えてくれるのが魅力。
教育のための英語	帰国後、母国の学校で英語を教えたい人などに人気の英語コース、TESOL（英語以外の言語の話者への英語教育）、EFTC（児童への英語教育）などに特化したコースがあり、目的別にコース選択できる。英語だけでなく、教授法が学べ、インターンシップのある学校も。
スタディー・ツアー	短期休暇を取って英語を勉強したい人に人気の語学研修。総合英語のクラスに加えて、スポーツや社会、観光、文化活動などが組み込まれている。
専門英語コース	専門職や特定の分野で必要となる英語力を伸ばすコース。ビジネス、IT、看護関連の分野が人気だ。

※ほかにも多くのユニークなコースが提供されているので、学校選びの際は、ぜひ数校を比較検討しよう

のも人気。地元の人と通えば、異文化交流にもなること請け合いだ。一方、子どもや大学生が対象の学習塾もあり、日系の子どもたち向けにバイリンガル教育の基礎を築くものから、読み書き、算数など学力全般を意欲とともに引き上げるもの、独特の学習方法で、多角的に物事を考える力を身に付けさせるものなど、種類は実にさまざま。また、大学入学統一試験であるHSCなどの対策や、学校のテスト対策などのクラスもあり、万事に備えることができる。

塾の選び方は人それぞれだが、やはり子どもに合った学習塾と一緒に選びたいもの。まずは学校の先生に相談して子どもの



留学 ネット

Yuichi MORI
Greenwich IELTS Preparation
navitas EAP
UWS Master of TESOL

シドニーにきてもう1年半、何もなかった私を変えてくれたのがiae、そしてカウンセラーのケンジさんです。親身に親切にサポートしてくれる信頼の置けるエージェントは少ないと思います。アフターケアもしっかりしていて、ここでケンジさんに会わなければ「大学席にも行けてなかったのでは」というくらい、幸運にうちうちとあけていただきました。会えば分かります。iaeに行けばその素晴らしさが分かると思います。サポートしていただいた1人として、胸を張ってiaeをお勧めします。

留学がてら
KENJI
関西出身!
在籍歴3年!
海外生活6年目!

シドニー、メルボルン、ブリスベン、ゴールドコースト、パース支店からオーストラリア全土をサポート
Shop 2, Ground Floor, 307 Pitt St., Sydney NSW 2000
Tel: 02-8024-3930
営業時間：月～金9AM～6PM、定休日：土・日・祝日
Email: iae-sydjapan@iaeoz.net
Website: <http://www.iaeau.com>
Facebook: <https://www.facebook.com/iae-sydneyjapan>
Ameblo: <http://ameblo.jp/iaesydneyjapan>

QVB, Galleries, Park St, Woodworths, Bathurst St, Town Hall Station

オープンカフェの右隣!

XL Education

自分への投資！
**自分を磨く
チャンスは今**

エクセルの
・安心無料の学校紹介
・将来につながるインターンシップの紹介
・徹底したカウンセリング
・留学中の親身なサポート

www.xleducation.com.au
info@xleducation.com.au
オーストラリア国内 02-9232-1515
Suite305, Level3,
74 Pitt St, Sydney

語学学校+バリスタの資格取得後、ローカルのカフェでお仕事！

自分探し中に相談のってもらったエクセルの紹介でバリスタ・コースへ。楽しい授業を通して、コピー作り、お客様と身近に関わることの魅力を再認識！資格取得後は自信を持って履歴書を配ることができ、カフェでのお仕事決定。地元のお客様を相手に、日々英語の勉強です。

Mihoさん

Expanding Your Possibilities

XL Education

お問い合わせの際は「日豪の広告を見た」と言って下さい!

Berlitz
A Global Education Company

Nichigo Promotion
日豪プレス読者の方への特別キャンペーン!!

10 Lessons Starter Pack

10レッスンお試しコース!!
夜や土曜日など好きな時間に予約ができて、

\$ 580
10レッスン終了後、ご継続の際は通常料金から
25%引き

IELTS Prep Course

・その方の弱点にフォーカス!
・忙しい方でも通える自由予約制
・教師がスコアアップのコツを伝授

20レッスン
\$ 1,080～
※受講にはIntermediateレベルが必要です

Daytime Special
9 am - 3 pm
Mon - Fri

平日お昼間短期集中コース
短期集中でお得に会話力アップ!

30レッスン
\$1,350!!!
通常より25%お得!

ベルリッツ・オーストラリア **02-9299-8541**
無料体験・お問い合わせはテシガハラタカコまで。 takako.teshigahara@berlitz.com.au

教えて! 自分に合った学校選びは留学エージェントにお任せ

「帰国後に備えて英語力を磨こう」「国際社会で通用する学位や資格を取ろう」「オーストラリアで就職・永住するためのスキルを身に着けよう」など、オーストラリアでの留学を決意したら、まず相談したいのが現地留学エージェントだ。語学学校から大学院まで各種教育機関の最新情報を蓄積しており、学校や希望のコースの選択から入学手続きまでを無料でサポートしてくれる。留学を成功させるための賢い留学エージェントの活用方法を、シドニー市内の「ICNオーストラリア留学情報館」に聞いた。

最適な学校・コースを一緒に探す

留学先として人気の高いオーストラリア。語学学校から大学院までその幅はとても厚くコースも千差万別。どの教育機関のどのコースを受講すべきかの選択を自分だけの力でするのは並大抵のことではない。留学エージェントは学校・コース選びのどんなサポートをしてくれるのだろうか？

サポートその1

留学ビジョンを明確にしましょう

「ビジネスで役立つレベルの英語力を身に着けたい」「帰国後の就職に役立つ専門資格や学位が取りたい」「大学や大学院で学んでみたい」「現地で就職に有利なコースで学びたい」「日常英会話をマスターしたい」「仕事をしながら学生生活を送りたい」など、留学の目的や希望をお伝えください。費用や時間に限りもあると思います。さまざまな選択肢がある中で、理想の留学を実現する学校を見つけるために、まずは留学のビジョンを一緒にになって明確にしていこう手伝いをさせていただきます。

何が自分にとって優先させるべきことかを考えをまとめたい、という場合もあります。その際には、時間をかけてご自身の考えを整理できるよう、さまざまな角度から質問をしたり、過去の事例などもご提供します。留学のビジョンが見えてくれば、おのずと進むべき道も見えてきます。

サポートその2

正確で最新の学校情報を提供します

現地の留学エージェントには、全豪の学校から毎日のように最新情報やお得なキャンペーン情報が続々と集まってきます。また、学校が開催する新コースについてのセミナーに参加したり、学校視察に頻繁に赴いて最新情報を収集しています。



オーストラリアの教育機関を熟知したカウンセラーが、日本からの問い合わせの対応や、オフィスを訪れる利用者に対し対応してくれる

また、同様のコースでも学校によって料金に差があることもしばしば。各学校の特徴や質、評判をしっかり把握することで、正しい選択が可能となります。料金に比べて質が高いというコースもあり、それらコースの実際の評判は在校生の生の声を多く集めることで確かめています。

留学ビジョンに合った最適な1校を選び出すために、留学エージェントはこれらの正確でリアルタイムの学校情報を提供していきます。

サポートその3

学校を実際に見学しましょう

日本からのご相談の場合を除き、これぞという学校が見つかったら、実際に学校に足を運び、見学に行くことも大切です。学校の環境や交通の便、授業の雰囲気や学生たちの様子を事前に見て、最終的に決断をしましょう。もちろん留学エージェントは、学校見学のサポートもしています。

複雑な入学手続きをすべてお任せ

英語での入学手続きが不安、という人もいるだろう。学生ビザを申請する場合は、健康診断書など提出書類を不備なくそろえる必要もある。学校を決めた後にサポートしてもらえる留学エージェントのサービスとは？

サポートその4

申請書類の準備をお手伝いします

語学学校の場合は入学申請用紙が必要になり、申請用紙は英語での記入になります。ご不明な点を日本語で解説しながら、間違いない記入をサポートしています。

また、TAFEや専門学校、大学や大学院となると、入学要綱もさまざま。記載項目も多くなったり、最終学歴卒業証明書や最終学歴成績証



写真の書籍コーナーからの貸し出しのほか、提出書類の翻訳サービスやDVDの貸し出し、日本からの最新書籍の取り寄せなどのサービスも

明書、IELTSやTOEFLなどの英語力を証明する書類、コースによっては職務証明書や資格の証明とその翻訳など、準備すべき書類も多くなります。そして、不備があると差し戻されたりします。これらの準備を間違いないでいただけるよう、万全のサポートをいたします。

サポートその5

学生ビザ手続きも無料サポート致します

観光ビザやワーキング・ホリデー・ビザから学生ビザへの切り替えや、学生ビザの取得申請、学生ビザの延長なども、オーストラリア政府から認可を受けた登録移民代理人が在籍する留学エージェントなら、法的に政府移民局へのビザ手続き代行ができます。

学生ビザ取得には健康診断や保険の加入が必要だったり、進学スケジュールや申請タイミングは学生ビザの規定を守りながら進める必要があります。ビザ制度は頻繁に改正があり、最新で正しいビザ情報の入手が必須ですので、プロにすべてを任せるのが安心です。

サポートその6

学校への申請はお任せください

必要書類をそろえた後は、学校の入学担当者とのやりとりはすべて留学エージェントが行います。入学に向けたタイムスケジュールの中で間違いない申請を行いますので、安心して入学日を迎えることができます。

快適な留学生活を送るための頼れる味方

学校がスタートしても、慣れない海外生活の中では助けが必要になることも多々ある。留学エージェントを通して学校を決めた場合には、留学生が安心して学生生活を送るためのさまざまなサポートを受けられる。



学校には頻繁に訪れ、最新の情報を収集。名門私立語学学校グリーンウィッチカレッジの担当者（中）と打ち合わせするカウンセラーの森美和さん（左）と武田麻衣子さん（右）

サポートその7

まずは生活インフラを整えましょう

スムーズな留学をスタートさせるためには現地での生活インフラを整えることが重要ですが、そのサポートが受けられるのも留学エージェントを利用するメリットです。当社ではシドニーに到着したばかりの人への生活オリエンテーションを提供。その後、現地でアルバイトをする時に必要になるタックス・ファイル・ナンバーの申請方法や、銀行口座の開設方法、住居探しの方法などをご案内しています。

サポートその8

困った時はいつでも相談を

留学エージェントを通して学校に入学した場合は、安心して学生生活を送るためのさまざまなサポートを留学エージェントで受けられます。例えば当社の場合、オフィス・ラウンジに設置しているパソコンでインターネットを利用できますし、書籍の貸し出しサービス、郵便物の一時預かりや私書箱サービスも利用できます。学校でのトラブルや生活上の問題のご相談もお受けしています。

以上のサポートがすべて無料の理由

現地留学エージェントの多くは、オーストラリア全土の教育機関と提携している正規留学代理店です。各教育機関に留学生を紹介することにより、サポート費用が学校から留学エージェントに支払われます。それが、学校カウンセリングや入学手続きの際に、私どもがご利用の皆様へ手数料をいただくなくてもいい理由です。学費はもちろん、学校に直接お申し込みの場合と同じ料金です。

現地留学エージェントは進学後もずっと同じオーストラリアにおられますので、先のお付き合いが長くなります。個々の留学生の視点に立った紹介を徹底していくことで、オーストラリア滞在中、常にご利用してよかったと思っていただけよう、長期ビジョンで信頼を築くことを大切にしています。



オフィスのラウンジではインターネットを利用可

ICN オーストラリア留学情報館

学校選びから学生ビザ取得まで安心無料サポート

口コミ率
80%
現地密着型

セミナー告知!

11月7日(木曜日) 15時半より
体験レッスンあり!
参加特典
当日お申し込みで
250ドルの
入学金無料!

02-9267-3318
www.johokan.jp
info@johokan.jp
icn.japan
icnjapan.australia

Suite 702, Level 7,
233 Castlereagh Street, Sydney

月～金 10AM～6PM
(6PM～9PM要予約)
0401-869-173
(時間外対応)

移民代行登録番号: 0637738

ICN留学情報館の宣言

すべての方に感謝と誠意を持って対応させていただくことを常に心がけ、未来よくお付き合いいただけるよう、全力で精進いたします。

情報館にたどり着いてよかった、そう思っていただけのことか私達のミッションです。

By 代表 廣瀬 淳



利用者の声

QLD州に住んでいた頃、ブリスベンでの大学進学も決まりシドニーへ旅行に行くことにしたのですが、なんとなくシドニーの大学情報も気になり、旅行ついでにシドニーで留学エージェントにも立ち寄ってみよう、数件問い合わせしてみました。

ほとんどの留学エージェントは、シドニーには旅行で、と言うとどこも返答があっさりしていたのですが、ICNのカウンセラーの廣瀬さんは、シドニーで大学進学をする可能性の低い私に、丁寧に心のごったアドバイスしてくれました。

オフィスに伺った時も、時間をかけてカウンセリングをして下さり、また私に必要な事柄を惜しみなく教えてくれ、私の立場に立って出来る限りのことをしていただきました。その誠実さからは、私自身学ぶことがたくさんありました。

その後、シドニーに引っ越し、大学進学コース(EAP)と大学院進学との両方でお世話になりました。

ICNのスタッフの方々は全員、廣瀬さんのような、丁寧に思いやりにも溢れる方たちで、オフィスは温かい雰囲気です。そのせいか、いつだって人が絶えず、2年間お世話になっている私は、人気の理由に納得しています。

Go Australia Visa Consultant

当社事務所が10月からサーファーズパラダイスに移転いたします。今後とも変わらぬご愛顧のほど宜しくお願い申し上げます。

Goオーストラリアビザコンサルタント

オーストラリア・ビザ/移住手続きのスペシャリストとして10年以上の経験

弊社ではオーストラリアで留学、移住、就職することを希望する皆様にフレンドリーかつ的確なアドバイスをいたします。

投資・事業家移住/リタイアメント/学生・保護者ビザ/パートナービザ/家族移住
ビジネスビザ/スキル移住/MRT案件

※NAATI有資格による翻訳業務も取り扱っております。

まずはクライアントケアマネージャーへ、日本語でお気軽にご連絡ください。

初回20分
相談無料
(要予約)

ゴールドコースト事務所

住所: Level 2, WATERMARK HOTEL & SPA 3032 Surfers Paradise Boulevard, Surfers Paradise QLD 4217 AUSTRALIA
電話: 1300 365 811 Fax: 07 3319 6131 メール: info@goaustralia-visa.com
HPアドレス: www.goaustralia-visa.com オーストラリア登録移民コンサルタント (MARA 9900985)

Reading Town

世界10カ国・120拠点で展開する学習塾

リーディング・タウンは世界10カ国で認められたオリジナル学習法で、子どもの考える力と英語力を飛躍的に伸ばすことができる学習塾。

厳選された2,500冊の中からレベルに合った書籍を使用し「読む・書く・話す」力を伸ばします。KindyからYr12まで対応のプログラムを用意。週に1度以上の通塾と、幼稚園児からのe-ラーニング(クイズ形式)で楽しみながら考える力と英語力の飛躍的な向上を目指します。

1対3の少人数制クラス。リーディング・タウン教授法を熟知した経験豊かな先生から細やかな指導が受けられます。

詳しくは を検索

<連絡先>

Strathfield店 (02)9747-5049
0449-931-003
Chatswood店 (02)9412-3667
0452-477-881

<Strathfield>
Shop 2C, 56-60 The Boulevard, Strathfield NSW
(Corner of The Boulevard & Morwick Street)
Email: Strathfield@readingtown.net.au

<Chatswood>
Shop 2, 58 Neridah Street, Chatswood NSW
(Opposite to Chatswood Chase Centre)
Email: Chatswood@readingtown.net.au

CASS TRAINING

International College

(CRICOS CODE: 070883B)

What's "Real English" "本物の英語"って?

シドニーのCASSトレーニング・インターナショナル・カレッジで開講している「Real English」コースは、英語を母語としない方が対象の、「本物の英語」を学べる英語コースです。読む、書く、聞く、話すなどの語学スキルをバランスよく磨くとともに、実生活で使える英語を身に付けられることが、当コースの一番の魅力です。自分の英語にもっと自信を持ちたい人には特にお薦め。楽しく学べて、メキメキと力がつきます。

無料体験レッスン実施中! ※予約制

毎週火曜・水曜日の午前9時、午後3時に無料体験レッスンを実施中。

お申し込みはこちら。info@casstraining.com.au

実生活に必要な「本物の英語」を学ばなら、「Real English」コース。4週間コース～12週間コースから申し込みます!

公式ウェブには、動画「What's Real English」も掲載中!

Web: www.ctic.com.au

入学日: 毎週月曜日

授業時間: 【朝の部】月～木8:45AM～2:30PM
【夜の部】月～金4PM～8:30PM

【お問い合わせ】

Email: info@casstraining.com.au

Tel: +61 (2)9186-3476

Facebook: www.facebook.com/Casstraining

受講は4～12週間での申し込み(\$250/週)。お問い合わせは今すぐ!

シドニー日本人学校

Sydney Japanese International School

シドニー市内での
学校説明会
10月11日(金) 11AM～1PM

シドニー日本人会会議室にて
(学校説明は11AM & 12PM)
Level 2 / 37 Bligh Street Sydney NSW
2014年のキンディをまだ選んでいる、これから学校選びを始めた方がよく分からない、そんな疑問に丁寧にお答えします。

2014年キンディ入学
まだ間に合います

お問い合わせはシドニー日本人学校
registrar@sjis.nsw.edu.au または
02-9450-1833まで

112 Booralie Road, Terrey Hills NSW 2084 Ph: 9450 1833 www.sjis.nsw.edu.au

「Real English」12週間コースだとタスクは6段階

Step 1 → 対話から学ぶ文法
Step 2 → プレゼンテーション
Step 3 → 語彙のトリビア
Step 4 → 誰もが理解できるアクセント
Step 5 → リスニングとライティング
Step 6 → 職場での「Real English」

「リアル・イングリッシュ・コースを受けてみました!」

このコースでは、オーストラリアで実際に使われている「生きた英語」を学ぶことができ、毎日新しい発見であふれていました。生徒には、私たちの先生であるアイバン・クマー博士によって書かれた教科書が渡されるのですが、そこでは、いつもは難しく感じられる文法もとても分かりやすく説明されていますし、新しい語彙もたくさんあり、どうやって気持ちよく話せるかが書かれています。一般的な英語コースよりさらにステップアップした英語を学びたい人に、特にお薦めできるコースです!

(ジェイコブ・カチコフスキーさん)

その手で未来をつかもう！ オーストラリア留学で あなたのキャリアを飛躍的にアップ

職種を変更するキャリア・チェンジや、同じフィールドでさらなる高みを目指すキャリア・アップ。そのための手段に海外留学を選ぶ人が年々、増加している。日本では学べないことを学べたり、そのまま現地で就職できる可能性もあるためだ。また、日本での職務経験を生かし海外で活躍し、さらにスキルを磨くという道も。そんなキャリア・アップについて、その道のプロが指南！ スタッフ・ソリューションの上條氏にコース・資格・職種について解説してもらった。

あの憧れの職業へのキャリア・チェンジも豪州なら実現できる

日本では、年齢や資格の条件から諦めていた憧れの職業も、オーストラリアの教育システムを利用すれば実現する道が拓けることがあります。また、その職業が永住権の取得に有利な場合もあるのを見逃しません。

キャリア・チェンジとは今までの経歴、経験、学歴などにとらわれず次の職業を選択すること。豪州で資格を取ってキャリア・チェンジに挑戦する際、狙いやすい4つの職業を紹介します。

キャリア・チェンジ留学のツボを押さえよう

- 学位・資格だけではなく、実務経験も積める職種を狙う
→ 資格取得の際に実習が必要とされるため
- オーストラリアで人手が不足している職種を狙う
→ 学位・資格を取得することで仕事が見つけやすくなる
- 日本人であることが強みになる資格、職種を狙う

MBA・会計士は日本での転職に有利？

豪州でキャリア・チェンジに有利と思われる実はそうでもないのが、MBAと会計士。努力や経験、留学中の経験などによりキャリア・チェンジできないわけではありませんが、簡単ではないです（下記「ねらい目」の職種の多くが永住ビザ取得にも有利なため、キャリア・チェンジにも有利だと思われるせいかもしれません）。ただし、MBAや会計資格はいずれもキャリア「アップ」（後述）に向いている資格、職種でありますし、また豪州ではなく、日本に帰国して仕事を探す場合は英語力も加味され、キャリア・チェンジの可能性もより高まると言えます。



上條貴行（かみじょう たかゆき）
愛知県出身。WHビザでオーストラリアに渡り、その魅力にとりつかれる。後ろ髪引かれながら日本に帰国、復職するも妻子を連れてオーストラリア再渡航を決意。ウーロンゴン大学のMBAに入学。初めは全くついていけなかったMBAの授業も努力の甲斐あって満足のいく成績で無事卒業。現在はスタッフ・ソリューションの留学マネジャーのポジションで、マーケティングおよび留学カウンセリングを担当。オーストラリアやアジア圏の就職個別カウンセリングも数多く行う。

就職率5段階評価：★★★★★

教師

常に「憧れの職業」で上位にランクされる教師。日本では国家資格の教諭免許を取得し、一般的に年齢制限が35～40歳である教職員採用試験に合格する必要がありますが、豪州なら年齢を問わず就職できる可能性があります。かなり高い英語力が必要ですが、日本人だからといって日本語教師に限る必要はなく、数学や理科、ビジネス、演劇、芸術など、自身の経歴・学歴に合わせて資格が取得できます。州によって規定が異なるため注意しましょう。

就職率5段階評価：★★★★★

そのほか、カイロプラクティシャン、理学療法士、放射線技師など、医療関連職種全般もねらい目！

2年留学の末、学士・修士号を取得すると 学習分野を問わず一時就労ビザ申請の可能性が

豪州で2年間留学し、学士号（Bachelor）もしくは修士号（Master）以上の学位を取得した留学生に、2～4年間の就労が可能となるポスト・スタディー・ワーク・ビザが発給されることが決定しました。卒業後、現地での就職を視野に入れている留学生には朗報です。学生ビザ保持中の就労と合わせると、4年以上の就労期間がありますので（学生ビザには就労制限が当然ありますが）、ビジネス・ビザを狙うチャンスも高まるでしょう。

日本に帰国した際にも留学経験に加え海外での就労経験も評価され、日本企業が求めている「グローバル人材」に限り近づけることになります。学士号・修士号というと、大学・大学院に通う必要があると思いますが、オーストラリアではTAFEや専門学校でもこれらの資格が取得できる場合があります。大学・大学院に通う場合と比べて費用も抑えられるのが魅力でしょう。

⑧人材マネジメント / オーガニゼーション

人事・組織・労務を学びます。管理職経験者あるいは候補者、人事労務経験者などにお薦め。

⑨金融

銀行・証券・保険などの金融経験者、一般企業の財務経験者にお薦めですが、それ以外の経歴の人でも、資質によってはキャリア・チェンジも可能。数学の素養は必須です。

⑩PR (Public Relations: 広報)

企業の広報経験者やメディア経験者はもちろん、マーケティング経験者に有益なコース。広報を戦略的にコントロールすることを目的とする学位を取得することでキャリアアップに生かすことができます。

⑪MOT (Management of Technology: 技術経営)

理系のMBAとも言われるMOT。技術をいかに商品化するか、技術革新をいかに管理していくか、という発想が求められ、ハイテク、ローテク問わず、技術者向けコースです。英語ができる技術者という意味でも有効ですが、さらに経営の分かる技術者こそ、今後求められる人材となります。

上記⑦～⑪までは、それなりの経歴はあるが特に強いといえる分野を持っていない人向け。スペシャリスト型ビジネス系大学院で学ぶことがお薦めです。MBAよりも1点特化型のコースで強みを作ることができるプランだと言えます。

飛躍的にキャリア・アップ！

日本での学歴や職歴を生かして、さらにキャリア・アップするには、将来像を具体的にイメージすることが重要。目指す目標には、どんな資格やスキルが必要かを明確に知っておきましょう。ここでは、豪州はもちろん、日本の就職にも役立つ人気の資格、学位、スキルを紹介します。

①観光学・ホスピタリティ学

日本ではまだ「学部」として確立されていないが、観光業が盛んなオーストラリアでは一般的な学科。観光業界のビジネス全般を扱います。観光、ホテル、ホスピタリティ業界など関連業界の経験者にとって、さらなるキャリアアップを目指すのに最適。TAFEなどから大学編入という流れであれば、実務と運営・経営の両方も学ぶことができます。

②チャイルドケア

児童教育に興味がある方にお薦めなのがチャイルドケアです。共働き家庭が多いオーストラリアではチャイルドケア・ワーカー（Childcare Worker）と呼ばれる保育士が不足し、需要があるの間違いのない職種です。保育士を目指す実践的なコース（研修を含む）を提供している専門学校がシドニーとメルボルンにあります。卒業後には、フルタイムで一時就労が可能なトレーニング&リサーチ・ビザ（TRV）を取得できた学生もいるようです。

③通訳・翻訳

資格取得後にすぐフリーで活躍するのは難しくても、どのような職種に就いていた人でも、今までの経歴を補強することができる資格。通訳・翻訳のスキルというよりも、高い英語力とそれまでの経験を加味して就職を有利に運べるでしょう。

④弁護士

日本でも法科大学院（ロー・スクール）制度や新司法試験制度が導入され、門戸がやや開かれた感のある弁護士への道も、難関であることには変わりません。豪州には日本のような司法試験はなく、日本での何らかの学士号資格があれば、ロー・スクール（通常3年）修了後に司法修習と実務経験を経ること各州の弁護士会から資格を授与されます。ロー・スクールでの必修科目や履修期間は日本での学歴や職務経験によって異なります。

⑤TESOL (英語教師)

英語を母国語としない人向けの英語教授法。日本の中・高校教師や塾、英会話学校講師の人が多く学びます。世界共通語とも言える英語の教え方を学びながら、自身の英語力も伸ばせる学位です。

⑥マーケティング

学んだことをすぐに生かせるという面で非常に即効性の高いコース。営業やマーケティング経験者にお薦めです。

⑦アカウンティング

経理、会計、監査の経験者、または金融や法律関係の経験者（日本でも可）の人が、さらなるキャリアアップを求めて「Australia CPA」を目指すという流れがお薦め。取得が難しい資格ですが、国際的に通用します。

CRICOS PROVIDER CODE 000980



世界最高峰の教育機関 ニュー・サウス・ウェールズ大学

Never Stand Still

ニュー・サウス・ウェールズ大学（UNSW）は、オーストラリア最高峰の大学であり、世界大学ランキングでも上位にランクインしています。

世界中にその実績と評判は認められており、2013年度のQS世界大学ランキングでは52位に、2012-13年のタイムズ・ハイヤー・エデュケーション誌の世界大学ランキングにおいては85位を獲得。

ビジネス、科学、建築、工学、医学、法律、人文科学、美術、デザインなど900以上の専攻科目があり、総合的な教育と研究を行う大学として、高度な専門的学習を目的とするプログラムを提供。

申し込みは今すぐ www.international.unsw.edu.au



University of New South Wales, Australia
internationaloffice@unsw.edu.au
+61 2 9385 6996

SSA

Staff Solutions Australia Pty Ltd

留学→ビザ→就職 のご相談なら 留学・就職専門エージェント スタッフソリューション にお任せください

今までの経歴を補強する「キャリアアップ」、まったく新しいことにチャレンジする「キャリアチェンジ」。オーストラリア留学によって、いずれも実現できる可能性があります。 「出来るか、出来ないか」ではありません。 「やるかやらないか、挑戦するか、一歩踏み出すか」が大事です。 スタッフソリューションは キャリアアップ・キャリアチェンジ を目指すあなたを応援しています。



MACQUARIE UNIVERSITY

University of Wollongong

THE UNIVERSITY OF SYDNEY

UNIVERSITY OF TECHNOLOGY SYDNEY

University of Western Sydney

大学・大学院進学なら実績No1のスタッフソリューションへ

2012年合格状況

シドニー大学.....32名合格!

モナッシュ大学.....24名合格!

マッコーリ大学.....24名合格!

RMIT大学.....21名合格!

シドニー工科大学.....19名合格!

クイーンズランド工科大学.....16名合格!

ウーロンゴン大学.....11名合格!

オーストラリア国立大学.....8名合格!

などなど

	06年	07年	08年	09年	10年	11年
オーストラリア国立大学	1	4	6	12	8	8
シドニー大学	28	36	45	40	40	37
マッコーリ大学	20	28	25	18	17	17
シドニー工科大学	14	18	15	15	22	27
クイーンズランド工科大学	19	11	12	14	14	12
ニューサウスウェールズ工科大学	4	11	12	8	9	8
オーストラリアポリテクニク大学	4	6	5	6	8	8
ウーロンゴン大学	4	6	6	12	10	9
モナッシュ大学	14	13	22	16	21	22
ラトロープ大学	3	12	7	6	7	6
RMIT大学	27	14	19	24	28	29
シドニー工科大学	2	2	1	4	2	5
クイーンズランド工科大学	2	2	1	2	3	1
クイーンズランド工科大学	4	11	15	18	17	16
クイーンズランド工科大学	3	5	2	3	9	5
クイーンズランド工科大学	9	16	12	16	17	12
クイーンズランド工科大学	3	7	7	9	8	6
クイーンズランド工科大学	2	3	3	12	11	8
クイーンズランド工科大学	3	5	8	13	15	10
クイーンズランド工科大学	2	1	2	4	2	2
クイーンズランド工科大学	19	14	9	18	30	24
その他	186	219	234	274	296	272



ニュー・サウス・ウェールズ大卒業生に聞く UNSWのココがすごい！

シドニーにあるニュー・サウス・ウェールズ大学（通称UNSW／NSW大）は、オーストラリア屈指の大学の1つ。しかし、この大学のすごさは、パンフレットやウェブサイトを見ただけではなかなか伝わってこない。そこで、同大学の卒業生である、元留学生のサマンサさんとキャロラインさんに話を伺い、それぞれに「ここがすごい！」と思うことについて語ってもらった。

世界トップ・クラスの大学、UNSWって？

ニュー・サウス・ウェールズ大学は、1949年に創立。現在、世界の約120カ国から1万3,000人もの留学生が通っており、オーストラリアの数ある大学の中でも、留学生の受け入れ制度がよく整った大学として知られている。

QS世界大学ランキング2013では、世界のトップ100大学のうち52位にランクインし、オーストラリア国内の名門8大学で構成される「グループ・オブ8」の創立メンバーでもある。また、研究に力を入れている大学で、大学の世界的ネットワーク「Universitas 21」の一員でもある大学だ。履修できるプログラムも多岐に渡り、大学入学準備コースから英語コースまで、ありとあらゆる学習オプションがそろっている。現在、900以上の学位プログラムがあり、学士課程や修士課程、博士課程などから選択できる。

メイン・キャンパスは、シドニーのケンジントンにあり、美しいクージー・ビーチも近いため自然もいっぱいだ。また、キャ

ンペラ・キャンパスのほか、シドニーのパディントンには、美術に特化したキャンパス（College of Fine Arts／通称COFA＝コファ）もある。



ニュー・サウス・ウェールズ大学に関する詳細、問い合わせは以下まで
Tel: (02)9385-6996
Email: internationaloffice@unsw.edu.au
Web: www.international.unsw.edu.au

サマンサ・ヒルズさん

オーストラリアン・スクール・オブ・ビジネス
（Australian School of Business）
学士課程 商業学科



インターンシップも豊富。
就職に強いところがすごい！

サマンサ・ヒルズさんはアメリカ出身。以前、大学生だった時はウィスコンシン大学で生物学を専攻していたが、シドニーに移り住み、専攻をビジネスへと180度転向。これをきっかけに、サマンサさんの人生は大きく変わった。本人も予想せぬほどの大きなチャンスが待ち受けていたという。

アメリカの大学で3年目を迎えたある日、大学の交換留学があることを知り、1学期間、オーストラリアの大学で学ぶことを決めた。その当時、アメリカでの大学生活に疲れて、新たな刺激を求めていたのだ。そしてシドニーを訪れるとすっかり街が好きになり、世界的にも高く評価されているNSW大のビジネススクールに入学することを決断。ここで学士号を取得することに。

大学で勉強する傍ら、サマンサさんは大手企業で就労経験を積み機会も得た。そのかいもあり、卒業前には難なくIT企業の会計職を手にすることができたという。

「NSW大でビジネスの学士号を取得したことで、多くのチャンスを得ることができました。もしずっとアメリカにいたら、こんな機会には巡り会えませんでした」とサマンサさん。

「アメリカでは、インターンシップをしようと思っても、とても競争率が高くてなかなかその機会を得られないのですが、大都市であるシドニーでは、すばらしい企業がたくさんあって、

多くの就職口があるので、とても恵まれていると感じています」

1つ目のインターンシップは、大手IT企業Yahooのスポーツ・チームで、その後にNSW大にあるとある部署でマーケティングのインターンシップを経験。さらに、同部署でマーケティング部員として正式採用された。次に、コモンウェルス銀行で6カ月間働く予定だったが、現在勤務している企業「クリック・トゥ・クラウド」にヘッドハンティングされる形で採用された。

オーストラリアでは、海外留学生は週に20時間までの就労が認められている。サマンサさんは、これまで働いてきたすべての企業での就労経験が、大学での学習にとっても役立ち、反対に大学で得た知識も仕事をする上で大きな助けになったと感じているという。

「例えば、交渉術についてのコースを取っていたのですが、講師の方がとても熱心に教えてくれて、実際に仕事場で給与や契約条件などを交渉する時に、習ったことがとても役立ちました。ただ『はい』と承諾するのではなく、自分がどんなものを得る人間に値するか、きちんと主張することの大切さを知りました」とサマンサさん。

「また、自信を持ってプレゼンテーションができるようになりましたし、さまざまな背景を持つ人々と接する中で、コミュニケーションスキルも磨くことができました」

ウィスコンシン大学で生物学を専攻していた時から考えられないほど、今はとても幸せだとサマンサさんは言う。



キャロライン・ステインホルツさん

ファカルティ・オブ・アーツ・アンド・ソーシャル・サイエンス
（Faculty of Arts and Social Science）
学士課程 メディア学科
（コミュニケーション&ジャーナリズム）



興味のある分野を追求できる、
コースのフレキシブルさがすごい！

キャロライン・ステインホルツさんはスウェーデン出身。オーストラリアへと移り住んだのは、20代前半にバックパック旅行で訪れた時にこの国に惚れ込んだのがきっかけ。以前から深く興味を持っていたジャーナリズムと演劇に、習ったこととでも役立ちました。ただ『はい』と承諾するのではなく、自分がどんなものを得る人間に値するか、きちんと主張することの大切さを知りました」とサマンサさん。

「私は常にパフォーマーでありたいのですが、この大学は、コミュニケーション学と演劇が合わせて学べる唯一の場所でした」とキャロラインさん。

「シドニーはとても来ており、ジャーナリズムや演劇界には才能豊かな方々が数多くいるので、その輪の中に飛び込んで、良い知人を作るにはとてもいい環境が整っています。コネクション作りにおいては、スウェーデンより良い所ですね」

キャロラインさんはNSW大に在学中、大手出版会社ランダム・ハウスの出版部でインターンシップをする機会を得た。仕事内容は、プレスリリースの作成、ウェブサイトおよびメディア関連のクライアントのデータベースの更新

など。メディアの世界がどのように動いているのかを見ることができた。

「すべての事柄がどのようにメディアの世界でつながっているのか、理解することができました。広報の仕事がジャーナリズムに影響を与え、また逆にジャーナリズムが広報にも影響を与えています。すごく大きな循環ですよ」

キャロラインさんにとってオーストラリアは、既に「故郷」のような存在。現在は卒業生ビザの申請を行い、オーストラリアへと戻り入学した。

「学士号を英語で取得できたことはとても大きかったと思います。いつかヨーロッパに帰って就職活動をする時も、きっと仕事が見つけやすくなるはず」

「もし、興味のあることと学問とを結びつけたいのであれば、この大学は最高の場所だと思います」



大志を抱け！ 輝く留学生インタビュー

——将来はメルボルンのホテルで働きたい

栗村研百さん(21)

ウィリアム・アングリス・インスティテュート (William Angliss Institute)

アドバンス・ディプロマ・オブ・ホスピタリティ・インダストリー・プレースメント・プログラム
（Advanced Diploma of Hospitality : Industry Placement Program）

世界で最も住み良い街として知られるメルボルン。この街の都市部にある、食品関係や観光、ホスピタリティ、イベント・マネジメントなどにおいてのスペシャリストを養成する専門学校「ウィリアム・アングリス・インスティテュート」に通う日本人学生がいる。栗村研百さんだ。現在アドバンス・ディプロマの取得に向けて、ホスピタリティを学んでいる。

高校時代、メルボルンに語学留学で訪れたことをきっかけに、同地で学んでみたいと思うようになった栗村さん。人と接することや観光に興味があり、高校卒業後、メルボルンへの留学を視野に入れながら名古



ウィリアム・アングリス・インスティテュートの校舎

屋市にある専門学校で、英語と観光について2年間勉強をした。またその間、学習分野での経験を積むため、現地ホテルでもインターンシップを行った。「パカンスやリゾートを運営するクラブ・メッドのセールス部門に1年半ほど勤めていたのですが、その仕事はとても楽しかったですね」と栗村さん。それが、ホスピタリティを学びたいと思うようになったきっかけだという。

高校時代の語学留学で力になってくれた留学エージェントや、当時メルボルンでお世話になったホストファミリーなどの勧めにより、メルボルンのウィリアム・アングリス・インスティテュートを目指すことに。他校も訪れてみようとも思ったが、当時通っていた学校を休めなかったこともあり、信頼する現地の人々の助言を信じて、この学校1本に絞ったという。

そして2013年2月、晴れてウィリアム・アングリス・インスティテュートに入学。1学期目には、学校でバ리스タやテーブル・セッティング、ホテルのハウス・キーピング、カクテルの作り方、クレーム処理などについて学び、2学期目には、実際にメルボルンのマリオン・ホテルで研修を行った。

8割の学生が現地出身で、入学当初は語



学校の先生と、右が栗村さん

学面のハンデのため、授業についていけないのではないかと不安に感じていたそうだが、真剣に勉強した甲斐もあり、問題なくついていくことができた。また研修先では、学校の先輩が多く働いており、安心して研修に励むことができたという。そこではレストランやルーム・サービス、ファンクションなどで経験を積んだ。2学期は、マネジメント関連の勉強をする予定だという。

「メルボルンは自然が多くて、人や街の雰囲気がとても自由に感じます。雰囲気など

もすべて大好きです」と熱く語る「メルボニア」の栗村さんは、1年半後に卒業予定。その後は、メルボルンのホテルに就職したいという。

「現在学んでいる知識や実習での経験を糧に、メルボルンにある5ツ星ホテルのセールス部門、またはマネジメント部門で英語力と日本語力を生かしながら働くことが今の目標です」

素敵なホテルマンの誕生を心待ちにしたい。

ベルリッツの 学生に聞いた

幅広いニーズに応える英語クラス

取材協力＝Berlitz Australia

1878年の創立以来、世界の数多くの国々で信頼を集める語学学校ベルリッツ。オーストラリアでは、企業研修や社会人向けのコースから、学生を対象にした試験対策コースまで、幅広いニーズに答えている。長い間こまごまで支持され続けてきた理由とは何なのか。本紙は、現在プライベート・レッスンを受けているタケシさん（駐在員）と、同じくプライベート・レッスンでTOEFL対策コースを受講するゲンさん（今年高校を卒業）に話を伺い、その魅力に迫った。 ※本人の希望で写真・本名などは公表していません。

「自分の好きな時間に学べるのが嬉しい」

今年の5月に日本から転勤で来豪した駐在員のタケシさん。シドニーのシティにある事務所に勤務しているが、国内出張がとても多く、多忙の日々を送っている。

日本にいた時は、会社での英語研修で週1～2時間ほど英語を学んでいた。しかし海外転勤は今回が初めてのため、これを機に、滞在先で本格的に英語力を伸ばしたいと思ったそうだ。ベルリッツは、知り合いからの情報で知り、勤務する事務所の近くにあったこともあり、通うようになった。

現在は、1レッスン40分のプライベート・レッスンを受けており、リスニングに重点を置いた学習をしている。決まった期間内で40レッスンを消化するシステムで、自分で自由に予約を入れてレッスンを受けられるようになっているという。入学の時に受けるレベル・テストの結果に沿って授業や教科書の難易度が設定されるため、個人のスキルに合ったレッスンを受けられるのが嬉しい。

「先生には日本のことをよく知っている方も多く、とてもアットホームな雰囲気」とタケシさん。このクラスを受講しては、1年以上かかっていたと思う点について聞いてみた。

「学校はシティにあるので、事務所からとても近くて通いやすくていいですね。また他校では、出張のためなかなか学校に行けなくても、この学校では自由に行ける日を決められるのがフレキシブルで助かります」

通い始めて3カ月経過。どのような所で成果が現れているのだろうか。「まだ顕著に上達したとは思っていないのですが、聞き取りが上達したかな、と感じています。受講期間が終わった後も、もう1回レベルを確認して、できれば続けていきたいと思っています」。

「個人個人の性格に見合った教え方がいい」

両親の仕事の関係で2年半前、高校2年生になる時にシドニーへと移り住んだというゲンさんは現在、ちょうど高校が終わる、今は大学受験の勉強をしている。

5～7歳の時にはアメリカで暮らしていたそうだが、その時のことはあまり覚えていないという。その後は日本で暮らしていたので、来豪して現地校に通い始めた最初の半年は苦労したという。

「スピーキングができるようになるには、1年以上かかりましたね。しかし授業で書いたりする中で、徐々に慣れること

ができました」

現在ベルリッツでは、TOEFLのスコアを上げるために、プライベート・レッスンを受けている。「個人レッスンを行うスクールを探していたところベルリッツに出会いました。日本の大学への入学を考えているのですが、TOEFLの点数が必要だということでした」

ゲンさんは、もうかれこれ1年以上受講しており、週1回80分間（1クラス40分ずつ）のレッスンを受けている。日本にいた時にベルリッツを知り、友人からTOEFLのコースがあることを聞いて受講するに至ったという。

クラスの内容においては、「TOEFL対策と言ってもいたのですが、今は英語全般を見てもらっています（笑）」とゲン

さん。「ライティングを基本的に勉強していたのですが、一方で先生と世の中ですべてのことがとても嬉しかったです。先生は、僕がTOEFL対策のコースを受講しているからといってTOEFLだけの勉強をするタイプの人間ではないと判断して、いろいろなトピックを英語で会話するという方法に方針をシフトしてくれました。生徒1人ひとりをしっかり見て、臨機応変に授業内容を変えてくれているのだと感じています」

モダンな待合室とコンピュータエリア

112を獲得することができたという。

「生徒のキャラクターを見て、授業を進めてくれるのがとても嬉しかったです。先生は、僕がTOEFL対策のコースを受講しているからといってTOEFLだけの勉強をするタイプの人間ではないと判断して、いろいろなトピックを英語で会話するという方法に方針をシフトしてくれました。生徒1人ひとりをしっかり見て、臨機応変に授業内容を変えてくれているのだと感じています」

最後に、今のコースをどんな人に薦めたいかを聞いてみると「会話のツールとして英語を学ぶだけでなく、こちらの文化や考え方についてしっかり学びたい人には、かなり充実したものを提供してくるのでお勧めです」と話してくれた。



モダンな待合室とコンピュータエリア

心機一転 春の習い事 カタログ

注目の習い事をずらりご紹介。思い立った今、始めよう！

Renclub れん倶楽部 書道教室

「字がうまい」は生涯の自信に

本当に上手に字を書きたい。我が子に上手に日本語を書いてほしい。そう願う人向けのれん先生の書道教室。書道を通し、集中力、センス、見る目が養われる。磨墨で落ち着いていく心を感じたい。

コース紹介

ペン字／書道(初級～上級)
入会金\$50、月謝：小学生以下\$60～、中学生\$70～、高校生以上\$80～、トライアル/回数券あり。※すべて消費税別

■住所: Suite 604, Level 6, 2 Help St., Chatswood NSW ■Tel: (02)8970-3575 ■Email: renclub@gmail.com ■Facebook: https://www.facebook.com/ren.yano

Byron Yoga Centre バイロン・ヨガ・センター ヨガ

大自然の中でヨガを学ぼう

NSW州にある自然豊かな町、バイロン・ベイで、ヨガ指導養成コースや一般ヨガ・クラスが受けられる。全コースが全米ヨガ・アライアンス認定。来年少受講料が上がるので申し込みはお早め。

コース紹介

「ヨガ講師養成コース」[レベル1]12日 \$2,850、20日\$4,300、[レベル2]12日 \$3,050、「サーティフィケートⅣ」7週\$6,950
*受講料・食費・宿泊費込み

■住所: 6 Byron St., Byron Bay NSW ■Tel: (02)6685-8327 ■Email: japan@byronyoga.com (日本語) / info@byronyoga.com ■Web: www.byronyoga.com

Dancekool Studio ダンススクール・スタジオ ダンス

ストリートからジャズ、ラテン、タップまで

ヒップホップ、ブレイク・ダンスなどストリート・ダンスを中心に初心者から上級者までクラスを用意。ジャズ、ラテン、タップなど他ジャンルもあり、タイム・テーブルも豊富なのが嬉しい。

コース紹介

1回\$17 (学生\$16、18歳以下\$15)、6か月有効10回券\$145 (学生\$135、18歳以下\$120)、12か月有効10回券\$120 (学生\$110、18歳以下\$100) ※初めての人は初回クラスのみ\$5で受講可能

■住所: 319 Sussex St., Sydney ■Tel: 0416-511-951 ■Email: info@dancekool.com ■Web: www.dancekool.com ■開講日時: 月～金4PM～9:30PM、土9AM～7:30PM、日2PM～6:30PM、クリスマス～ニュー・イヤーのみ休み

Kumon くもん 学習塾

公文式学習法で「学びたい気持ち」が育つ

公文式は自発的な学習習慣を身に着け、子どもの「読み書き計算」能力を養う日本発の学習法。世界48カ国で約421万人の子どものたちが学ぶ。実力に応じた学習ができ、やる気を維持しながら高いレベルに進める。

コース紹介

算数・数学・国語・英語
入会金\$70
各教科\$120/月

■Tel: (02)9467-2200 (高橋・赤穂) ■Email: info-augkumon.com.au ■Web: au.kumonglobal.com ■Info: 時間は近くの教室に要問い合わせ

Elite Tutoring College エリート・チューターリング・カレッジ 学習塾

生徒のそれぞれのニーズを重視

各生徒に合った学習指導を進めるため、1対1指導や1、2～4人制クラスを提供。大学進学を目指す高校生が主な対象だが、小学生にも対応。有資格の教師陣が教えてくれ、現地の進学状況なども相談できる。

コース紹介

HSC対策、IB(Y7～12)、[科目]英語、ESL、数学、化学、生物、理科、経済、ビジネス学、法律学、工学、[第2言語学]フランス語、イタリア語、ドイツ語など(Y7～12) [大学]エッセイ対策、[小学生]Y4～6 (OC&selectクラス)

■住所: Level 1/ 445 Victoria Ave., Chatswood [オフィス] Level 1/ 89-91 Burwood Rd., Burwood ■Tel: (02)8710-0441 / 0400-223-446 ■Email: elite-tutoring@hotmail.com ■Web: www.elite-tutoring.com.au ■営業時間: 毎日9AM～10PM

Reading Town リーディング・タウン 学習塾

世界10カ国120拠点で展開する学習塾

世界10カ国で認められた、本を用いる独自の学習法で、子どもの考える力と英語力を飛躍的に伸ばす学習塾。対象はキンディからY12まで。養った力は、あらゆる科目での成果へとつながる。

コース紹介

先生1人と生徒3人の少人数制クラス。キンディ～Y12のプログラムを用意している。レベル別の指導法で、学生それぞれのニーズに対応。

■住所: Shop 2, 58 Neridah St., Chatswood NSW (Opposite to Chatswood Chase Centre) ■Tel: (02)9412-3667 / 0452-477-881 ■Email: Chatswood@readingtown.net.au

Sydney Porcelain Art Club シドニー・ポーセリン・アート・クラブ 陶磁器上絵付け

目の肥えた本物志向が通うレッスン

マイセン、ロイヤル・コペンハーゲンなどで知られ、セラブ向けの趣味として人気が高いポーセリン・アートを本格的に学べる。講師は原宿陶画舎エキスパート資格を持つ恵理子さん。11月中は初回レッスンが無料。

コース紹介

1レッスン\$75 / 3時間、体験レッスン\$20を随時受付。初心者からワンストップまで様々な目標に合わせて幅広く対応。

■住所: Top Ryde City Living, 5 Pope St., Ryde NSW ■Tel: (02)9016-4682 ■Email: info@sp-artclub.com ■Web: www.sp-artclub.com ■開講時間: 月～金9AM～6PM、土・日休

Marvo Aromatherapy School マーヴォ・アロマセラピー・スクール アロマセラピー

アロマのある暮らしを

日本の資格が取得できるメディカル・アロマ・コースから、気楽に楽しめるワークショップまで、さまざまなスタイルでアロマセラピーを学べるスクール。本場オーストラリアで日本語で丁寧に学べるチャンス。

コース紹介

①アロマ・ライフ・コース\$495 (8時間) ②WOA認定ベーシック・アロマセラピスト・コース\$995 ③WOA認定アドバンス・アロマセラピスト・コース\$1,795 ④SECCA認定アール・ウェーダー・アロマセラピー・コース\$1,280

■Suite 3, Level 1, 30-36 Albany St., St.Leonards NSW ■Tel: (02)9439-8633 ■Email: info@marvo-aroma.sakura.ne.jp ■Web: www.marvo-aromatherapy.com ■開講時間: 月～金10AM～8PM

Ki-kokoro 着志 着付け

浴衣から礼装物の着付けまで希望のレッスンを

自分自身の着物の着付けから、浴衣の変わり帯結びや二重太鼓の帯結びまで、自分のペースで内容を組み立てられるレッスンが人気。年に1度、皆で着物を着てのお出かけ会などの企画もあり。

コース紹介

プライベート1回\$40、グループ1回\$25～、手ふら、初心者ひと通り、復習、着せ付け、など各種レッスンあり。12/1(日)午前11時から浴衣の1回レッスンをノース・シドニーで開催予定。

■住所: Wollstonecraft, North Sydney NSW ■Tel: 0406-993-571 ■Email: kimono@ki-kokoro.com ■Web: www.ki-kokoro.com ■開講日時: 希望日を問い合わせ

M's Therapeutic エムズ・セラピー・ティック セラピー

入門から上級までセラピー・コースが勢ぞろい

癒しからメディカルの視点まで、アロマ、ハーブ、リフレクソロジーなどを1日完結～4週間のコースで、目的や予算に応じて選べる。ケーキデコやブリガード・フラワーなどの講座も併設。

コース紹介

アロマ・ハーブ\$50～630、メディカル・アロマ\$1,620、トータル・セラピー\$3,680 (72時間コース / インターン付き)、体験レッスン\$33 など多数

■住所: Suite 402, 235 Clarence St., Sydney NSW ■Tel: (02)9262-2258 ■Email: info@ms-floral-studio.com.au ■Web: ms-floral-studio.com.au ■営業日時: 月～金10:30AM～5:45PM、土・日・祝休 (リクエストにより土・日の開講も可。)

SPEC Design College スペック・デザイン・カレッジ IT・デザイン

今後のビジネスに役立つさまざまな講座が魅力

すぐにビジネスに活用できる短期講座から、プロを目指しじっくり学ぶ長期コースまで、受講者の希望に合わせて学べる。1人ひとりが確実な技術を身に付けられる少人数制クラス採用。

コース紹介

ビジネスITプロモーション講座 (11月18、25日) \$98、Facebook講座 (11月23、30日) \$98、写真講座 (11月20、30日) \$150、希望に合わせて選べるO/P/W/S/面談は全7コース。3周年記念キャンペーン実施中

■住所: Level 1, 115 Clarence St., Sydney NSW ■Tel: (02)9279-3899 ■Email: info@specdesign.com.au ■Web: www.specdesign.com.au ■開講日時: 月～金9AM～5PM、土・日・祝休

Universal Kids ユニバーサル・キッズ 学習塾

総合的なやる気を引き出す語学学習

英語・日本語学習が中心の、2歳から大人までの総合教育センター。各生徒に合った多様なコースを用意。子どものバイリンガルの基礎を作るクラスや、テスト・HSC対策、大人の英会話なども開講している。

コース紹介

【幼児】日本語\$30、英語\$25 【小学生】日本語・英語\$30～、算数\$30～ 【ハイスクール】日本語・英語\$30～、大人英会話\$25～、個人レッスン\$50～、親子クラス\$10、ホリデー・プログラム

■住所: 145/47 Neridah St., Chatswood ■Tel: (02)9412-2331 ■Email: info@universalkids.com.au ■Web: www.universalkids.com.au ■開講日時: 月～金9:30AM～7PM、年末年始3週間は休業

Top Ryde Early Learning トップ・ライド・アーリー・ラーニング チャイルド・ケア

日本人の先生も常駐のチャイルド・ケア

シドニーのトップ・ライドにあるチャイルド・ケア・センター。高品質な教育と良心的な価格、通学に便利なロケーションが魅力的。日本人の先生2人も常駐しているので、言語面でも安心。

コース紹介

小学校が始まるまでの準備で、個人・対人スキル、言語、身体的能力、数学的スキルを養う。子どもの興味や熱意を受け止め、弱点や欠点を認識するのではなく、個性を伸ばすことに重きを置く。

■住所: 16 Pope St., Top Ryde NSW ■Tel: (02)9807-1619 ■Email: director@toprydeearlylearning.com.au ■Web: www.toprydeearlylearning.com.au ■Info: 現在、2歳児のクラスに空きあり

Australian Academy of Management & Science オーストラリアアカデミー・オブ・マネジメント＆サイエンス 障がい者ケア

障がい者ケアの資格を手に入れよう

政府認可の実績と信頼ある学校で障がい者ケアの資格を取得するためのトレーニング・プログラムを受講できる。今回の入学は2013年10月7日、14年1月20日から。

コース紹介

「サーティフィケートIII」48週 \$7,450 (エジド・ケア、看護師やコミュニケーション・サービスの資格がある人は15週でディプロマ・コースへ編入可能)、「ディプロマ」98週\$19,900

■住所: 14 Douglas Rd., Quakers Hill NSW ■Tel: (02)9837-4213 ■Email: info@aamsaustralia.com.au ■Web: www.aamsaustralia.com.au ■開講日時: 月～金9AM～5:30PM (授業は週2日)

就活&ビザ情報が満載 グローバル人材になろう

学生&WH応援コーナー

オーストラリアでの留学やワーホリ経験を、必ず将来の飛躍につなげてみせる! そんな、大志を抱く若者を応援するコーナー。学生&WH必見のトピックを毎号特集し、連載では気になるビザ、英語情報など盛りだくさんにお届け。本コーナーを活用し、世界を舞台に活躍できる、グローバル人材への第1歩を踏み出そう。

Index

*オージーに英語で説明してみよう…P39
*兼ビザ入門…P40

オージーに英語で説明してみよう! Japanese Culture

日本人には常識でも、文化の違うオージーにはイマイチ伝えづらい…。そんな時にぴったりの表現や話の流れをご紹介。

エピソード

「この前、きやーりーばみゅばみゅのクレイジーな動画を見たけど、彼女って何者!？」

第20回

きやーりーばみゅばみゅって誰？

Who is Kyary Pamyu Pamyu?

池田俊一 オーストラリア国立大学アジア・太平洋カレッジ日本センター所長
協力: 池田澤奈

説明する時のポイント

「きやーりーばみゅばみゅ」は、女性ファッション・モデルや歌手であると同時に、原宿系つげまつけやファッションなどの商品プロデュースの活動を手がけ、さらに公式ブログを開設して、若者、特に若い女性に絶大な人気を博している「レイディー・ガガ」のティーンエイジャー版のようなアイドル、と説明しておこう。ほかにも若い女性に人気のあるアイドルはいくらでもいるが、きやーりーばみゅばみゅは、単に可愛さを強調したり、奇をてらった奇抜さを主張したりするのではなく、「きもかわ＝気持ち悪いけど可愛い」と言われる、全く既成概念に捕われない自由奔放なファッションを大胆に着こなし、「きやーりー語」とも呼ばれるこれまた自由奔放な歌詞を駆使して、若い女性の心をつかんでいる。と付け加えておこう。ビデオやDVD、YouTubeのアクセス数は日本のみならず、世界中のファンによって膨大な数を記録しており、ある意味で現代日本の「文化大使」とも言える、と紹介してもいいのでは？

【単語・成句】

(was) blown away…たまげってしまった
a unique signature style…ひと目ですぐそれと分かる独自のスタイル
stand out from the rest of the pack…同業者のなかで抜きん出ている
take(s) ~ to a whole new level…～を全く新しい領域に導く
incorporating…～を取り入れながら
kooky…奇妙 / 奇抜
top…達する / 達成する
a global viral hit…世界中で大ヒット
as the personified version of…～の権化として
everything cool and odd about Japan…日本のクールで変なところ

【会話文で使える表現】

■must be…～に違いない
"must be"…相手の言ったことを聞いて「ああ、そういうことだったら、～に違いない」「だったら、～でしよう」という気持ちを表す時に使われる。例① You must be tired after the long overnight flight…長時間の夜の便で疲れただろう。例② Your mum must be pleased to hear that you've got a new job…君が新しい仕事に就いたと聞いて、お母さんは喜んでることだろう。例③ It must be difficult to adjust to a different temperature between Australia and Japan in summer and winter in particular…特に夏と冬のオーストラリアと日本の気温の違いに身体を慣らすのは難しいに違いない。

患者さま本位の優しさと思いやりのある医療サービス

★ 日本人心理カウンセラーやフィジオセラピストも当院内で診療を行っております。

★ 待合室には、無料インターネット完備

★ 早朝8時から診療、シティ中心部のGP

**海外旅行保険にご加入の方は
キャッシュレスサービスが受けられます。**

お気軽にご連絡ください

1800-355-855

診療時間 平日 [朝] 8:00～ [夜] 8:00
土日・祝日 [朝] 9:00～ [夜] 7:00

土日・祝日は完全予約制

アクセス

Level 4, 50 York Street, Sydney (02) 9299-4661

York St上をMarket Stとの交差点からウィンヤード方面に100メートル北上。タウンホール駅からもウィンヤード駅から徒歩5分の便利な立地です。

人気コンサルタントが解説！ これだけは知っておくべき！

豪ビザ入門

第17回 雇用主指名永住権(2)

今回は前回に引き続き雇用主指名永住権(サブクラス186:ENS)で多くの申請者が陥る「落とし穴」について説明します。

その落とし穴とは、ENSが新しい法律となり、以前の審査基準とは違うにもかかわらず、以前と同じように対応して申請が却下されたり、大きな問題になったりする「落とし穴」です。特に最近改定された移民法の場合、本人はもとよりビザ・コンサルタントもその法改正と最新の知識と、その具体的な運用方法をしっかりと理解していない場合が多いので注意が必要です。

例えば、一時就労技術ビザ(Temporary Work Skilled Visa: Subclass 457)で2年以上仕事をした方が同一のスポンサーの下、同一の職種でENSの申請をすると審査基準が大幅に緩和されます。しかしながら、そのスポンサーとなる会社のトレーニング記録の審査は逆にたいへん厳しいものとなります。直接ENSを申請する場合、そのスポンサーとなる会社は1年間のトレーニング記録だけを提出すればいいのですが、ビジネス・ビザからENSを申請する場合は、その一時就労技術ビザのスポンサーシップが承認されてから数えて最長で3年間の研修支出の証明の提出が必要となる場合もあります。

ENSの法改正の前は、この研修費は「On the Job Training」、または「In House Training」で多くは認められていました。しかし最近では、その法律内容はそれほど違わないのですが、移民局の担当者の判断によっては、たいへん厳しいものとなっているようです。

以上のような理由から、われわれはクライアントに対し、以前のようにリスクの高い「In House Training」の研修支出リストの提出ではなく、より確実にリスクの低い外部に対する研修支出リストの提出をお薦めしています。もし、研修支出が却下の理由となった場合、マイグレーション・リビュー・トリビュナル(Migration Review Tribunal = MRT)にその決定について上告することができます。しかし、上告してから結果が出るまで約1~2年かかる、また費用もかなり申請者のストレスも高くなることから、われわれはMRTに上告するよりは、研修支出に1%以上の費用を支払い、よりしっかりした証拠を作ることをお薦めしています。

9月の選挙で労働党が負け、連合政府が勝つため、今後必ず、移民法についての大幅な改正がされると予想されます。しかしながら、10月、11月にENSの移民法自体が大幅に改正されることはあまり現実的ではありませんのでご注意ください。

日本ブレーン・センター・オーストラリア社長
山口正人

シドニーで日本人に向けたビザ申請代行・ビザコンサルティングなどを行う。(株)日本ブレーン・センター・オーストラリアの創設者。豪州のビザ事情を知り尽くす。

海外でキャリアを築くために欠かせないが、ビザ設計。オーストラリアで取得できるさまざまなビザに関して、これだけは知っておくべきというポイントや注意点をブログに挙げる。

オーストラリア在住の 生徒の作文より

シドニー日本人学校

「シドニー日本人学校」をテーマに、日本人学校の5-6年生が川柳を書きました。短い言葉の中に子どもたちの思いが込められています。

この自然 いろんな動物 現れそう(井川奈々)／風が吹く そっと落ちる葉 鳥のように(石島和哉)／この学校 森に囲まれ 気持ちいい(河原礼徳)／授業中 外から聞こえる 体育の声(鈴木マックリン麗香)／子供たち たくさん遊ぶよ オーバル1(鈴木結翔)／日光を たくさん浴びて 元氣いっぱい(南村一吹)／いろいろな 行事でにぎわうSJIS(新田響希)／太陽の 真下でにぎわう スポーツデー(山根勇祐)／未来でも みんな笑顔で いい学校(吉村羽南)／トントントン ピアノの音色 聞こえるよ(今井優嬌咲)／宿題は 英語もあって学力アップ(上原君香)／友達はいつでもそばに いてくれる(小川尊士)／学校は自然の中に あるんだよ(京野真夕)／眠たいよ バスが出発 七時半(栗山由梨)／きれいだな 自然の中の 学校は(児玉駿)／はやってる 笑いながらも 流行語(ソーズベリーハナ)／ついて行こう みんなの明るい 眼差しへ(田辺茉莉奈)／優しいあの 学校の 先輩方(谷野麟)／休み時間 仲良く遊ぶ 低学年(筒井響)／楽しいな 友と一緒に あはははは(西原望椿)

シドニー日本語土曜学校 小4

「私が大きくなったら」山川玲奈

私は大きくなったらバレリーナになり



たいです。なぜならば、私はバレエをやる事が好きだからです。そこで、私はバレリーナになるための計画を立ててみました。

まず五年後の十五さいで、私はバレエせん門の学校に通い始めます。そこでとても大へんなレッスンを受け、バレリーナの体きたえられているかという事などの細かいチェックを受けます。

そして二十年後の三十さいで、私は世界で活やくするバレリーナになっているでしょう。

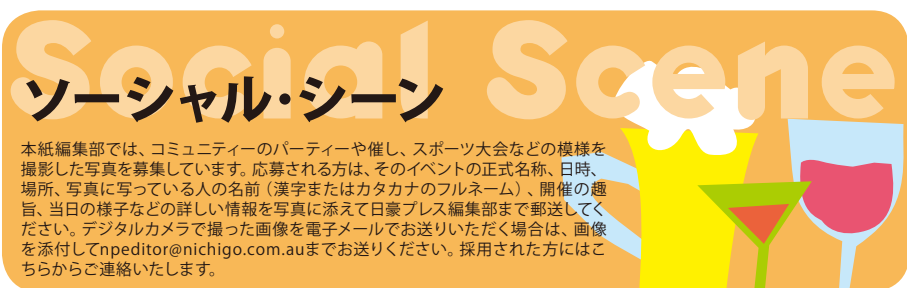
「ぼくが大きくなったら」シン普森幸
ぼくが大きくなったら、本を書く人になりたいです。なぜなら、ぼくは本がだいすきで、いつも読んでるからです。

ある日、ぼくは「本を作ろう」と思いました。ぼくの友だち、ジョッシの役はさし絵でした。一回本を作ったら、楽しくなってもっと作りました。一番好きな作った本は「五十二ストーリー木の家」です。

これからも、たくさん本を作りたいです。



レポート ソーシャル・シーン



※写真キャプションのお名前は、特に記述がないものはすべて左端から

Sep 「日系国際結婚友の会」プリズベン/GC旅行

9月11~14日 在プリズベン日本国総領事館ほか



在プリズベン日本国総領事館を表敬訪問した皆さん



ゴールドコースト市内観光を満喫した皆さん

Sep 国立脳卒中基金チャリティー・ガラ・ディナー

9月11日 ドルトン・ハウス

脳卒中の撲滅および、脳卒中患者の支援・救済を目的とした国立脳卒中基金(National Stroke Foundation)が、チャリティー・ガラ・ディナーをピアモント・ポイントにあるドルトン・ハウスで開催(詳細記事16ページ)。当日はシドニーを代表する5人のシェフがそれぞれコース料理を1品ずつ担当するというスタイルが取られ、その1人にオーシャン・ルムの野田雷太氏を選出された。ディナー前には野田氏が料理に使用するマグロの解体ショーなども行われ盛り上がりを見せた。



野田雷太さん(オーシャン・ルム)を囲んでウェルストン・シーフーズの石井誠人さん(右)、寛人さん兄弟(左)

(投稿=ファイフ浩子)

report 1

(報告=四屋利之)

清水さんが優勝

シドニー日本人会ゴルフ部9月例会

9月15日、リバーサイド・オークスGCで行われた9月度日本人会ゴルフ・コンペは総勢20人が参加し、多少肌寒い気温ながらも快晴という絶好のコンディションの中で激戦を繰り上げました。優勝は上位入賞の常連、清水正さんがベストグロ賞とともに獲得。2位にはこれまた上位入賞の常連増田さん、3位には最近メキメキと腕を上げている坂本さんが入賞しました。



左から増田さん、清水さん、坂本さん

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	清水正	82	68
2位	増田清忠	87	71
3位	坂本慎司	103	73
ベストグロ	清水正	82	

連絡先: 0499-476-028 / tyotsui@itochu.com.au

report 2

(報告=日本人会婦人部)

カスカートさんが優勝 日本人会婦人部9月定例会

9月13日、コガラーGCで10人の参加で9月定例会が行われました。空港の隣にあるコースなので、ショットの合間に飛行機の離着陸が見られるというほかにはない楽しみがあります。優勝したカスカートさんは「1番ホールで1打目を左に引っ掛け、あと1メートルで池と初っ端からピンチ。でもその後無理をせず回ったのが良かったんだと思います」とコメントしました。



左から芳賀さん、カスカートさん

Results	名前(敬称略)	ポイント
優勝	カスカート幸子	37
2位	三木優子	35
3位	芳賀秀子	32

連絡先: Sachiko_catchcart@hotmail.com (カスカート幸子)

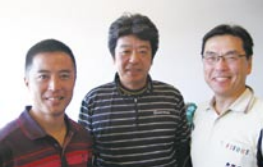
report 3

(報告=佐藤正樹)

増田さんが優勝

第402回名古屋ゴルフ・コンペ

9月1日、ワリンガーGCで月例会が開催されました。父の日にもかかわらず万難を排して9人のお父さんが参加し、熱戦が繰り広げられました。全ホールが並木に囲まれた狭いフェアウェーをうまく攻略したのは、さまざまなゴルフ・コンペで上位入賞を果たしている増田さん、2位には来豪1年あまりでオージー・ゴルフにも慣れ実力を発揮し始めた竹澤さん、3位には練習キングの実力者山口さんが入賞しました。常連飯田さんが1月から8回連続ベストグロ賞を達成、誰が連勝記録にストップをかけるのが注目されます。



左から竹澤さん、増田さん、山口さん

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	増田清忠	86	69
2位	竹澤隆史	97	70
3位	山口正人	92	77
ベストグロ	飯田雅宏	82	

連絡先: 0417-477-877 / msato.lindfield@gmail.com

report 4

(報告=松田裕之)

田口さんが初優勝 第357回芝刈り会

9月1日、ワリンガーGCで23人の参加で芝刈り会9月定例会が開催されました。自慢の飛距離に安定さが加わった田口さんが優勝。正確なショットでスコアをまとめた高柴さんが2位に入賞し、堀井さんや松尾さんとのハイレベルな戦いを制しました。



左から清悦の田口さんと高柴さん

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	田口敏行	91	64
2位	高柴裕子	104	68
3位	堀井一彦	86	69
ベストグロ	松尾孝一	79	

連絡先: hirotagaki40@gmail.com (高木将宏)

report 5

(報告=大川信昭)

成田さんが優勝 第377回ディーワイ会

8月25日、ウルムルーGCで10人の参加でディーワイ会が開催されました。当日は春の気候に恵まれ、快晴のもと各自腕を奮いました。上り調子の成田さんがそれまでの自己ベストを上回るスコアで優勝。「朝早く到着したので、バットの練習でグリーンの早さがつかめ、大きなミスもなかったので優勝できました」とコメントしました。



優勝の成田さん

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	成田陽介	91	66
2位	重石時男	95	72
3位	宮下浩	83	76
ベストグロ	宮下浩	83	

連絡先: shimomi@tpg.com.au(担当: 下宮)

report 6

(報告=安田朱里)

野田さんが優勝 BSBコンペ

シドニー在住のプロ・ゴルファー、安田朱里が主催しているBSBコンペ(毎月第3日曜日開催)がカンタベリーGCで開催されました。少し肌寒い気候の中、大人もジュニアも気持ちよくゴルフを楽しみました。優勝は、安定したゴルフの野田さん。「プレイング・パートナーに恵まれ、楽しくゴルフができました」とコメントを残しました。



左から東海林さんと優勝した野田さん

Results	名前(敬称略)	ポイント
優勝	野田高隆	16
2位	村上義親	15(CB)
3位	東海林吉彦	15

*ニアピン賞 東海林吉彦

連絡先: 0419-428-131 / email@shuriscountryclub.com (担当: 安田朱里)

report 7

(報告=シドニー日本商工会議所)

優勝は伊藤さん、年間チャンピオンは高村さん 2012/13年度 第1回JCCIゴルフ・コンペ

シドニー日本商工会議所(会頭=中田義文・豪州新日鉄住金)はカムデン・レイクサイドCCで「2012/13年度

第1回JCCIゴルフ・コンペ」を開催、小原総領事のほか、初参加9人を含む25人が参加した。今大会の優勝は伊藤さん(オーストラリア住友商事会社)、2位には藤岡晃さん(トヨタファイナンス・オーストラリア)、3位には山川裕士さん(富士ゼロックス・オーストラリア)が入った。ベストグロは伊藤さんが獲得。また、今大会は昨年度の年間チャンピオンを決定する大会にもなっており、年間チャンピオンには高村秀喜さん(リコー・オーストラリア)が輝いた。



中田会頭からトロフィーを手渡される年間チャンピオンの高村さん(写真左)



中田会頭からトロフィーを手渡される第1回優勝者の伊藤さん(写真左)

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	伊藤 隆	91	75
2位	藤岡晃	93	71
3位	山川裕士	108	78
ベストグロ	伊藤 隆	91	

連絡先: (02)9223-7982 / info@jcci.org.au (シドニー日本商工会議所)

report 8

(報告=本村周平)

井上さんが優勝 第112回クッカバラ・ゴルフ・コンペ

9月1日、好天・微風という絶好のゴルフ日和の中、第112回クッカバラ・ゴルフ大会がザ・コーストGCで開催されました。24人という人数に加え、女性ゴルファーの参加もあり、華やかな試合となりました。海辺の岩場で上り下りのある難コースを制したのは井上さん。連続優勝を飾った秘訣は「新兵器の導入」と「メンバーに恵まれた」とのことです。



優勝者の井上さん

Results	名前(敬称略)	ポイント
優勝	井上史章	34
2位	木村周平	33
3位	山川祐士	31

連絡先: 0458-227-058 (木村周平)

report 9

(報告=東京ジャカラнда会)

小柳さんが優勝 東京ジャカラнда会、第19回ゴルフ・コンペ

東京ジャカラнда会は9月7日、さいたま市の錦ヶ原GCで第19回ゴルフ・コンペを開催。初参加の賀志さん、塚本さん、福田さんはじめ15人の参加者を開催。猛烈な暑さとはこへやら、当日はうす曇りで風も弱く絶好のコンディションの中、前回優勝の亀井愛さんを押さえてベストグロ優勝したのは万年幹事の小柳一さん。勝因は幹事特権を生かし同僚者を選ぶこと。3位に食い込んだのは佐藤正雄さん。奥様のヘルガさんに気合を入られたものでは? プレー後は、塚本徹さんの帰国歓迎会、10月にビッツバークに赴任する亀井夫妻の壮行会を開催。楽しくお酒を飲み交わしました。



初参加の賀志さん、塚本さん、福田さんはじめ15人の参加者

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	小柳一	80	70
2位	亀井愛	87	70
3位	佐藤正雄	84	71
ベストグロ	小柳一	80	

連絡先: k-goichi@muc.biglobe.ne.jp (担当: 小柳一)

■特別寄稿

高校生のURAフォーラムより

第3回

文=シー・ハン愛子
ICET (Inter-Cultural Education Today)
高校留学プログラム
CRICOS: 014668 Web: www.icet.edu.au

ICET (アイセット=Inter-Cultural Education Today)が主催して行われた高校生URAフォーラムの内容をシリーズでお届けしています。今回のテーマは「10代の飲酒」「喫煙」「人種差別」です。

【Teenage drinking】

オーストラリアでは10代の飲酒が大きな問題になっている。オーストラリア文化として飲酒は祝いごとに伴い広く受け入れられており、10代(14歳以上)での飲酒経験は90%にまで達している(2013年VIC州政府資料より)。URAフォーラム参加者のアンケート調査では、自分が飲酒をすると答えた人は約10%だったのに対し、友達が飲酒すると答えた人は約60%に上った。友人間でのプレッシャー、NOと言える勇氣、良いお手本になるべきことなど、会場参加型の討論を通して確認した。

【Smoking】

日本にはまだタバコを吸っている人が多く、オーストラリアとの違いを検証しようと考えた。調査の結果、まだオーストラリアでも喫煙している人は多く、タバコに含まれる成分により体に害があり病気になる確率が高いこと、喫煙者のみならず家族や友人にも影響を与え、空気が汚染され地球温暖化にもつながることが分かった。

喫煙の理由を調べてみると、ストレスが軽減できる、体重が減る、依存症のため、などが挙げられる。世界的に喫煙に対す



URAフォーラムに参加した日豪の高校生たち

る規定が厳しくなっており、日本では青年が簡単にタバコを購入できないように「taspoカード」の導入などの取り組みが見られる。

今後、多くの人に喫煙の害を知らせ、喫煙者を減らす努力をする必要があることを話し合った。

【Racism】

オーストラリアには多くの違った背景を持つ人たちがおり、URAのグループの中にもさまざまな背景を持つ人たちがいる。オーストラリアの歴史で白豪主義から多文化共生の文化へと移行してきた中で、まだ多文化共生が完全に根付いているわけではなく、アボリジニ、移民などとの共生に問題を残していることが浮き彫りにされた。

討論をしていく中で、人種差別には固定概念が関係していることが分かった。人種差別をなくすためには、人を見た目だけで判断するのではなく、コミュニケーションを取り、お互いのことを理解し合うことが必要であることを確認し合った。



日豪プレス何でも相談

医療

Web版



美容/健康

最近歯医者にデンタル・クラウン（被せ物）が必要と言われました。クラウンとは何ですか？そしてそれにはどのようなタイプのものがありますか？

（39歳主婦＝女性）

“詰め物”は文字通り虫歯が存在し、削った部分に詰められるものですが、“クラウン”とは歯の全体に被せるヘルメットのようなものを言います。

“クラウン”はどのような時に必要ですか？

過去に大きい詰め物を入れたことがある場合、特に奥歯などは歯が弱り亀裂が入ったり破損しやすくなる恐れがあります。もし歯科医がこのようなことを予測した場合、クラウンの治療を勧めます。

さらに神経治療を行った歯は非常にもろく壊れやすくなるため、治療後すぐにクラウンを施術することが必須となります。

クラウンのイメージ

クラウンの種類

日本で一番主流のクラウンは、金属でできているクラウンか、クラウンの中身が金属で、外側はセラミックでできているメタルボンド（PFM）と呼ばれるクラウンです。

しかし、メタルボンドの中の金属が錆びて体内に入ってしまうことで金属アレルギーを起こしてしまったり、体調を悪くする人が多いことが年々明らかになってきており、多くの患者がオール・セラミックという、クラウンのすべてがポーセリン・セラ

ミックでできているクラウンを選ぶようになっています。

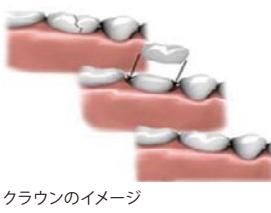
オール・セラミック・クラウンの利点

オール・セラミックのクラウンは金属が入っているクラウンに比べて透明度があり、天然の歯と変わらない美しさがあります。

奥歯でもセラミックの材質は金属よりも天然の歯と結合しやすく長持ちしやすいと言えます。さらにEmaxやポーセリン・セラミックは金属やジルコニアのようにレントゲンを遮断しないため、定期健診の際に撮影するレントゲンにより、外からは見つけられないクラウンの下にできる虫歯なども発見することができます。



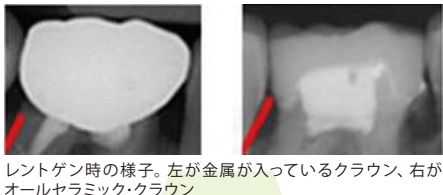
オール・セラミックのクラウン



クラウンのイメージ



メタルボンド



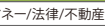
レントゲン時の様子。左が金属が入っているクラウン、右がオールセラミック・クラウン

金属の入ったクラウンの施術は受けられない方が多いですか？

健康的にはオール・セラミックの方がメリットは高いですが、時に歯ざりや食いしばりなどの癖が強い人にはメタル・ボンドをお勧めする場合もあります。

法律

Web版



マネー/法律/不動産

私は結婚14年目の夫とこの3年ほど不仲になり寝室を別にしてしていますが、基本的に夫は頻繁に国外出張で家を空ける以外住んでいる家はほかになく、子ども（12歳と8歳）のために学校行事にもともに参加しますし、食事も4人でとりまします。夫にとってみれば炊事洗濯などをせずすむ今の生活が心地良く、子どものこともあるため離婚には反対のようですが、私としては離婚を考えています。2年前から家庭経済は別にしてありますが、過去3年の間にほんの数回性行為がありました。このような関係でも家庭内別居と言えるのでしょうか。（45歳主婦＝女性）

「修復可能な婚姻関係＝irretrievable breakdown of marriage」であることの証明には「申請日よりさかのぼって12カ月間別居が継続していたこと」が必要です。この証明ができればどのような生活形態であっても離婚申請は可能です。質問者の場合、夫が離婚に合意している、また2年前に家庭経済を別にしたという事実が十分に離婚を前提とした別居を開始する「意志」と「認識」を双方が少なくとも2年前に持っていたことの証明になります。

家庭裁判所は過去の判例で、別居を証明するには「物理的な別居（行為）、別居の意志（意思）とその意志の相互理解（認識）＝physical separation, intention to separate, and communication of the intention to separate」が必要と言っています。現行の家族法では「別居＝separation」の言葉は定義されておらず、解釈は個々のケースで裁判所の判断に委ねられています。一見、質問者には困難な要求のように見えますが、そのほかの多くの判例を検討すれば実際には文字通りに解釈されていないことが分かります。

この「物理的な別居」については、単に物理的に居を別にする以上に「人生におけるパートナーシップの崩壊＝breakdown of the partnership of life」の事実が重視されます。つまり、配偶者からの完全な独立が証明できればよいということです。したがって3年前に寝室を別にしたという事実、2年前に家庭経済を別にしたという事実は上述の3つの要件の「行為」に値すると言えます。

2つ目の「意志」については、通常いづれかの当事者が別居の意志を形成、その

意志に基づいてその当事者、あるいは両当事者が何らかの行為をするというのが典型です。3つ目の「認識」については通常「意志」と関連してとらえられ、そうした意志の疎通は口頭によるもの、行為により示唆されるもののいずれかがあるとされます。質問者の場合、寝室を別している、また2年前に家庭経済を別にしたという事実が十分に離婚を前提とした別居を開始する「意志」と「認識」を双方が少なくとも2年前に持っていたことの証明になります。

こうした証明義務は申請者におかれ、当事者間の生活形態がそれまでの夫婦のものとは異なる事実をサポートする証拠を提出する必要があります。これには例えば、隣人、友人、親戚などからの客観的な意見の提出が要求されます。これには当事者間がその意志に基づいて行動していることが客観視できるか否かが問われるわけで、当事者が公言しているか否かが問われるわけではありません。

同居が再開する可能性があると思われる場合は申請却下につながりますが、過去3年間における数回の性行為が同居再開の可能性とみなされるとは思えません。そうした行為は「婚姻関係とは無関係の単なる欲求の充足＝acts of self gratification unrelated to the marriage relationship」であると判断された例が過去にあります。

なお、本記事は法律情報の提供を目的として作成されており、法律アドバイスとして利用されるためのものではありません。



山本 智子（やまもと ともこ）
Yamamoto Attorneys

NSW大学法学部・教養学部卒、International Lawyers Co-operativeのメンバーであるYamamoto Attorneysの代表として各種法務を進行している。



*オーストラリアで生活していて、不思議に思ったこと、日本と勝手が違って分からないこと、困っていることなどがありましたら、当コーナーで専門家に相談してみましよう。質問は相談者の性別・年齢・職業を明記した上で、Eメール(npeditor@nichigo.com.au)、ファクス

(02-9211-1722)、または郵送で「日豪プレス編集部・何でも相談係」までお送りください。お寄せいただいたご相談は、紙面に掲載させていただく場合があります。個別にご返答はいたしませんので、ご了承ください。

ビザ

Web版



ビザ

今年2月より、オーストラリアの大学で2年のマスター・コースの受講を始めました。卒業後、仕事ができる卒業生ビザを申請したいのですが、どのような条件がありますか？

（27歳学生＝女性）

卒業生ビザは、現在2種類あります。条件によって適した方を選んで申請する必要があります。まず共通する条件は以下の通りです。

- 申請できる学生ビザを保持している、または申請からさかのぼって6カ月以内に、申請できる学生ビザを保持していた（基本的に572、573、574のビザ一例外などもあるため要チェック）
- 50歳未満
- オーストラリアに在住
- IELTS6以上のスコアを取得
- 申請からさかのぼって、過去6カ月以内に、2年間のオーストラリアでの勉強条件を満たしていること
- 健康で、犯罪歴などがないこと
- 健康保険をアレンジすること
- オーストラリアの警察証明を申請済みであること
- 健康診断を予約してあること

新卒業生ビザ（Post Study Work Stream）

このビザは、認可後、2～4年の就労が可能でビザが出ます。このビザの主な条件は以下になります。

- 初めての学生ビザが、2011年11月5日以降に申請されたものであること
- バチェラー以上の学位を修了すること
- オーストラリアでの2年間の勉強条件を満たしていること

このビザでのオーストラリアの2年間の勉強条件は、以下のように旧卒業生ビザとは少し違います。旧卒業生ビザは、ディプロマ以上であればOKですが、このビザの場合は必ず大学レベル以上となります。

- 申請職業をSOLより選ばなくていい
- 技術査定が不要

自身の状況によりどちらのビザを申請できるかが変わってきますが、特に大きなポイントは、11年11月5日以降に初めての学生ビザを申請したかどうかということです。自身の状況をよく把握し、正しい卒業生ビザを申請しましょう。

上記は一般的な案内となりますので、それぞれの事情に合わせたアドバイスは、専門家に相談されることをお勧めします。

- バチェラーかそれ以上の資格、ディプロマ、



西尾 彩子（にしお あやこ）
Australian Visanet

UTS並びにSydney大学卒。教育、流通、航空業界での経験を経て、永住権取得後、移民エージェントとなる。豊富な社会経験を生かした確実丁寧なコンサルタントに定評がある

『確実に』『丁寧に』オーストラリアンビザネット

各種ビザに必要な、英語・専門学校・大学のご案内、ご手配もしております。ビザ最新ニュースは、弊社ウェブサイトをご覧ください。www.visanet.com.au

2013年7月1日より、ビジネスビザの法改正が施行！

主な変更は以下のようになります。
・申請費用 大幅値上げ
・一部例外を除き、IELTS5が必要
・最低の給与額が53900ドルに値上がり

他にもいろいろな点が変更になっています。新法にそった申請をする必要がありますので、申請予定の方はご相談ください。

TEL: (02)9264-1911 WEB: www.visanet.com.au
FAX: (02)9264-1977 E-MAIL: visa@visanet.com.au
Suite 1401, Level 14, St Martins Tower, 31 Market Street, Sydney NSW 2000 (York St と Market St の角、ANZが入っているビル14階) 営業時間 10:00AM-5:00PM

ペット

Web版



リビング

昨年5歳の保護猫を引き取りました。白い部分が多い猫なので、皮膚がん に気を付けなければいけないと言われたのですが、猫の皮膚がんについて教えてください。

（36歳会社員＝男性）

猫に多い皮膚がんは、扁平上皮がん（へんぺいじょうひがん＝squamous cell carcinoma）です。これは鼻や耳によく見られ、皮膚の表面を覆っている組織ががん化したものです。

この皮膚がんの発生は紫外線との関連があるため、日差しの強いオーストラリアで顔の周りが白い猫を飼っている方は特に注意が必要です。

症状

中高齢の猫に多く見られ、被毛の少ない耳の先端や鼻先、脇、目の上から耳にかけての毛の薄い部分の皮膚などで発症します。初期症状は耳の表面では、皮膚の赤み、脱毛、カサカサしたフケなどが見られます。鼻の場合は表面が少し赤くただれて、擦り傷と見間違えることもあります。進行すると潰瘍ができ、出血とカサバタを繰り返し、次第にえぐれるように皮膚組織が崩れていきます。

原因

耳や鼻の扁平上皮がんががん化する最大の要因は紫外線です。動物の皮膚組織には有害な紫外線から体を守るため、メラニンと呼ばれる色素を作る細胞があります。しかし、皮膚や毛の色が白いとメラニンが少なく、紫外線をうまく遮断することができません。そのため、特に被毛が薄く、皮膚が直接露出する鼻や耳に扁平上皮がんが発症しやすくなります（口腔や鼻腔に発生する扁平上皮がんは皮膚にできるものとは性質が異なり、色素の有無も関係しません）。



戸塚 遊喜（とつか ゆき）
Chatswood Veterinary Clinic

シドニーの現地校を卒業後、シドニー大学の獣医学部を卒業。現在、シドニーのノースショアにある小動物専門病院「チャッツウッド・ベテリナリー・クリニック」に勤務。動物の鍼灸師の資格を保持している。

Turner Freeman Lawyers 家族法のスペシャリスト

ターナー・フリーマン法律事務所
離婚は、単に破局ではありません。新たな人生の旅立ちです。新たな一歩を踏み出される皆さまに、当事務所の専門弁護士達が、全面的な協力をさせていただきます。別居、離婚でお悩みの方は、是非お気軽にお問合せください。

- ◆別居/離婚
- ◆親権/養育費
- ◆家庭内暴力
- ◆訴訟/和解調停
- ◆財産分与/慰謝料
- ◆事実婚関係における問題
- ◆婚前契約書（財産契約書を婚約者と共に準備し、署名）
- ◆年金

60年以上の歴史を誇るオーストラリア屈指の法律事務所
50名の法律家が12言語に対応致します

Tel: (02) 8222 3333

Level 13, 39 Martin Place, Sydney NSW 2000
Les.Stubbs@turnerfreeman.com.au（英語）
WEBSITE: www.turnerfreeman.com.au

Turner Freeman Lawyers
初回無料相談

International Lawyers Co-operative – Yamamoto Attorneys –

6名の弁護士連携により、高い専門性を各種法分野でご提供できることを誇りとしております。

[主要専門分野]
■ 家族法
■ 遺言作成・検認
■ 各種不動産取引法（売買・リース）
■ 各種商取引法（ビジネス売買・フランチャイズ）
■ 民事・刑事訴訟法
■ 会社法・労使関係法
■ 移民法（0959146, 0003707, 0853287）



Suite 449, Level 5, 311-315 Castlereagh St., Sydney 2000
Tel: (02)9282-9377
Fax: (02)9282-9771
Email: tyamamoto@ilclaw.com.au

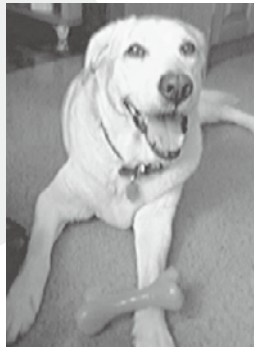
初回コンサルテーション（30分まで）は無料です。

Chatswood Veterinary Clinic

日本人の獣医師もいます

☎9411-6547
80 Sydney St., Willoughby

月・金 8:30am～7:00pm
火・水・木 8:30am～6:30pm
土 8:30am～4:00pm
日 10:00am～12:00pm



ママとパパのための子育てコーナー

HAPPY Kids!

オーストラリアでの育児がとっても楽しくなる、子育てと教育の特集。
子どもと一緒に遊んだり、学んだり、役立つ情報が満載です。



フォト募集!

お子様のベスト・ショットで紙面を飾ってください

子どもってホント成長するのが早いんですね。そんな皆さんのお子さんの貴重な瞬間を紙面に残してみませんか? プレイ・グループでも良い、家族で撮っても良い、アーティストっぽい写真もOK。ネットやブログでは味わえない思い出にしてみえることを願っています。Family Photoに登場して下さるご家族も大募集!

- 写真の送付先: nichigopress@gmail.com
- コメント: 写真の下に60文字ほどのコメントを入れられます。送付していただいた方のお名前、お子様のお名前、連絡先を明記して、上記のEmailアドレスまで。お待ちしております!

Family Photo

家族de1枚

■お住いのサパーは?

シドニー北部、フォレスト・エリアです。

■お住まいの場所での
お気に入りの過ごし方は?

近所の海に魚釣りに出かけて夕食の魚をゲットすること!

■よく行くお出かけスポットは?

ビーチです。

■オーストラリアでの家族の一番の思い出は?

この4月にシドニーからゴールドコーストまでキャンプをしながら車で旅をしました。イルカを見たり、魚釣りしたり、泳いだり、お友達に会ったり、テーマ・パークに行ったりと、盛りだくさんの1週間を過ごしたのがいい思い出です。

■今、家族内のフームと言えば?

庭にできているアスパラガスとイチゴを食べること。

■家族プロフィール (氏名/年齢/職業/趣味など)
ティム・パトリッジ 会社員/趣味: 魚釣り、自転車、キャンピング
知美パトリッジ 主婦/趣味: 家庭菜園
萌美パトリッジ 小6/趣味: 編み物
鈴美パトリッジ 小3/趣味: ランニング

このコーナーに登場していただけるファミリーを募集中!
編集部までしどしご連絡を。Email: nichigopress@gmail.com



真凛 (まりん、4歳) ちゃん (左から2人目) 「年に1度開催されるノース・シドニーでのバレエ発表会は今年は『くるみ割り人形』。先日無事に上演しました。お姉さんバレリーナたちと記念撮影させてもらってとても嬉しそうなお姉さんの1枚。(左から) ななちゃん、咲弥ちゃん、真奈ちゃん、ありがとう〜」

ライラ・くるみ・ウィットモアちゃん (1歳5カ月) 「食いしん坊の女の子。やんちゃで遊びで大好きなお姉ちゃんを追い掛け回して遊んでいます! 最近はいろんな芸当ができるようになりました。かわいい赤ちゃんのままでいてほしいな〜」

ケイシー・聖花・ウィットモアちゃん (3歳8カ月) 「ひょうきんなもので変な顔をしたり、替え歌を歌ったりと毎日笑わせてくれます。妹想いの優しいお姉さん、これからも輝いていてね!」

「今はシンガポールに住んでいます。NZ出身のおじいちゃんやおばさん、そして日本人のおじいさん夫婦と、ファミリーがたくさんオーストラリアに住んでるのでオーストラリアにはよく行きます。10月にも家族みんなでメルボルンに押し寄せる予定です!」

Kids Activities

子ども楽しむイベント情報



親子で行こう!

Kidsイベント

子どもイベント・カレンダー 10月 親子で楽しめるイベントやお得な情報をご紹介します。

~10月6日 (日)

マダム・タッソー・スーパーヒーロー展 Madame Tussauds Super Hero Zone

シドニーの蠟人形館マダム・タッソーで展示中のスーパーヒーロー・ゾーンがいよいよ10月6日で終了。まだ訪れていないキッズはこのスクール・ホリデー期間中にぜひ。スパイダーマンやウルヴァリンなどマーベル・コミックのヒーローたちに出会える最後のチャンス。

■会場: Madame Tussaud, Aquarium Pier, Darling Harbour NSW ■時間: 9AM~8PM (入場は7PMまで) ■料金: 大人\$26、子ども\$16.80、ファミリー4人\$75 (すべてオンライン料金) ■Web: www.madametussauds.com/Sydney

10月19日 (土)

ブルックベイル・ショー Brookvale Show

NRLマンリー・シーイーグルズのホーム・グラウンド、ブルックベイル・オーバルを会場に行われる子ども向けイベントが盛りだくさんのショー。移動遊園地、フリースタイル・バイク・ショー、丸太切り競争、ポニーライド、羊の毛刈りなど、家族で1日楽しめる。ショーバッグも楽しみ。

■会場: Brookvale Oval, Pittwater Rd., Brookvale NSW ■時間: 10AM~5PM ■入場料: 無料 ■Web: www.warringah.nsw.gov.au/play/whats/warringah-council-events/brookvale-show

10月19日 (土)・20日 (日)

機関車トーマスと仲間たちと遊ぼう Day Out With Thomas

シドニー南郊の町サルミア (Thirlmere) で実物大機関車トーマスに会える! 鉄道博物館「トレインワークス」にはトーマスと仲間たちが集合。ミニ蒸気機関車に乗車したり、バーベキュー・ランチを楽しもう。ジャンピング・キャッスルやフェイス・ペインティングも。

■会場: Trainworks, 10 Barbour Rd., Thirlmere NSW ■時間: 9AM~5PM ■料金: 大人\$35、子ども (2~16歳) \$25 ■Tel: (02)4683-6800 ■Email: info@trainworks.com.au ■Web: www.trainworks.com.au

10月27日 (日)

ノートン・ストリート・イタリアン・フェスタ Norton Street Italian Festa

シドニーのイタリア人街ライカートの見抜き通りが歩行者天国になり、街をあけてのお祭りとなる1日。街中のイタリアン・レストランがスツールを出しイタリア料理やジェラートがいただけるほか、子ども向けのエンターテインメントも充実。家族でイタリア気分を満喫しよう。

■会場: Norton St., Leichhardt NSW ■時間: 10AM~5PM ■入場料: 無料 ■Web: www.nortonstreetfesta.com.au



美容

Web版 美容/健康

美容のお悩み解決!

Part 1

プロのビューティー対談

来豪してからというもの、お肌や髪のカモもおさぼりがち…。また強い紫外線など日本との環境の違いもあり、自分に適したケアを見出せないという人も多いのでは。そこでこれらのお悩みに答えるべく、シドニー市内で活躍する美容のプロ、ビューティーセラピストのハルさんと、ヘアスタイリストのカズさんによるビューティー対談を実施。ヘアと肌に関する美のアドバイスをしていただいた。また対談と並行して、読者モデルのまゆみさん (30代女性) を2人がエステやまつげエクステ、ヘアカットなどで美しくプロデュース。プロの技を記録した。

取材協力=La Lu-na / Springfield Ave Hair by Kaz
【プロフィール】
Halu◎東洋・西洋マッサー、アートメーク、ネイル、アロメインストラクター、中医学耳つぼジュエリーなどの資格を持つセラピスト。日本の数々の有名サロンで勤務後、来豪後と日本帰省を繰り返す。美容専門学校でも講師を務めた。来豪後は自宅サロンからスタートし、2013年6月に「La Lu-na」をオープンした。
KAZ◎1998年にロンドンに渡り3年間美容師として滞在し、2001年に日本へ帰国。表参道のサロンで勤務した後、03年にシドニーに渡りローカル・サロン、日系サロンで勤務。2013年4月に「Springfield Ave Hair by Kaz」をオープンした。



女性3人はLa Lu-naチーム、左から2人目がビューティーセラピストのハルさん、男性はヘアスタイリストのカズさん

紫外線対策

—日本の約10倍は強いとされる紫外線。お肌やヘアのケアはどうしたらいいでしょうか。

ハル (以下ハ) : こまめに日焼け止めを塗るのはもちろん大事ですが、忘れがちなのが日焼け止めを取り除くことです。取り除かないと肌のトラブルを引き起こして、よりダメージを受けやすくなります。家に帰ったら油と汚れをきっちり取るようにしましょう。髪の毛もそうですね。

カズ (以下カ) : 髪の場合は、普段の生活では洗い流さないタイプのトリートメントを付けてあげるといいですね。また、夏になるとビーチに行くことも多くなると思いますが、髪の毛に塩水がついていると、髪

も日焼けします。泳いであらすぐ家に帰ってシャンプーするのがベストですが、難しい場合は、海から出てきたすぐに真水のシャワーで塩をとりましょう。後は帽子ですね。

肌や髪がダメージを受けたら!?

—ずっと無防備の状態でお肌も髪も傷んでしまった場合は、どうしたらいいのでしょうか。

ハ: 1度傷んでしまうと修復には倍の時間がかかります。そうするとご自身で修復するのはとても難しい。細胞が傷んだ状態では上からローションを入れようとしてもなかなか入らないですし、上から押し付けちゃうと色素沈着でシミがひどくなることもあり

ます。日焼けした場合は、クールジェルパックなどで炎症を抑えてあげるのが、応急処置となります。そして後で専門家に相談しましょう。けれども、そうならないためにも、まずは日々のケアを怠らないように注意しましょう。もちろんストレスにならない程度、ということですね!

—髪の場合はどうですか?

カ: 髪の場合は1回傷んでしまうと切るしかない、というのが現状です。よく傷んでしまつてからトリートメントをしにくる方がいますが、トリートメントは髪を保護してこれ以上傷ませないことが目的なので、傷んだ髪にトリートメントをしても修復できません。できれば傷む前からトリートメントをすることが大切です。特に自宅でのトリート

メントをお勧めします。週の半分くらいの頻度で定期的。カラーやパーマをした場合も、ずっとトリートメントを続けることも持ちが良くなります。僕もほぼ髪を洗う度にトリートメントをしています、9カ月前にかけたパーマがまだ持っていますよ。

—正しい髪のトリートメント方法はあるか?

カ: 必ずシャンプーして、栄養分であるトリートメントを付けて、最後に油分であるコンディショナーを付けて髪をコーティングしましょう。するとトリートメント効果が持続します。また、トリートメント剤が一番傷んでいる毛先に付けて、全体にクリームを行き渡らせるためにコームで髪をいっていくといいですよ。 <次号へ続く>



これからフェイスリフト、まつげエクステ、ヘアカットをスタート



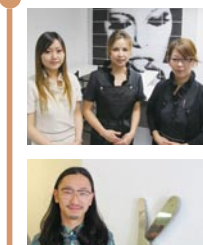
フェイスラインをすっきりと。ディープブレンジングのメニューもある



まつげが長くなるだけでも印象はぐっと変わる



今度はヘアカット、どんな素敵なスタイルになるのだろうか?



【La Lu-na】
■住所: Suite 27, Level 2, Royal Arcade, 175-181 Oxford St., Bondi Junction NSW ■Tel: (02)9389-9582 / 0429-057-104
■営業時間: 月~土10AM~7PM (日是要予約)
【Springfield Ave Hair by Kaz】
■住所: 1/5 Springfield Ave., Potts Point NSW ■Tel: (02)8356-9343 / 0433-078-227 (SMS) ■営業時間: 毎日10AM~7PM

美容

Web版 美容/健康

不定期連載

乙女修行にいざ行かん

女を磨く、がんばる女子のためのコラム

部員Mのダイエット・レポート①
脱メタボ女子。目指せ10キロ減

精神を鍛える運命のダイエット本!?

編集部Mは、今までバナナ、豆腐、ランニング、腹筋、スクワットといういろんなダイエットを試してみたが、長く続かず、ダイエットのたびにその後体重が増えた。股の部分が裂けて泣く泣くゴミ箱へと葬ったお気に入りのパンツの数は、既に数本。ダイエットしようという意志は、来豪後、極端にへなよこになつてしまった。

実は幼少のころから高校を卒業するまで毎日ダンスに没頭し、スリムな体型を維持していたのだが、渡豪を理由にダンスとはお別れ。それから7年、メタボ女子へと化けた。このほど、肥満度をチェックするBMI数値を計ると「25.71」と出た。一般的な標準値は22で、25以上は肥満。生活習慣病をも引き起こしかねないという。7年前はBMI 21だったのに…。

父は肥満が原因で数年前に糖尿病になり、父方の祖父は糖尿病で亡くなっている。母方の伯父も数カ月前に同じ症状だと診断された。おでぶ路線まっしぐらの編集部Mも、このままだと糖尿病になつて

しまう。服は着たい服ではなく「着られる服」を身に着けるようになり、特にズボンのサイズにおいては、「オーストラリアには私のサイズがある!」なんて、嘆かわしくも喜ぶ始末。しかし先月、日本に日本帰省中、運命の本に出会った。『スリム美人の生活習慣をマネしたら1年間で30キロ痩せました』(わたなべぽん著) だった。

ということで、大まかだが、本に則つて以下のことを心がけようと思う。①「ストレスのせいで食べちゃう」「生理でむくむからしょうがない」などの言い訳はせず、いつも「美人は何をするだろう」と考えながら、普段の生活習慣を見直す。②気を緩めてちょっと体重が戻つ

『スリム美人の生活習慣をマネしたら1年間で30キロ痩せました』

著: わたなべぽん 単行本120ページ 出版社: メディア・ファクトリー 2013年発行
ISBN-10: 4840149704 ISBN-13: 978-4840149709

スリム美人の生活習慣を真似したら

1年間で30キロ痩せました
わたなべぽん



メンタリー・漫画。ダイエットで挫折してばかりの方は、ぜひ読んでみてはいかが。

その本では、太っている人とスリム美人の生活習慣やクセなどが書かれており、「美人になったつもり」で生活することで、自然と痩せていくと説かれている。どのケースも「そう、そうなのよ! (泣)」と共感できる上、「自分は美人なんだ」と無理やりでもナルシスティックに気分を高めてダイエットできるところに励まされた。どんなダイエット方法を学んでも、くじけやすい意識を変えないと何事も続かない。

ということで、大まかだが、本に則つて以下のことを心がけようと思う。

①「ストレスのせいで食べちゃう」「生理でむくむからしょうがない」などの言い訳はせず、いつも「美人は何をするだろう」と考えながら、普段の生活習慣を見直す。②気を緩めてちょっと体重が戻つ



じっとしている生活とは、もうおさらばだ



第5回 クレンジングの選び方

化粧水や美容液の美容効果にはとても関心があるのに、クレンジング料は「落ちの良さ」だけで選んでいませんか？ しかし間違ったクレンジング料選びは肌を傷めてさまざまな肌トラブルを引き起こす原因になります。

極端な話、赤ちゃんのような弾力や水分のある美肌を維持できていれば、化粧水も美容液もクリームも必要ないかもしれません。しかし、肌にのせたメークや皮脂汚れなどはどんなに良い状態の肌でもクレンジングなしで勝手に浄化されることはありません。つまり生理機能にないケアになるので当然ダメージを伴うわけです。

成分成分で年齢とともに失われていく成分を補うことはもちろん大切ですが、クレンジング料によって日々肌にかかる負担やダメージをできるだけ少なくしてあげることが美肌を育てる上でより大切なことです。これは肌のアンチ・エイジングにもつながります。

クレンジング料には油汚れを浮かせるための油、水と油を混ぜて洗い流すための界面活性剤の2つが含まれています。界面活性剤は肌や体に悪いことで知られていますが、クレンジング料には欠かせない成分です。ひとくくりに界面活性剤と書きましたが、これには肌や体にやさしい植物由来のものと石油由来の合成のものがあります。後者を合成界面活性剤といい、これは人体

に有害なものです。がたいへん安価なため多くの化粧品に使用されています。オイル・クレンジングはよく落ちる分とても強い合成界面活性剤を含んでいることが多いため肌への負担も大きいです。

拭き取りシート・タイプは防腐剤、強いアルコールが含まれているものが多いのと、摩擦による刺激が避けられません。旅行先や急なメイク直しなど簡単に落とさなければならぬ時だけにしたいですね。

これらに比べ乳液タイプのクレンジング料は油分の量が多すぎず少なすぎず、使用する界面活性剤が少なく肌への負担も少ないのでやさしくメーク汚れを落とせます。ですので、乳液タイプ、合成界面活性剤を使用していないもの（使用していないメーカーはたいてい記述しています）、あまりに安価でないもの、を選ぶ基準にしてください。

お肌には栄養を与えることと同じくらい、ダメージを減らすことも気を付けましょう！

■山岡生香 IKUKO YAMAOKA

美容研究家・化粧品開発者。無添加化粧品アイホワイトの研究・開発と販売を日本、オーストラリアで行う。企業や雑誌への美容指導、執筆、個人へのスキンケア指導なども幅広く手掛ける。福岡県出身、シドニー在住。
Web: www.i-white.net
Tel: (02)9279-1747

無添加美白化粧品 ※ [アイホワイト]

紫外線や老化によるシミ、シワ、肌荒れの気になる肌に

添加物を避け、必要な栄養を与えることで肌は変わります。

ポイントが貯まるオンラインショップ好評公開中

www.i-white.net

i-NATURAL BEAUTY SYDNEY

※ご自宅、オフィス等への発送サービス承ります。

E: info@i-white.net | T: (02) 9279 1747

1 すぐにビジネスで使える

2 学ぶなら、今でしょ！

※写真撮影入門講座、ショッピングサイト制作運営講座を除く

全コース10%OFF

学んですぐ使える短期講座から、プロを目指してしっかり学べる長期コースまで、希望に合わせて選べる7コース

☑ マスターコース以上は資格対策講座付き！

必ず実践で役立つ、人気講座からいずれか1講座

無料で受講可能！！

※申し込み者全員に

2.5時間×全2回

Facebook 講座 一般価格 \$98

写真講座 一般価格 \$150

ビジネスITプロモーション講座 一般価格 \$98

一般募集開始！2人目以降、受講料半額！

※同時申し込みに限ります

期間限定特別コース開講

\$1380+GST

15時間(2.5時間×6回) + オプション講座2回

働きながら学べる！夜間週1回コース！！

キャンペーン・コース詳細: www.specdesign.com.au/special/

現場で、日本語で学べる！デザインスクール。

学校見学[要予約]・資料請求・お問い合わせ

Spec Design College

T 02 9279 3899 E info@specdesign.com.au

A Level 1, 115 Clarence Street, Sydney ウィンヤード駅から徒歩1分

www.specdesign.com.au

現場から発信中デザイン情報をGET!

www.facebook.com/SPECdesign

新連載

アロマで快適生活

いつもの生活をアロマでより快適にする情報をお届け。

相澤正弘 ◎IFA、IAAMA、ATMS、DIP AROMA、WOAA DIRECTOR、AYURVEDA AROMATHERAPY CERT IV、REMEDIAL MASSAGE CERT IV保持、マリーアロマスクールを運営する傍ら、アロマセラピーを広めるべく日々活動中。

第1回 日焼けケアのアロマセラピー

皆様、はじめまして。シドニーでアロマ・スクールを主宰しております相澤です。今月より、いろいろなアロマの情報をご案内しますのでよろしくお願い致します。

さて、アロマという「リラクゼーション」という印象を持っている方が多いかと思いますが、それらの効果はありますが、決してそれだけではないのです！ 鬱病や慢性疲労症候群などの神経系や、お肌、筋肉、呼吸器、内分泌系などに疾患を抑える働きがあり、一部のお医者さんが患者さんに使用しているケースもあります。そこでこのコラムではお医者さんも使用しているアロマセラピーをご紹介します。安心して簡単にアロマを取り入れていただけるようご案内します。

今日のテーマは「日焼けケアのアロマセラピー」です。

アロマセラピーの中で最も有名なラベンダー・オイルには、お肌への抗炎症、鎮痛作用があると言われています。アロマセラピーを発明した人物も実験中に火傷を負い、そこにラベンダーを塗布し回復させたという歴史を持っています。実際に私も火傷をした際にはラベンダー・オイルを使用していますが、水ぶくれも早く回復し、痕も残りにくいので、小さなお子さん



や妊婦の方にも使いやすいと思います。

使用方法は多くあるのですが、手軽な方法としてアロエベラ・ジェルやベジタブル・オイル、軟膏などにラベンダー・オイルを混ぜてお肌に塗布してみてください。

さい。このオイルはひどい日焼け後のヒリヒリした炎症を鎮めてくれます。そこまでの日焼けにならないように、日々の日焼け止めクリームや塗布を習慣にすることが大切ですが、日焼け止めクリームに関しては、市販されているものは防腐剤、香料、紫外線吸収剤などが入っており、お肌に合わない場合が多いです。

オーストラリア産の「UVナチュラル」はそのような成分を配合せずに作られているため、毎日使っても安心です。

＜マーヴォ・アロマの日焼け肌へのアロマ・ケア・レシピ (50g)＞

ホホバ・オイル 20ml

アロエベラ・ジェル 30ml

ラベンダー・オイル 20滴

これらをよく混ぜて1日3～5回塗布してください。

注) 使用するオイルは混入物がなく、成分分析をかけているグレードのものを使用してください。

SPEC Design College デザイン・ラボ

ビジネス・シーンで生かせるデザインのコツを紹介するコラム。

著者: 前野高宏 ◎グラフィック・デザイン歴28年。12年間、日本のデザイン会社で数々の功績を残し、1999年にグラフィック&ウェブ・デザイン会社「Studio SPEC Pty. Ltd.」をシドニーで設立。デザインの質と信頼性で定評を得る。2010年には現場で学ぶデザインスクール「SPEC Design College」を設立。
Web: www.studiospec.com.au (スタジオ)、www.specdesign.com.au (カレッジ)

第10回 デザインをより目立たせるコツ

フライヤーやショップ・カードなどの広告は、置く場所によっては同様にデザインされたものと一緒に置かれることも少なくありません。せっかくのデザインが埋もれてしまわないように、同じデザインの中でさらに目を引く工夫をしたいものです。

キャッチコピーなどの文字、写真やイラストなどのビジュアルでインパクトを与え、存在感を際立たせる方法もありますが、そのほかに物理的に目立たせる方法があります。今回は素材を使って、デザインを目立たせるコツをご紹介します。

紙のサイズを変えることで、一緒に並んだフライヤーやショップ・カードと差をつけることができます。フライヤーなら、端を切り落としてロングサイズに、ショップ・カードなら、名刺より小さめのサイズ、というように違いをつけることで、目に留まりやすくなります。上下を少し縮めて正方形にする、かわいらしさを演出できます。



例) 上下をカットした角を丸くした、かわいらしい印象のショップカード



例) 角をカットした個性的な印象のフライヤー

印刷する紙を変えると、個性の強い印象を作ることができます。厚い紙は存在感を高めることができ、ざらついた質感を持つ紙は手に取った感触が印象に残ります。最近ではいろいろな特殊紙が市販されていますので、厚みや柄、質感などいろいろの特徴を持たすことができます。

また、紙の形を加工して、凝った形にするのも効果的です。角を丸く仕上げる柔らかい印象になり、変わった形だと「何だろう？」と手に取ってみたくなります。A4サイズのフライヤーでも、2カ所の対角の角を切り落とすだけで個性が引き立ちます。

以上は、これまでにお伝えしてきましたレイアウトや文字、色などのコツを使ったデザインと一緒に活用するものです。小さいことも1つ1つルールに沿って作れば、どんなでもデザインができます。これらがビジネスの現場でお役に立つことを願っております。

陰陽師・橋本京明の開運指南 第2回

「ラスト陰陽師」橋本京明が、毎日を笑顔で過ごす開運方法を指南！

☆プロフィール
著者: 橋本京明 ◎神官の家系に生まれ、幼いころから算命学・奇理・霊感・霊体験をし、小学2年生で四柱推命、紫微斗数、奇門遁甲などの占いを学び始める。その後、数々の寺院で修行。高校卒業後は会社に勤めながら占いの個人鑑定を開始し、2008年に独立。「ラスト陰陽師」としてメディアにも多数出演。現在は東京都にオフィスを構え、個人鑑定を行っている。

今回は陰陽師の説明には欠かせない人物、安倍晴明についてお話しします。

人間と狐の間に産まれたとされる晴明は「安倍童子治明」と名付けられ、天文学の勉強に励み続けました。

幾年経ったころ、帝（現在でいう天皇陛下）が原因不明の病氣になったことを知った童子は都に行き帝を占い、丑寅の方位（東北の方位）に蛇と蛙が柱の下に生きたまま挟まっていることに付き、それを取り除ければ病氣が治ると判断しました。そこで掘ってみると、その通りで帝の病氣がたちまち良くなったそうです。

帝は童子の陰陽寮での生活を許すとともに、その日を三月の節で「晴明」と呼ぶようになりました（安倍清明物語全7巻より）。

またこんな逸話もあります。藤原道長が外出するために家の敷居をまたごうとした時、衣の袖を犬がくわえて引き留めました。

不思議に思った道長が晴明を屋敷に呼び占わせたところ、「土に呪が埋まっています。ここをまたいではいけません」と晴明は言いました。そして土を掘り起こしてみると、そこには呪いの道具が。晴明が

紙を1枚用意すると紙は白い鳥となり、呪の道具を埋めた人物のところへと飛んで行きました。その鳥が行き着いた人物に尋問すると白状し、都から追放されたそうです。

後に晴明は1005年に85歳で亡くなりました。当時は文明も医学もまだ大きく発展していませんでしたが、とても長生きだと思いませんか？

その謎を次回の当コラムで解きたいと思えます。

それでは今月の開運方法をご紹介します。用意するものは、オーストラリアの5セント5枚とライターです。5セント5枚を外出する時にライターで軽く炙り、それを持ち歩いてください。お金がお守りになります。

火で炙ったお金は寿金と言い、神様に焼いて差し上げるお金を意味し、縁起の良いものになります。さらに「5」という数字は万人に当てはまる数字ですので、自分で炙ることによりあなただけのお守りになります。

ライターがない時はコインを擦り合わせましょう。どこに置いておいても大丈夫です。ぜひお試しください。

PR

今オーストラリアで大ブームを巻き起こしている台湾スイーツやドリンクのお店。前回のこの不定期コラムでは、ハイクオリティーのお茶を提供している台湾ドリンク店「貢茶（ゴンチャ）」の魅力を紹介し、その人気ドリンクに注目した。だが、実は前回紹介しきれなかった、さらにユニークで美味しくて、暖かくなってくるこれからの季節にもぴったりのドリンク・メニューがあった——。お腹が水分でタボタボになりながらも、あれこれ飲み比べ、夏オスメのベスト4を選出してみた。

冬瓜ティー・ラテ (Wintermelon Tea Latte) \$4.5

ライチ・ウーロン茶 (Lychee Oolong Tea) \$5

黒糖ミルク・ティー (Brown Sugar Milk Tea) \$4.5

マンゴースムージー (Mango Smoothie) \$5

今年、台湾店でダントツ1位を記録している、ゴンチャの人気ドリンク。丸みとココのある甘さが特徴の黒砂糖にまろやかなミルク・ティーが合わさって、ひと口飲むととろけてしまいう。コールドホットもある。女性生理中にホッと飲むと、より体が温まるといいます。黒砂糖は甘過ぎず、ミルク・ティーの良いアクセントに。編集部の中では人気ナンバー・ワンの1杯かも。こちらメニューにはないが、店頭レジカウンターの上にあるテレビスクリーンを確認できる。

夏はフルーツの定番マンゴーをふんだんに使用した、どこし爽やかなマンゴースムージー。他社の水の粒がたくさん入ったものと比べて、ゴンチャのスムージーはもっとミルキーでリッチなお味。食感はいすくクリームのようにならもちもち。マンゴーは台湾産の完熟果（あじふみ）マンゴーを使用。それをスムージーにして、オーストラリアのデュー・ミルクと水とを合わせている。マンゴーがとても甘いので、余分な砂糖は0。これからの季節にぜひ試したいメニューだ。

■ゴンチャ/貢茶

シドニー-CBD店: 601 George St., Sydney NSW
シドニー-マーケット・シティ店: Shop 7, Citymark Bldg., 683-689 George St., Sydney (Opposite Market City)
シドニー-アッシュフィールド店: 118 Hercules St., Ashfield NSW
カブラマッタ店: 6/85 John St., Cabramatta NSW
メルボルン-CBD店: 231 Swanston St., Melbourne VIC
アデレード-CBD店: Moonta St., Chinatown Adelaide SA

■編集部総評

ゴンチャではお茶だけでなく、それ以外の素材にもこだわりがあり、そのフレッシュ感を感じる舌触り。冬瓜ミルク・ティーでは、新しい味の発見をし、ライチ・ウーロン茶では香ばしいウーロン茶の香りとライチの香りの融合を楽しめた。黒糖ミルク・ティーは、実はホットで飲んで、違う印象を感じてみた。そして、マンゴースムージーは、暑い日に飲んでフレッシュ！このほかにも、グリーン・ティー・ヨーグルト、タロイ・ミルク・ティーなど、不思議な味の飲み物もいっぱい。ぜひ皆さんもいろいろと飲み比べて、自分のお気に入りを探してみてください。

Chatime

エリシア☆の

10月の星座占い



エリシア☆プロフィール
祖母の霊感体質を受け継ぎ、幼少時から神秘的な経験をする。法政大学で政治学を学ぶかたわら占星術について研究を始める。モダン・古典をあわせた西洋占星術とタロットなどの占術とともに各種ヒーリングとスピリチュアル・リーディングも行う。現在は中野の占い館と自宅で鑑定を行う。石田純一・理子夫妻の結婚披露パーティーイベント出演、雑誌「Hanako」紹介記事掲載、毎日新聞「毎日婦人」、雑誌「週刊大衆」にインタビュー掲載ほか多数。

Web: www.k4.dion.ne.jp/~erisia

エリシア☆の星座占いが「Chatime」とコラボ。今月のあなたの星座にオススメのドリンクを紹介!

牡羊座 | Aries
3/21~4/19

対人関係が活発になり、素敵な出会いがありそう。チャンスをものにするためにパーティーなどには積極的に参加を! ただし調子にのり過ぎは注意。身の丈を考えた行動をしよう。恋はセンスの良さが好感度アップにつながりそう。知的で大人っぽい振る舞いが吉。



抹茶グリーン・ティー・ラテ

天秤座 | Libra
9/23~10/23

自信を持ってリーダーシップを発揮する時。自分の持ちうる能力をフル活用し、さまざまなトラブルに対処しよう。社会的な責任も高まる分、頑張っただけの信頼を勝ち取ることもできる。恋は忙しさから相手を不安ににしてしまう予感。言葉より行動で誠意を見せて!



鉄観音茶ラテ

牡牛座 | Taurus
4/20~5/20

自分はどうしたいのに、立場はままならない? 本音と建前の葛藤でストレスを感じてしまいうような予感。上手に気持ちをコントロールしてonとoffを切り替えよう。恋は気持ちを押し付けるより相手の気持ち優先で! デートも相手の喜ぶことを一番に考えること。



プレミアム・タピオカ・ミルク・ティー

蠍座 | Scorpio
10/24~11/22

自分のこだわりや思い込みを見直して! 今月は柔軟な心で周囲に合わせていくことがテーマ。縁の下での力持ちに徹することで新しいものの見方もできそう。恋はわがまま注意報。相手の気持ちを疑ったり、素直になれない予感。自分勝手な振る舞いは後悔を招くかも。



チョコレート・スムージー

双子座 | Gemini
5/21~6/21

うっとおしい気分から少し開放されるかも。本来の明るさや楽しむ気持ちがおよみえり、元気に過ごせそう。ただ口は災いの元なので慎重な発言を! 余計なひと言は慎むこと。恋は誠実なアプローチが鍵。マンネリ気味のカップルなら手書きのレターで気持ちを伝えて。



グリーン・アップル・ジャム・ミルク・ティー

射手座 | Sagittarius
11/23~12/21

アフター・ファイブのサークルや異業種交流などで、自分の夢の実現へのヒントが見つかりそう。あなたを応援してくれたり背中を押してくれる人の出現も? 追い風が吹いたら乗ってみよう。恋は少し低空飛行の予感。絆が切れないように、ひたむきに相手に尽くそう。



抹茶あずき・スムージー

蟹座 | Cancer
6/22~7/22

普段忙しくしている人ほど家族との関係を大切に。たまには休暇を取って親孝行や家族サービスの時間を作ろう。プライベートの充実が仕事の成功にもつながっていく。恋はモテ期到来の予感? ただし本命がいるなら迷いは禁物。大切に人を見えたい雰囲気。



ストロベリー・スムージー

山羊座 | Capricorn
12/22~1/21

家庭と仕事の板ばさみで身動きが取れなくなりそう。どうにもならなくなったら信頼できる友達に相談を! 焦る心をクールダウンさせてくれるかも。恋は1対1で過ごすより仲間とグループで行動した方が楽しそう。友達と思っていた人が恋人候補に昇格も?



チョコ・ミルク・ティー

獅子座 | Leo
7/23~8/22

楽しそうなお誘いが多くなりそう。いろんな情報が入ってきて好奇心をそられるかも。のりしろを考えて行動しないと、自分で自分を追い込んでしまうことに? 無理は禁物と心得て。恋はホーム・パーティーや手作りのお弁当など、家庭的な面を見せるといい雰囲気。



梅干菜子・スプレッド

水瓶座 | Aquarius
1/21~2/18

重苦しい気分で行き詰りそうになったら、思い切った遠出を! 初めて見る景色に気分もすっきりして問題解決のアイデアが浮かぶかも。旅先での出会いの予感も。恋は経済力やモラルなど現実を突きつけられてしんどい時。恋の悩みは年上の人に相談すると吉。



梅干菜子・ミルク・ティー

乙女座 | Virgo
8/23~9/22

頭を使うことより身体を使うことに専念すると精神的にもバランスが取れそう。スポーツやジョギング、筋肉トレーニングなどで体力アップを図ってみよう。ダイエットも成功するかも! 恋は情報収集が鍵。相手の興味のあることをリサーチすると会話も弾みそう。



あずきとカカオ・ミルク・ティー

魚座 | Pisces
2/19~3/20

運命の出会いや、魂の深い絆を感じるような時。自分にとって大切な人は誰なのか、はっきりと理解できるようなことが起きるかも。迷いや執着を捨てて、人間関係でも大掃除を! 恋はくすぶっていたものを前に進める時。勇気を持って気持ちを行動に移してみよう。



ストロベリー・グリーン・ティー

Chatime

あなたの渴きを癒やす
フレッシュティー
スペシャル

いいね
CHATIME Australia

店はここから
チェック

www.chatime.com.au

ホット&コールド 注文可能

START

Contents

■ローカル&コミュニティ・ニュース
■メルボルン・イベント・ガイド
そのほかメルボルンならではの連載コラムやレポートなど盛りだくさんの内容でお届けします!

メルボルンを中心とした、VIC・SA・TAS情報ページ

Melbo

10月の注目イベントは、新緑のメルボルンを駆け抜けるメルボルン・マラソン。今年で36回目を迎える歴史ある同大会は、ロッド・レーバー・アリーナの近くBatman Ave.からスタートして、MCG (メルボルン・クリケット・グラウンド) がゴールとなる。今年は「日本男子最速の市民ランナー」川内優輝選手が参加する。シドニー・マラソン、ゴールドコースト・マラソンに続き、日本人初の豪3大マラソン制覇なるか。応援に出かけよう!

■Medibank Melbourne Marathon 2013
日程: 10月13日 (日)
ゴール会場: Melbourne Cricket Ground (MCG), Brunton Ave., Jolimont VIC
Web: www.melbournemarathon.com.au

LATT MELBOURNE 美容室 おかげさまで7周年

皆様のご愛顧に感謝を込めて、7周年アニバーサリーキャンペーンを実施。

7th Anniversary

7周年記念 第2弾! スパミスト艶髪トリートメント or ヘッドスパ 美髪ヘアエステ 無料体験プレゼント! (\$50相当)

嬉しい3つの特典

① ヘアサビス 10%off ※土曜日除く

② スパミスト 艶髪トリートメント・美髪ヘアエステ・ヘッドスパ ※\$50相当 ※土曜日除く

③ ギフトバウチャープレゼント! (10ドル~30ドル相当)

トータルヘア・ビューティー&ブライダルサロン スタッフ全員日本人のため快適&安心です

Latt Melbourne Hair, Beauty & Bridal
1st Floor, 108-110 Little Bourke St, Melbourne, Vic. 3000
www.lattmelbourne.com.au E.info@lattmelbourne.com.au

Open 11:00-19:30 Monday Closed

ご予約は日本語でもお気軽に
Tel: (03) 9650-5878
Mob: 042-339-8568

美容師募集
詳細はTELにてお問合せ下さい

日本経済新聞 電子版

お申し込み月の翌月まで使える

日経電子版無料お試し
キャンペーン実施中!

お申し込み期間: 2013年12月末日まで

お申し込み URL: nikkei.asia/denshi-aus/

デンシバ

記事保存 最大200本!
キーワード登録で、記事をラクラク自動収集
過去の記事検索で、必要な情報を入力

基本料金 法人契約 (3 ID以上をご契約の場合) ... 1 IDあたり月額 \$S60 (請求書発行) シンガポールドル | 個人契約 ... 月額 4,000円 (クレジットカード払い)

日本経済新聞 紙面ビューアー

ひとつのIDでパソコン、iPad、iPhone、Android搭載のスマートフォン・タブレットから日経の最新ニュースが読めます。

■ローカル・ゴルフ・リポート① (報告＝伊藤利香・グリーンウッド加代子)

8月度ボール・コンペは親座さんが優勝 9月度月例杯は前田さんへ

8月26日にサンドリンガムGCでJGA婦人部8月度ボール・コンペが8人で開催されました。メルボルンの冬の終わりが近づいたと思わせる、春らしい晴天の中のプレーでした。いつもながらの安定したショットと正確なアプローチで試合を選び、バーディーも2個と、座親礼さんが見事なベスグロ優勝を飾りました。

また、9月9日には同GCで9月度月例杯が開かれ、9人が参加しました。打って変わって、この日は曇りの強風の中のプレーでした。風にもめげず確実なショットを重ねた前田沙織さんが、入会して3度目の月例杯で堂々の優勝を勝ち取りました。おめでとうございます。

■JGA婦人部 8月度ボール・コンペRESULTS (敬称略)

Results	名前 (敬称略)	ポイント
優勝	座親礼	38
2位	前田沙織	36
3位	児玉浩代	36

■JGA婦人部 9月度月例杯RESULTS (敬称略)

Results	名前 (敬称略)	グロス	ネット
優勝	前田沙織	111	71
2位	座親礼	91	75
3位	鈴木真由美	96	77
ベスグロ	座親礼	91	

■ローカル・ゴルフ・リポート② (報告＝鈴木沙・高橋祐輔)

JGA豊田通商杯は赤木さん JGA Stroke Net Aggregate大会は 相馬・鈴木組が優勝

9月7日にJGA豊田通商杯がサンドリンガムGCで開催され、26人が参加しました。晴天の下でスタートしたものの、後半は強風に加え小雨も降り出してスコア・メイクが難しい状況の中、赤木鉄朗さんが見事優勝を勝ち取りました。唯一ネット・アンダー・パーで2位に4打差をつけての快勝でした。2位には古橋利男さん、3位には長坂了さんが入賞しました。

9月22日には、同GCでJGA Stroke Net Aggregate大会が開催されました。この大会は2人組で競われ、40人が参加した賑やかな大会となりました。快晴で暖かという春の訪れを感じる絶好のコンディションの中、相馬哲さんと鈴木渉さんのペアが優勝を飾りました。唯一のネット・アンダー・パーで2位に10打差をつける圧勝でした。



優勝者・赤木さん(左)とプレゼンターの早川さん



左から優勝の相馬さん・鈴木さんペアとプレゼンターの早川さん

■JGA 豊田通商杯RESULTS (敬称略)

Results	名前 (敬称略)	グロス	ネット
優勝	赤木鉄朗(NEC)	81	67
2位	古橋利男 (AKITA RESTAURANT)	81	71
3位	長坂了(TOYOTA BOSHKU)	90	72
ベスグロ	古橋利男、赤木鉄朗	81	

■JGA STROKE NET AGGREGATE大会RESULTS (敬称略)

Results	名前 (敬称略)	グロス	ネット
優勝	相馬哲 (MIZUNO)	87	137
	鈴木渉 (TOYOTA TSUSHO)	89	
2位	藤本優一	85	147
	上田和彦(CROWN)	80	
3位	古橋利男	92	149
	吉住保次(M.C.R)	90	

■ローカル・ゴルフ・リポート③ (報告＝メル遊会一同)

神宏久さんが、不調を乗り越え見事優勝

第242回メル遊会ゴルフ大会が9月8日にリングウッドGCで開催されました。長期間の首と肩の痛みにより不調が続いていた神宏久さんでしたが、徐々に立ち直りつつあったこの日、大きなミスを出さず、アウト46、イン42のトータル88で見事優勝を飾りました。2位は根本雅之さん、3位は高具よしさんでした。ベスグロは77で決めた、藤本サムさんが獲りました。次回は10月13日、センチナリーGCで開催されます。



左から里さん、神さん、根本さん、左上は高具さん

■第242回メル遊会ゴルフ・コンペRESULTS (敬称略)

Results	名前 (敬称略)	グロス	ポイント
優勝	神宏久	88	61
2位	根本雅之 (Dell Software)	97	61
3位	高具よし (TSA)	83	66
ベスグロ	藤本サム (Hairbeauty)	77	



■ローカル・ゴルフ・リポート 掲載ガイドラインのお知らせ
当欄の掲載基準は下記の通りです。
1) 会社・企業、組織、会などにより、定期的に運営されているゴルフ・コンペであること。
2) 掲載を希望される方は、開催日、開催場所、参加人数、結果、執筆者名、連絡先を明記したコンペ当日のリポートに写真を添え、本紙編集部までEメールでお送りください。
送り先: viceditor@nichigo.com.au

第9回 顎関節症

近年、顎(あご)の違和感や痛みを訴える人がたいへん増加しています。顎関節症とは一般に、①顎の痛み、②開口障害(口が開かない)、③関節雑音(カクカク音がする)の症状がある場合に言われています。しかし、中には頭痛や首肩の凝り、耳痛、めまい、眼の疲れなど、さまざまな症状を訴える人もいます。

成人の半数近くに顎関節症の何らかの症状を認める、という報告もあり、子どもから高齢者まで幅広く、特に20～40代の女性に高い確率で発生しやすいと言われています。

ここでは、筋肉の圧痛など筋症状を主とするものか、軽度の関節雑音(クリック音)のある程度のを治療対象としていきます。

東洋医学的にみれば、顎関節症は初期には肝(木)と心(火)、慢性化が進むほど腎(水)の問題としてとらえることができます。まず、咀嚼をつかさどる側頭筋や咬筋の反応点、懸釐(けんり)、客主人(かくしゅじん)、頬車(きょうしゃ)など、そこに中程度の圧で入念に押圧していきます。そして顎関節付近の圧痛、聴宮(ちようきやう)、聴会(ちようえ)などを親指で比較的強く押圧していきます。首の凝りも影響することが多いので、翳風(えいふう)、完骨(かんこつ)付近も頭骨のへりに沿って圧迫すると効果的です。

頭

客主人

聴会

頬車

懸釐

聴宮

完骨

翳風

客主人:側頭部、頬骨弓の中央部上際。按じて痛む所

懸釐:客主人穴より約3横指上方

頬車:下顎角と耳垂の間、口を開けると凹む所

聴宮:耳前部、耳珠の中央の前

聴会:耳珠の前下方。口を開けると陥凹する所

翳風:耳垂と頭骨乳様突起との間、口を開けると大きく窪み按じて痛む所

完骨:耳介後方、頭骨乳様突起の下端より約1横指の陥凹部

印藤裕雄 (いんどうひろお)

1991年北里研究所付属東洋医学総合研究所および間中病院東洋医学科を経て開業。2004-08年メルボルンの国立モナシ大学日本研究センター客員研究員(伝統医療の研究および技術指導)。森ノ宮医療大学講師(東洋医学)。09年茨城県土浦市に、新しい時代ニースに合った総合的東洋医療を目指し、東洋医療センターを開業。11年から東京での診療活動も開始。日本統合医療学会評議員、全日本鍼灸学会会員など。著書「癒しの芸術と科学 身体・心・魂の調和」三恵社、「潜在能力の科学」など。コラム診療についての質問は、facebook : hiroo.jindo@facebook.comまたはwww.facebook.com/CentreforEasternMedicineJapanまで。

日豪サッカー新時代

第38回 通告

文・植松久隆 Text: Taka Uematsu



10月の親善試合、オジェック監督は進退向を懐中に臨むことになるのだろうか(筆者撮影)

9月7日のブラジル戦で0-6という惨敗を喫したサッカー・カンパニョーニョ。遠路はるばる首都ブラジリアまで乗り込んでの全く中身の無い敗戦。いや、本当に中身がない、評価できるポイントがないの「ないない尽くし」。その結果、もともとほとんどなかったオジェック監督への信頼度も完全に底を突いた。必ずしも、レギュラーばかりとは言えないブラジルに、ティム・ケーヒルの不在以外は、ほぼレギュラー格というサッカー・カンパニョーニョは全く歯が立たなかった。彼我の実力差を屈辱的な点差でまざまざと見せつけられ、さすがに試合後には無為無策のオジェック采配に非難が集まった。

オジェックへの不満を書き始めれば、この連載の文字数などあつという間に吹き飛んでしまう。ひと言で言えば、「もうこれ以上、無為に時間を過ぎさないで」という思い、彼が統投するにしてみないにしても、今のサッカー・カンパニョーニョに無駄にできる時間はないはずだ。進まなかった世代交代の針を少しでも進めるためにも、残りの時間を最大限に利用しなければならない。

現時点では、テクニカル・ディレクターのハン・ペルガーをはじめとしたFFAの幹部連は、「まずは10月のフランス戦、カナダ戦の戦いぶりを見てみよう」という考え

なのだろうが、その姿勢からして貴重な「時間」ならびに「機会」の無駄である。カナダはともかく、フランスはブラジルと同じとは言わないまでも、サッカー・カンパニョーニョからしてみれば絶対的な格上。しかも彼らの完全ホームで行われる自分の首が懸かる試合で、新しい選手を試したり、若手への出場時間を割いたりするような

度胸はオジェックにはない。もし、それができる監督なら、ここまで事態は悪化していなかっただろう。

今さらながら、W杯予選を辛うじて通過した時点で「お役御免」にしておくべきだったと思う。「そうは言っても、W杯出場というル・マは果たしたし、契約がW杯まで残っている」というのが、FFAが彼を解任しない理由だが、事は契約不履行による違約金を払ってでも体制を変え、出直しするしかないまでの事態に発展している。

まあ、ここで筆者がオジェック批判を繰り広げたところで、何かが変わるわけではない。ただただ、サッカー・カンパニョーニョの未来を考える時に「オジェックでは明日がない」との結論は揺るがない。もし、小生がFFA会長であれば、明日にでもオジェックを呼んで通告する、「ホルガー、これまで本当にご苦労さん」と。

体の痛み改善法

第26回: 若年層の腰痛

▶▶フィジオセラピストは、筋肉や関節の痛みや機能障害、神経系機能障害や呼吸器系疾患などの治療やリハビリを行う専門家です。必要に応じてMRIや専門医を紹介し、包括的な治療を行っている。さまざまな体の機能を回復し、健康的な生活を送るために、体の痛みの原因や改善法について聞いてみよう！

奥谷匡弘 (おくたにただひろ)

シドニー大学理学療法学科卒業
後、西オーストラリア大学で理学療法修士号取得。ダーリングハーストのセント・ウィンセント病院で5年間勤務し、プライベート・クリニックでは財界の著名人などの治療に多く携わる。オーストラリア・フィジオセラピー協会公認資格系理学療法士。

子どもの時にたくさんスポーツをされましたか。東京オリンピックも決まり、7年後という具体的な目標を持って毎日練習に励むお子さんも多いのではないのでしょうか。今回は身体を反ったり、とび跳ねたりすることが多いスポーツをしている人、特に中学生くらいの若い人に多い症状についてご説明いたします。

脊椎分離症(分離症)は一般的に腰椎L5/S1という一番下の腰椎で発症することが多い疾患です。先天性と後天性のどちらでも起こり得ます。先天性の場合は常に症状が出るとは限りません。バスケットボール、テニスなどで反ったり腰をねじったりする動作を繰り返す中で、腰椎の関節に過度の負荷がかかり、ピリとした痛みや、ズーンとした痛みが出ます。また、長時間座っていることが原因となり発症する方もいます。時には神経が圧迫され、臀部や足に関連痛が出ることもあります。

後天性の場合は、運動中の反ったり、ねじったりという運動を反復することによって疲労骨折が脊椎の関節で起こり、分離症になってしまいます。

中には痛みを我慢して数カ月もの間スポーツを続ける人もいますが、最善の対処法は早期に診察を受け、6～12週間スポーツを休むことです。この休息期間に疲労骨折部にかかる負荷が軽減し、腰椎分離部分が治癒します。そして、この分離症のある脊椎周辺を安定させるために、骨盤底筋やインナー・マッスルの強化を行います。自然のコルセットのような筋肉の役割を改善させることがとても大切です。

先天性、後天性のどちらであるかは、症状が出た際に、レントゲン、CTスキャン、MRIスキャンを撮って初めて分かります。特に、後天性の場合は早期の内に治療を開始することで分離部分が完全に治癒する可能性が高まります。そうすれば、以前と同じようにスポーツができる可能性もあります。

ここで特に気付けたいのは、若い方たちは通常腰痛にならないということですが、このことを覚えておくこと、痛みがある時は何か問題が起きている時ということになります。若い方やお子さんに腰痛がある場合はすぐにでも診察を受けて悪化を防ぐようにしましょう。

豪州ラグビー通信

ワラビーズが勝てないラグビー・チャンピオンシップ

豪州代表「ワラビーズ」は、新監督ユアン・マッケンジーの下、8月17日に開幕した南半球4カ国対抗(豪、NZ、南ア、アルゼンチン)「ラグビー・チャンピオンシップ」を戦っています。同監督が召集した30人の代表スコッドには8人のノンキャップ(代表戦未経験)の選手を迎え、平均年齢は25歳以下のフレッシュなメンバーとなりました。

初采配となった開幕戦、シドニーで行われた大一番、NZ代表「オールブラックス」戦で司令塔(SO)にいきなり初選出のマット・ドゥムアを起用。最強のライバルに挑みましたが、結果は29-47の完敗。その翌週にアウェーで行われた同じカードも16-27で敗れ、新チームにとって厳しい立ち上がりとなりました。

その後、ホームに戻りブリスベンで南ア代表「スプリングボクス」と対戦するも、今度はトライも奪えず12-38の惨敗。ロビー・ディーンズ前監督が指揮した6月のライオンズ戦を含めると、今年の通算成績が6戦1勝5敗、勝率1.7割を下回る事態にまでなりました。

もう後がないワラビーズは9月14日、昨年から加わった同大会の新参者、アルゼンチン代表「ブーマス」と対戦。ホーム(パース)での開催にもかかわらずブーマスに追い詰められましたが、14-13で辛くも逃げ切り、マッケンジー監督にとっては待ち望んだ嬉しい初勝利となりました。メンバーがまだ流動的で安定せず、毎回の采配が気になるのですが、残り2試合

良い本との出会いで人生は開ける 私を変える、1冊のオーディオブック

本との出会いはまるで人との出会いのようなもので、さまざまな知識や刺激を与えてくれ、人生の道を明るく大きく開き、自分をも変えてくれる。このコラムでは、編集部オスズのオーディオブックを毎月1冊ご紹介。いつでもどこでも、音楽を聴くように気軽に本の世界を楽しめ、目から得るよりもさらに効率的に情報を吸収できると言われるオーディオブックを通して、自分を大きく成長させてくれるステキな1冊に、どうか巡り会えますように！

今月の1冊

『7つの習慣』実践ストーリー1～4巻

著者: スティーブン・R・コヴィー、フランクリン・コヴィー、パンローリング

米タイム誌が選ぶ世界で最も影響力のあるアメリカ人25人の1人として選ばれ、最優良経営コンサルタントとして約30年間も活躍したスティーブン・コヴィー氏。国際的に高く評価されているリーダーシップ論の権威、家族問題のエキスパートで、今回紹介する著書『7つの習慣』は、20世紀に最も影響を与えたビジネス書の1つとして支持を集めている。

そしてこのほど、オーディオブック制作・出版大手「でじじ」から、この著書の教えを実践した人々のストーリーを記録したオーディオブックが、発売された。現在1～4巻が購入可能だ。

ストーリーの内容例は以下の通り。
①大切な妻を自らの不慮の事故で失った男性は、神父の仕事を辞めざるを得ず、感情をなくしかけていた。しかしそんな時、「7つの習慣」に出会ったことで、新しい妻と子どもたちとともに、前に進み始めることができたのだった。
②遠方に住む母が癌と診断された上で、女性性は、長期休暇を取ると決断した上で、上司に相談する際、第4、5、6の習慣を実践した。そして、キャリアを失うことなく大切な母を最後まで看病することができた。



マッケンジー新監督により再びワラビーズに加わったクワイ・ドゥーバー。以前のようなファンタジスタぶりを発揮できるか

シドニー・ユニが連覇! - NSWクラブ・ラグビー 「Shute Shield」

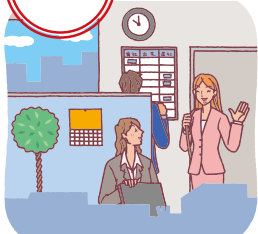
NSWクラブ・ラグビーのプレミアシップ・コンペティション「Shute Shield」の決勝戦が9月14日、コンコード・オーバルで行われました。試合はスーパーラグビーの選手を多く有するシドニー・ユニが9年連続で決勝に進出。レギュラー・シーズン1位のイーストウッドを51-6で圧倒し、昨年に続き連覇を達成。同クラブの創設150周年に花を添えました。

Sunday Footy!

毎週日曜日(午後12-2時)、シドニーフィッシュ・マーケット近くのウェントワースパークでは、ラグビー好きの老若男女が集まりタッチ・ラグビーを楽しんでいます。初心者も大歓迎、皆さんぜひお気軽にお越しください! Yasu: 0412-553-535

■『7つの習慣』実践ストーリー1～4巻
1巻あたり: MP3 約135分 1,200円(税込)

ダウンロード・リンクはコチラ
www.digijiji.jp/bin/showprod?a=66792&c=2048276100008
日豪プレス公式サイトトップページからもオーディオブック・ダウンロード・サイトにとどろく!
Web: nichigopress.jp



労働・雇用法弁護士勝田順子の

職場に法律の話

雇用契約書の重要項目チェック・リスト

雇用契約の内容は、その雇用が終了するまで日々の仕事に影響するものです。今月は、後のトラブルを回避するために気を付けたい雇用契約の重要項目を、雇用者と従業員それぞれ立場からピックアップしてみました。

雇用者のためのチェック・リスト

□ 解雇できる権利

オーストラリアでは解雇は難しいと言われますが、その要因の1つには、雇用契約書で雇用者がいつ従業員を解雇するか述べていないことが挙げられます。契約書に「こんなことをしたら即日解雇しますよ」とあらかじめ書いておきましょう。例えば、職場での悪態・暴力・暴言、無断欠勤、飲酒状態での勤務、盗み、セクハラ行為など。パフォーマンスに関しても要求する基準をあらかじめ決めておくことで、比較的容易に解雇できます。

□ 解雇・辞任通知期間

雇用契約に限らず、終了する時のことも考えて契約を結ぶのが常です。解雇する時に必要な通知期間や方法を決めておくことで、解雇の手順が簡単になります。

□ 守秘義務

日本でも話題になっていますが、従業員の写メールやSNSの利用を通して機密事項

が漏れたり、会社が風評被害に遭ったりという事件が増えています。一方で、従業員の勤務時間外のSNS利用について契約書や内規であらかじめ述べていないと、会社が制約をかけることができないという判例も出ています。守秘義務やSNSの利用に関しても、契約書に盛り込んでおきましょう。

□ パフォーマンスの基準・職務内容 (job description)

雇用者が従業員に求めるパフォーマンスの基準や職務内容を明記しておきましょう。雇用者側の期待値を従業員に伝えておくことで、その基準に達していない時の対応がスムーズに行えます。また、職務内容は、整理解雇する時や、アワード上の最低賃金を特定する時に必要です。

□ 社内規則

社内規則も契約書内に明記することで雇用契約の一部として初めて法的実行力を発揮します。社内規則を持つ会社は、社内規則を雇用契約の一部とするようにしましょう。

従業員のためのチェック・リスト

□ 実際の給与や報酬

給与や年俸の金額だけに目を向けがちですが、ほかの要素を考慮して提示額が

妥当かどうか検討する必要があります。例えば、(1) スーパーアニュエーション (グロス給与の9.25%) は提示された金額に含まれているのかどうか。含まれているのであれば、提示金額を1.0925で割った金額がグロスになります。(2) 残業代や休日出勤手当が出るのか。豪州では特定の職種の最低労働基準を定めるアワードがない限り、雇用者は「残業代や休日出勤手当を含めた年俸」を提示することができます。

□ 副業に関する規定はあるか

パートタイム勤務の場合や、デザイナー、ライター、エンジニア、翻訳者などフリーランスとして活動しやすい職種の場合、ゆくゆくは副業を考えることも十分考えられます。その時に、何かしら制約が出てくるのかを知っておく必要があります。一般的な例としては、「副業に費やしている時間は週8時間まで」とか、「副業を始める前に雇用主に書面による合意を得なくてはならない」「雇用主の競合他社で働かない」「雇用主の顧客と接触しない」というものがあります。

□ 「Entire Agreement」の項目が契約書に書かれている時は注意

「Entire Agreement」は、契約書の終わりから2、3番目によく書かれている項目です。たい

PROFILE

2004年に来豪。シドニー大学ロースクール卒。09年にNSW州弁護士登録。専門分野は、労働・雇用法、刑法、現代社会と人権法。「Katsuda Synergy Lawyers」(カツダ・シナジー・ロイヤーズ/ www.kslawyer.com.au) の代表弁護士。複数の弁護士事務所と協働体制をとるユニークな手法で、幅広い分野において専門性の高いリーガル・アドバイスを提供。オーストラリアの法務情報を集めた個人ウェブサイト (www.junkokatsuda.net) を運営する。連絡先: j.katsuda@kslawyer.com.au



ていの場合、「この契約書に書かれていることだけが雇用者と従業員が合意した内容です」という趣旨になっています。つまり、求人広告の文言や面接での雇用主の発言、雇用前のEmailでのやり取りなど、契約書に書いていないことは、雇用主は一切実行する義務がありません。もしあなたが、雇用主が示唆した「ビジネス・ビザ・スポンサー可」「フルタイムへの登用あり」「在宅勤務可」「昇給/ボーナス」「将来のプロジェクトへの参加」などに重要な意味を見出して就職を決めるのであれば、それは契約書に入れてもらうようにしましょう。

【雇用法Q&A】

Q: 雇用契約はいつ成立するのか？

職場でトラブルを抱えた方から「契約書を書き交わさなかったで、雇用契約はないんですけどどうすればいいでしょうか」とよく質問されます。「オーストラリアは契約社会」などと言われていますから、契約書を書き交わさない正式な契約がないと思いがちのようです。しかし、雇用契約は口頭でも成り立ちます。さらには、賃金の受け取りを前提として働いた労働行為のみでも雇用契約は成り立ちます。ポイントは、雇用関係を持つという「当事者間の意思の存在」があったかどうかです。契約書がないからといって焦る必要はありません。このような問題で悩まれた場合は、まず弁護士にご連絡ください。

SUDOKU is 数独

今、世界が注目する
ニコリのパズルへ
おでかけください。
パシヨは
こちらです。

www.nikoli.com
www.nikoli.co.jp

日本で初めて総合パズル誌「パズル通信ニコリ」を1980年に創刊して以来、
「数独」を筆頭にさまざまなペンシルパズルを開発、提供してきました。
息抜きにゼヒ、一緒に遊びましょう。

日豪プレスでは、下記ポジションのスタッフを募集しています。

営業部長候補

フルタイム

【応募条件】

- ・就労可能なビザを持っている方
- ※永住権保持者優遇
- ※一定期間勤務後、能力に応じ、ビザ・スポンサーの可能性あり
- ・3年以上の営業経験必須
- ・マネジメントの経験がある
- ・ビジネス・レベルの英語力
- ・マーケティング分野のスキルがある
- ・WEBビジネスに関する知識がある方優遇

【勤務地】

- ・シドニー
- ・ゴールドコースト

広告営業スタッフ

フルタイム

【応募条件】

- ・就労可能なビザを持っている方。WH可
- ・コミュニケーション力と行動力に自信がある
- ・営業/販売業務の経験を生かしたい
- ・広告やマーケティングの経験・知識を得たい
- ・ビジネス・レベルの英語力

【勤務地】

- ・シドニー
- ・ゴールドコースト

プログラマー/SE

フルタイム、カジュアル

【応募条件】

- ・就労可能なビザの保有者 (WH可、永住者歓迎)
- ・社内システム開発、運用、保守経験者
- ・営業/販売業務の経験を生かしたい
- ・広告やマーケティングの経験・知識を得たい
- ・ビジネス・レベルの英語力

【勤務地】

- ・シドニー

グラフィック・デザイナー/Webデザイナー

フルタイム、カジュアル

【応募条件】

- ・就労可能なビザの保有者 (WH可、永住者歓迎)
- ・広告・出版関連のデザイン実務経験3年以上
- ・多様なデザイン業務経験
- ・スケジュールを厳守できる方
- ・チームの一員として、自分で考え行動できる方
- ・英語必要なし
- ・Webデザインまたはコーディングの経験があればなおよし

【勤務地】

- ・シドニー

【必須スキル】

- ・Adobe Illustrator
- ・Adobe Photoshop
- ・Adobe InDesign

急募

日本語の履歴書と英語の職務経歴書を以下のアドレスまでお送りください。

Email: recruit@nichigo.com.au

※書類選考後、1次通過の方のみご連絡致します。 ※遠方の方はスカイプでの面接可。

NICHIGO PRESS



読書好き集まれ！

最新BOOKSトレンド・チェック

本好きにとって、海外生活でつらいのは日本の本のトレンドに取り残されてしまうことではないだろうか。当連載ではシドニーCBDに店を構え、ローカルの間ではKINOの愛称で親しまれているオーストラリア紀伊國屋書店協力の下、今の日本の本のトレンドやランキング、お薦めの本を紹介していこう。お薦めの洋書も併せて毎月1冊、英語でご紹介。

ドラマ・映画とも番組改編期、関連書が売れている。

10月12日全国ロードショー『陽だまりの彼女』(文庫/越谷オサム原作)、ジャニーズ出演のドラマ『東京バンドワゴン』(文庫/小路幸也原作)、またアニメは『ダイヤのA』『弱虫ペダル』『黒子のバスケ』『マギ(第2期)』が話題となっています。

村上春樹が選んで訳した世界のラブストーリー+書き下ろし短編小説、「恋」をめぐるアンソロジー新刊『恋しくて Ten Selected Love Stories』も注目です。

10月のザ・シドニー・モーニング・ヘラルド・グッド・フード・マンスと歩調を合わせ、紀伊國屋書店シドニー店も10月1〜30日は料理関連書(洋書と書中文書すべて)、非会員の方も20%OFFになるフード・マンスプロモーションを実施します。『GOOD FOOD GUIDE 2014』(The Sydney Morning Herald)も好評発売中です。また10月7日のレイバー・デーに合わせて5〜7日は3日間全書籍会員限定20%OFFとなります。

大田光穂(和書担当マネジャー)

今、日本で売れている本は？ 🏆 ベストセラー・ランキング(集計9月1日〜16日)

■文庫ベストセラー

1 花の鎖	淡かなえ	文春文庫
2 オレたちバブル入組	池井戸潤	文春文庫
3 オレたち花のバブル組	池井戸潤	文春文庫
4 新参者	東野圭吾	講談社文庫
5 陽だまりの彼女	越谷オサム	新潮文庫

フジテレビでドラマ放映中の『花の鎖』、10月中旬に映画公開予定の『陽だまりの彼女』などメディア化タイトルが売れている。

■新書ベストセラー

1 人間にとって成熟とは何か	曾野 綾子	幻冬舎新書
2 野心のすめ	林 真理子	講談社現代新書
3 里山資本主義	濱谷浩介	角川新書
4 (株)貧困アメリカ	堤未果	岩波新書
5 子どもが変わる怒らない子育て	嶋津良智	フォレスト出版

「1% vs 99%」の構図が世界に広がる中、日本の近未来を予言する大反響シリーズ完結編が第3位となっています。

書家れんの
つきいち
年中行事

第66回 えびす講



© All rights reserved to RENCLUB

プロフィール
れん(書家/アーティスト)
アーティストとして永住権取得。2010年、作品「ふるさと」が日本の国有財産として在豪日本国大使館に收藏される。Government Houseでの企画展など日・豪・ドバイで作品展示多数。在豪日本国大使館、在オークランド日本国総領事館の招聘によるイベント参加やNSW州立美術館ほか各地で大書パフォーマンスやワークショップを展開。ハリウッド映画『The Wolverine』の製作に書家として参加。書団れん倶楽部主宰。チャットウッドで書道教室運営(月〜土)。東日本復興支援「プロジェクト名もない絆」のメンバーとして支援地と被災地を繋ぐ活動中。
Web: renclub.net / Email: renclub@gmail.com / 動画: youtube.com/user/renclub / UST: ustream.tv/user/obiyooshiyuki

ご機嫌いかがですか、れんです。
ここのところ書道教室では「ペン字」の受講が少しずつですが増えています。海外在住で日本語の使用が相対的に減少していますし、パソコンや携帯電話利用の比重の高まりで自ら文字を書くこと自体がなくなっているため、それに対しての危機感も理由の1つでしょう。

また、日本人が日本語を自筆でしたためることは、やはり自己の再確認になります。「書は人なり」とか「字は体を表す」とか言いますが、自筆の文字は本当にその人を表していると思います。文字診断というほどではありませんが、長年書いた文字と付き合っていると、書き手のおおよその性格も分かるようになってきました。書道教室では皆さんの書を見て意外な指摘ができるかもしれませんね。

さて、ご存知のように10月は別名を神無月と言います。この月は日本中の神様が出雲大社に集まって1年のことを話し合うので、出雲以外に神様が居なくなるということでこの名前が付いたと言われていいます(もちろん出雲では「神在月」と言います)。

けれども出雲に行かない神様もいるんですね。居残りをするので「留守神」と呼ばれているのは七福神の柱である「えびす神」です。えびす様は狩衣を着て右手に釣竿を持って左脇に鯛を抱えていますよね。それで海神様というイメージがありますが、商業や農業の神様としてもお祀りされています。このえびす様に1年の無事を感謝して、五穀豊穡、大漁、商売繁盛を祈願する祭祀が「えびす講」「講」とは同じ信仰を持つ人たちの団体)です。

愛知県名古屋市の熱田神宮では10月20日に「熱田恵比寿講社大祭」が行われます。これは神宮の境内にある上知我麻

KINOスタッフ、オススメの3冊

『祈りの幕が下りる時』

東野圭吾 講談社(価格: A\$35.45、メンバー価格: A\$31.91)

「悲劇なんかじゃない。これがわたしの人生」。東野圭吾、新たな代表作。2013年、最大のサプライズ。極限まで追いつめられた時、人は何を思うのか。夢見た舞台を実現させた女性演出家。彼女を訪ねた幼なじみが、数日後、遺体となって発見された。数々の人生が絡み合う謎に、捜査は混迷を極めるが――。
9月13日発売直後の紀伊國屋書店ベストセラー週間ランキングで早くも和書一般部門で1位を獲得。ファンはもちろん、まだ東野圭吾作品を読んでいない方も、この機会に新たな代表作と呼べる声も高い本作をお読みになってみてはいかがでしょうか。

『調理場という戦場「コート・ドール」斉須政雄の仕事論』

斉須政雄 幻冬舎文庫(価格: A\$13.34、メンバー価格: A\$10.67)

『月刊専門料理』(柴田書店)2013年10月号「料理屋 人生を変える一冊」特集の中で取り上げられた本書。大志を抱き、23歳で単身フランスに渡った著者が、夢に体当たりして掴み取ったものとは? 「早ゴールしない方がいい」「切事のいい生き方をしているよ、すり抜けていってしまう」、激流のように過ぎゆく日々をくり抜けたからこそ出てくる、熱い言葉の数々。料理人ととまらず、働くすべての人に勇気を与えたロングセラー。人生の転機となった本、原点に立ち返らせてくれる本、気持ちを奮い立たせてくれる本……。こうした本との出会いは、修業時代のみなさん、その後の料理人人生を左右するほどの影響力を持っています。

『バル開業読本 10 STORIES OF BAR OWNERS NOW!』

田村亮 柴田書店(価格: A\$37.54、メンバー価格: A\$30.03)

これから開業する人も、いつか開業したいあなたも。一時的ブームを経て、すっかり定着した“バル”(スペイン語のBAR)という業態。今では本家のバルのあり方から派生した、自由なスタイルの日本版「バル」をそこそこで見ることができるよう。本書では、バル・ブーム以降にオープンした人気10店のオーナーたちの、開業までの軌跡とその後の奮闘ぶりをルポ。開業のポイントとなる立地分析からメニューとドリンク・リスト、店舗見取り図、具体的な開業費用、そして「開業後の話」まで写真付きで詳細にレポートし、バル開業のリアルな姿を伝える。事業計画段階からオープンにこぎ着けるまでのスケジュールに沿った「バル開業のツボ」も収録。小さな店で独立したい人必読!

暮らしの
情報ページ

日豪プレス・クラシファイド

求人、ファームステイ、不動産、売ります・買いますなど、暮らしに役立つ情報を盛りたく
さんでお届け。お申し込み方法、そのほかのお問い合わせはこちらまで。
Email: advert@nichigo.com.au Tel: (02)9211-1155

SYDNEY
シドニー

求人 レストラン

ニュートラルベイの九州レストランではウェイター／ウェイトレス、キッチンハンド、板前を募集しています。ランチとディナー。
TEL: 9953-8272 (米森、吉田)

Bondi Junction Sushi Train ではキッチン、フロアスタッフを募集中です。未経験者OK。
まずはお電話を。Tel: 9387-3774

求人 その他

シドニー日本語土曜学校では代講要員として国語の先生を募集しています。日本の幼稚園小・中学校の教員免許(教科は問わない)をお持ちの方で興味のある方は御連絡下さい。
Email: sssjapanese@gmail.com 又は Ph: 04 05758460 まゆみまで

フラットメイト

ニュータウン、新改築、家具付き、ネット環境(Wi-Fi)、各部屋鍵付き、TV付き、バス・電車駅近。シェア\$140/W〜、オウン\$165/W〜 (0420-956-508)

売ります

新品同様 白無垢 紋服 留袖 振袖 訪問着 帯 つけ帯 ウール男女 小物 日本家具
10月6日(日) 10-3PM
michi2009@hotmail.com

買います

大好評! 中古車買い取り専門 高価即日!
求む良質車! 自宅まで無料査定・引き取り
20年以上の信頼と安心のAUSNIC TRADING
Tel/Fax: 4341-6275 榎本まで

貸します

「着物 in Australia」着物レンタル全般、出張着付け、出張着付け教室。詳細は、本間万紀子まで。M: 0433-823-862
Makiko.homma@bigpond.com
makikohomma@hotmail.com

教えます

初心者から美大受験生迄、デッサン水彩油絵、クレパス、Studio Ululu絵画教室
9499-7791 settyk@tpg.com.au 節子

TOEFL・大学受験英語
日本の進学高校で英語を教えた日本人が帰国子女入試に向けてTOEFL・大学受験英語指導をします。 tiptap362@hotmail.com 上田

JETS学習塾 20年の実績 英数国・現英・物理・HSC・TOEFL・日本受験など。
個別に分かるやりやすく指導。
rie@bullet.net.au 9958-2677

nichigopress.jp

掲載される広告内容は連邦公正取引法(1974年)およびニューサウスウェールズ州公正取引法(1987年)、著作権法(1968年)およびこれらの法律に抵触する法的な規定に違反するものでないことを条件としています。広告の内容や並び方などに関しての責任は負いかねますのでご了承ください。

お知らせ

空港まではタクシーで、とお考えですか?
ベンツのハイヤーカーで日本人ドライバーがご自宅までお迎えにあがります。また皆様に代わりお客様の空港でのお出迎えも承ります。市内/空港間\$50、ノースブリッジ\$55、モズマン、チャッツウッド\$60、キララ、ゴードン\$65、セントアイビス\$80。観光チャーターも\$50/hrより承ります。(+GST) ご予約・お問い合わせは、さくらリムジン Tel:0414-275-429
sakuralimo@ozemail.com.au

暮らしの情報

YSリムジン
空港 & チャーターサービス
快適な送迎と旅の思い出をお届けいたします。ビジネス・パートナー、お友達にもより良い印象を与える事が出来るでしょう。
観光、ビジネス・チャーター、ウェディング、お客様方に代わり日本等からのお客様(ビジター)を空港でお出迎えいたします。
クレジット・カードでのお支払いも可能。
・セダン(Mercedes Benz E350)
・ミニバス(Toyota Tarago GLX)
Tel: 0438 362 877 Web: www.yslimo.com
Email: info@yslimo.com.au

ZZZZ
LTC
部屋探しも…
日豪プレス 検索

ジャパンウッドワーキングシドニーの暮らしシキユ-住まいの修理、修繕、リフォームやレストラン等の補修メンテナンス、改装工事で抜群の対応力と豊富な施工実績でお客様のニーズに的確なご提案と質の高いサービスをご提供します。
www.japanwoodworking.com (西浦まで)
TEL: 事務所(02)9453-1836/工場(02)9907-0924

◆◆◆◆ ハンディマンサービス ◆◆◆◆
簡単なお手伝いや補修でも承ります。日本語で Mobile&SMS 0412-55-1212 横山

家電日豪間わず修理します。
ジャパテックサービス 五十嵐
9440-8271 0452-611-942

OTHERS
その他

教えます

GET A FUN JOB!
COFFEE/RSA/RCG/BAR/COCKTAILS
Tel: 0292114292, 0393283222, 0732577571
The address: Syd CBD, Parra, Melb, Bris
Web: www.coffeeschool.com.au
E-mail: info@coffeeschool.com.au

ZZZZ
LTC
部屋探しも…
日豪プレス 検索

暮らしの情報

日本語書籍のオンライン古本屋
豪国内、どこへでも何冊でも送料6.50ドル!
www.burningbooks.com.au

売ります

コンタクトレンズの日本語オンラインショップ
送料無料、豪プライベート保険 適用!
オーストラリアの会社なので、安心、迅速!
www.contaxonline.comお問い合わせは日本語で洋子まで

WEBにもそのほかの
情報を掲載中
nichigopress.jp

数独-sudoku-の
解答はこちら

9	3	2	5	6	7	1	8	4
6	8	4	2	1	3	7	9	5
1	5	7	4	9	8	3	2	6
8	4	6	7	5	2	9	3	1
3	7	9	6	8	1	4	5	2
5	2	1	9	3	4	6	7	8
4	1	3	8	7	5	2	6	9
7	9	8	1	2	6	5	4	3
2	6	5	3	4	9	8	1	7

広告索引

医療	KDDI Australia	Mizuya	Honda Australia MPE Pty. Ltd.
Chatswood Veterinary Clinic	Japan Property Consultants	Ooh Rice	Ooh Rice
Dental Clinic @ World Tower	Kanou Properties	Premium Beverages	Japan Film Festival
Dr. John Wong Dental Sergeant	Longton Real Estate	Sunsun Restaurant	KVB Kunlun
Dr. Kakizaki	Riche Consulting	Sushi Masa	Liteco Construction
Dr. Nicholas Hocking	Starts International Australia Pty Ltd	Umi Sushi-Udon	MBD Japan Design
Mayu Kooroki Optometrist	Uematsu Properties	Yokozuna Japanese Cuisine	Nikkei Asia
Metro Physiotherapy and Injury Clinic	美容・ヘアサロン・リラクゼーション	その他	Nikoli(Sudoku)
Townhall Clinic	I-natural beauty	ANZ Bank	Nippon Meat Packers Australia Pty. Ltd
運送	Kalamanda	Aon Risk Services	Prime Car Services
Fast Link Cube Sydney	Latt Melbourne Hair, Beauty & Bridal	Canon	Yoshi Plumbing
Han Jin Removals	不動産	Harada Trading	
River Express	Australian Academy of Management & Science		
学校・教育機関	Berlitz		
Australian Academy of Management & Science	Byron Yoga Centre		
CASS Training International College	Dancekool Studio		
Elite Tutoring College	Elite Tutoring College		
IAE Ryugaku Net	ICN Australia Ryugaku Johokan		
Kumon	Marvo Aroma School		
M's Studio & Therapeutic	Reading Town		
Ren Club	Studio Spec		
Sydney Japanese School	Sydney Porcelain Art Club		
Top Ryde Early Learning	Universal Kids		
UNSW	William Angliss Institute Tafe		
XL Education	Yukio Hayashi & Associates		
航空会社	旅行・ツアー		
Japan Airlines	H.I.S. Travel		
コンピュータ	レストラン・飲食業		
Japan Computer Net	Bao Dao Taiwanese Kitchen		
Mideax	Blancharu by Yomo		
Web World	Chatime		
通信	Gong Cha Pty Ltd.		
Ji Ji Press	Ho Mei		
	Kujin		
	Masuya Japanese Restaurant		

メトロフィジオ

腰痛・肩こり・腱鞘炎・
あごの不具合
ひじびざ関節の痛みや
スポーツでのケガなど

日本語でカウンセリング、施術、
運動療法処方、鍼治療などを行います

●APA認定筋骨格系理学療法士：奥谷匡弘
●海外旅行保険加入者には便利な
キャッシュレスサービス
●タウンホール駅より徒歩2分

Town Hall

QVB

George Street

Park Street

Woollworth

紀伊国屋

Cafe

Pitt Street

マクドナルド

Hungry Jacks

406A Level 4
250 Pitt Street
Sydney NSW 2000

予約制
電話番号 (日本語ライン)
0414-272-440

Japanese Massage Salon

City to OPEN!!

●指圧
●リメディアルマサージ
●アロマセラピーリトリメント
●リフレクソロジー (東洋式・西洋式)

お客様のお体の状況に合わせた施術いたします。

★Nichigo Press読者★
初回20%割引

ATMS認定会員、IFA正会員 (アロマセラピスト)、ITEC (アロマセラピスト)、AEA個人会員 (アロマセラピスト・インストラクター)

月・木・金曜日：11～19時 土曜日：10～18時

☎ 0405 120 955
Commerce Buildings
Level 1, 35-39
Liverpool Street
(blu/creativity内)

Darling Harbour

Liverpool St

WE HERE

City to OPEN!!

<http://kalamanda.jimdo.com>

KUMON

算数・数学・英語・国語

1-800-458-666
(フリーダイヤル)

(02) 9467-2200
(担当：赤穂)

お近くの教室をご紹介させていただきます。
お気軽にお問い合わせください。

KUMON AUSTRALIA & NEW ZEALAND
<http://au.kumonglobal.com>
Email: info-au@kumon.com.au

日本を含む、
世界48の国と地域で、
約421万人の子どもたちが
公文式を学習しています。

2013年7月現在

YOSHI
PLUMBING SERVICES

Lic 231210c

経験 20年以上の日本人プランマー

一般家庭、レストラン、商業施設等の
プランニングサービス

・蛇口、水漏れの修理
・キッチン、バスルームのリノベーション
・給湯器の取り替え
・ガス機器の設置
・新築配管工事、等

お気軽にご相談下さい!

YOSHI OSUMI (大角義之)
TEL: 0418-335-166
MAIL: yoshiplumbing@gmail.com

治療途中で帰国する場合でも引き続き
日本で矯正治療ができるサポート有り

インビザライン社認定の特別推薦クリニック

インビザライン治療の実力!

最近、ますます盛られているマウスピース矯正インビザライン。歯科治療に興味のある人は聞いたことがある人は多いはず。インビザラインは、カスタムメイドされた透明で目立たないマウスピースを着着していくことにより歯を矯正していく、最先端で短期かつ簡単にできる矯正治療だ。

患者の状況や希望に合わせて作る3Dアニメーションを基に治療を行っていくので、治療が始まる前に治療後の様子が確認できるのも非常に魅力的だ。シティアールドタワー歯科では、矯正治療に、さらに笑顔を生み出せる1,000ドル相当のインチャアー・ホワイティングがついてくるお得なプランを実施中。

プランの中には、インビザラインに必要なすべての歯科治療と、歯石・歯垢・染み除去などの6ヵ月毎のクリーニングや、治療後の必要な固定リテーナー、矯正治療後1年半による無料のフォローアップなどが含まれている。

世界最先端の
歯科医療機器を設備

学生 10%割引
※付帯条件あり

インビザラインは、歯の審美だけでなく、
顔全体の審美の効果があります!

日本最大歯科医療グループ“徳真会”の会員
www.tokushinkai.or.jp
日本全国各地に姉妹歯科有り
東京臨床協会 (SJCD)

(02)9269-0517
www.haisha.com.au

Suite 1104 (Level 11)
World Tower Commercial,
87-89 Liverpool Street,
Sydney NSW 2000
シティアールドタワー駅から徒歩2分
月～金 9:00-18:30 土日休診

歯科
ディレクトリー

歯科医師 柿崎伸二

Dr. Shinji Kakizaki (東北大学)
Suite 94,
Macquarie Chambers,
183 Macquarie Street,
Sydney

TEL: (02) 9221-1627

歯科医師 ニコラス ホッキング

Dr. Nicholas W. Hocking
BDS(Adel) MSC(Lond)
MClin Dent(Pros)(Lond) FICD FPPA

- ・日本語を話す医師と助手が常勤
- ・週2回日本人歯科衛生士による口腔衛生指導と歯石除去
- ・初診の方、金曜日のみ 診断と見積もり無料
- ・マイクロスコプ、デジタルレントゲンなど最新設備による安全で効果の高い治療
- ・シドニー日本人学校健診医
- ・歯科治療に関しての電話無料相談 月曜日のみ10:00AM～11:00AM

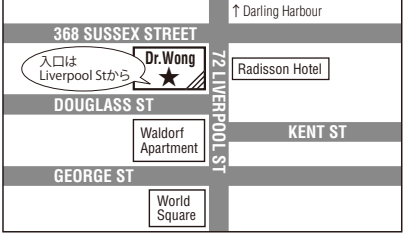
月～金 8:30AM～6:00PM
Suite 1103, Level 11, 135 Macquarie St.
TEL: (02) 9252-5888
<急患随時受付、予約制>

368 サセックス・ストリート
Dr.ジョン 歯科医

- 日本人デンタルナースも勤務
- 初回診断無料
- 無料お見積もり
- 従来の方法に比べ痛みや体への負担が少ないインプラント治療

各種保険有効 急患随時受付
☎9261-3161 (予約制)

Shop 7, Pacific Arcade,
368 Sussex St., City Sydney



Dr. 興 裕 蘭
こおるき まゆ
検眼クリニック
9417-1166 要予約
45 Victoria Ave Chatswood
日本人検眼医

蘭先生の豆知識
ドライアイでお悩みの方へ
涙の乾燥を防ぐ大切なマイグローム腺は
歳が1度減少したら再生しないため
初期段階の治療が肝心です。
寝いドライアイの症状も早目に診察をお勧めします。

朗報!!メガネにさようなら
近視治療法 オーツケイ
土曜日もオープン

<http://nichigopress.jp/>
蘭先生のケーススタディ掲載中!!

オーストラリアの
おみやげは
ハラダで!!

ぬいぐるみから
シーブスキ、
オパールまで

お問い合わせは TEL: (02)9279-3990
FAX: (02)9279-3992
E-mail: haradatr@tpgi.com.au
ホームページ: <http://www1.tpgi.com.au/users/haradatr/>
営業時間 月～金 10:00am～5:30pm 土日祝休み

HARADA TRADING CO.
1ST FLOOR, 49 YORK ST., SYDNEY 2000

HAN JIN
引越し業

9648-2424
0431-24-24-24
1300-82-24-24

	Van (1人)	4t (2人)	9t (3人)
1時間料金	\$50	\$100	\$130
最低時間	1時間	2時間	3時間
週末追加	\$10/時間	\$10/時間	\$10/時間

- ✓荷造り・荷ばき
- ✓見積もり無料
- ✓こみ締め
- ✓ピアノ・移動OK
- ✓貴重品・美術品
- ✓フリー・バスケット貸します
- ✓一戸建て・アパートメント・ユニット・オフィス引越

www.hanjin.com.au
23-25 BYRNE ST. AUBURN NSW 2144

困った時のビジネス・ディレクトリー

①GPをお探しなら…
インタッチ・ナチュラリ・セラピーズ
Tel: 1800-355-855 / (02)9299-4661
Dr. 0404-209-922
Tel: (02)9252-5888

②日本語対応の検眼医をお探しなら…
興裕蘭 (こおるきまゆ) 検眼クリニック
Tel: (02)9417-1166
Email: koroki@optusnet.com.au

③日本語対応の検眼医をお探しなら…
興裕蘭 (こおるきまゆ) 検眼クリニック
Tel: (02)9417-1166
Email: koroki@optusnet.com.au

④心理カウンセリングをお探しなら…
イーストサイド・カウンセリング
Tel: 0418-656-228
Email: eastsidecounselling@bigpond.com
Web: www.eastsidecounselling.com.au

⑤美容のことで困ったら…
無添加美白アイホワイト
Tel: (02)9279-1747
Email: info@i-white.net
Web: www.i-white.net
マイビューティースペシャリスト
Tel: (02)9211-2102/0410-612-813
Facebook: My Beauty Specialists

⑥送迎サービスをお探しなら…
らくらくチャット
Tel: (02)9437-3888
Email: rakuraku@castleweb.com.au

⑦店舗設計、家の改装・リノベーションをお考えなら…
Ozwood Timber Flooring
Tel: (02)9648-0070
Email: ozwoodaustralia@gmail.com
Web: ozwoodaustralia.com.au

⑧日本の通販を利用したくなら…
ディノス・オンライン・ショップ
「ディノス海外発送」で検索

岩戸あつしの

今さら聞けないITワード

分かっていうようで、実はよく分からないものが多いITワードを岩戸あつしさんが分かりやすく解説してくれる。



岩戸あつし <著者プロフィール>
大学院卒業後、貿易会社を経て、コンピュータエンジニアとして活躍。日経CGなどへの執筆、PCショーの講師を務める。1992年、オーストラリアに移住。1994年シドニーにジャパン・コンピュータ・ネットを設立。主にシドニー在住の日本人、日本人企業にコンピュータ・サービスを開始する。現在同代表取締役社長。

第10回 「インターネット」

今や世界中で誰もが知る言葉ですが、20年前まではほとんど知られていない言葉でした。世界で同時にスタートし、短期間に爆発的に広まったインターネットという言葉ですが、意外と間違った使い方をしている人が多いようです。例えば、お客さんから「メールは動いているのですが、インターネットを見られません」と言われることがあります。正しい言葉に直すと、「メールは動いているが、ウェブサイトを見られない」、もしくは「インターネット・ブラウザが動いていない」ということでしょうか。インターネットに誕生したばかりの用語、例えばホームページという言葉も日本では別の発展をしてきました。

インターネットとは

インターネットというのは、ある特定のネットワーク回線の総称で、インターネット・プロトコルという規則ののっとなって世界中のコンピュータを接続するネットワークの仕組みのことを言います。メールやウェブというのはそのインターネットを応用したアプリケーションということになります。

ウェブとはWorld Wide Webのことで、

WWWと略されますが、インターネット上で提供されているハイパーテキスト・システム(例えばインターネット用のノートやキャンパスのようなもの)を指します。さらにそのウェブを使ったアプリケーションが、例えばブログ、フェイスブック、ツイッターなどになります。

東京ディズニーランドに例えると、インターネットは東京ディズニーランドを経営しているオリエンタルランド・グループで、ウェブはアトラクション全般、スペース・マウンテンやカリブの海賊といったそれぞれスポンサーが付いたアトラクションが、フェイスブックやツイッターということになります。

ウェブページとホームページ

ウェブ上に書かれたものをウェブ・ページと呼びますが、日本では、長らくホームページと呼ばれてきました。本来は個々のウェブ・ページの最初のページをホームページと呼ぶのですが、日本ではなぜか全体としてホームページと呼ばれることがありますが、それが家全体を指すように使われているわけです。

ドメイン名

この言葉も分かるようで分からない言葉ですが、簡単に言うにインターネット上で使われる分かりやすい住所のことです。ただ、この用語はインターネット以外でも使用され、例えばウィンドウズ・サーバーでは、インターネットがないころからドメインという仕組みがあり、インターネットのドメインと区別するために昔はサーバー・ドメインと呼ばれていました。最近ではこのインターネット・ドメインとサーバー・ドメインは同じルールで管理されることが多くなり区別する必要がなくなってきました。

インターネットの住所は、最終的にはIPアドレスと呼ばれる、0～255の数字をピリオドで区切って4つつなげた数字で表されます(例えば、111.222.111.222)この数字は一部ローカルIPと呼ばれるものを除いて世界で1つしかないユニークな数字です。

インターネットの住所を何桁もの数字で覚えておくのは大変なので、覚えやすい住所が考案されました。それがドメイン名です。ドメイン名は数字ではなく、たとえばnichigo.com.auとわれわれに分かりやすい言葉で書きます。最初のnichigoと書かれている場所には、nichigoの代わりにほかの会社名や個人名を書くことができます。comは、この左に書かれているnichigoが会社組織であるということを示しており、会社の代わりに学校、NPO、官庁などの組織分類記号を書くことができます。最後のauは、オーストラリア国を指しますが、その代わりにほかの国の記号を入れることができます。そしてこの nichigo.com.auも世界で1つしかないドメイン名で、IPアドレスに1対1で対応しています。このようにIPアドレスと対応しているドメイン名を特にホスト名と呼びます。ホスト名に関して次にもう

少し詳しく説明します。

ホスト名

ホスト名というのもインターネットの前からあった用語で、インターネット以外のものにも広く使われていて、特に区別する必要がある場合はインターネット・ホスト名と呼びます。ホスト名は元来、デバイス機器(PCやルータなど)の名前のことで、インターネットに限って言えば、IPアドレスで登録されているデバイス機器の名前をドメイン名の規則を使って表したものとということになります。そして、このホスト名とIPアドレスを結びつけ管理しているのがDNSサーバーと呼ばれるドメイン・ネーム・システム・サーバーです。

URL (Uniform Resource Locator)

例えば、http://www.nichigo.com.auはURLですが、先ほど説明しましたドメイン名nichigo.com.auに加えてhttp://やwww という記号が付いています。httpの部分はスキームと呼ばれ、プロトコルの種類(ネットワーク言語のようなもの)を表し、このアドレスが、ウェブのアドレスなのかメールのアドレスなのかを区別しています。wwwの部分はそれに続くドメイン名と併せて、ホスト名に表すことができます。実はnichigo.com.auというドメイン名はwwwがなくてもホスト名だという説明をしました。実はホスト名を表すために必ずwwwを付けなければならないという規則はなく、DNSサーバーにwww付きのもの、付いていないものを両方登録すれば、どちらのアドレスでも同じウェブサイトにアクセスできます。また、//やピリオドはネットワークの文法に必要な記号くらいに思っておいてください。

コラム

Web版

コラム

楽しみながら笑売繁盛！
らくしゅう
楽笑
マーケティング
今日から
売れる販促・
集客のコツ



「モノが売れない時代」における「売れる」ポイントは大抵1つ、「過去の成功体験ほど疑わしいものはない」と気付けるココロです。本コラムは出版・広告業界に15年以上上乗って来た著者が、販促・集客のための「気付き」を伝え、あなたの「やわらかアタマ」を育てます。

スマホ・サイトは不要？ 必要？

今や日本の高校生ですら、携帯電話所有者の56%がスマートフォンというこの時代。オンライン・ビジネスにおいて広がつつあるスマートフォン向けホームページ(スマホ・サイト)ですが、未だにスマホ・サイトに参入していない大手企業もあります。セレクト・ショップ大手BEAMSや三菱自動車もスマホ・サイトを廃止したなんて事例もあります。なんて言うと、「なんだ、スマホ・サイトなんかいらないじゃん」と言う人がいますが、その考え方は、Webマーケティング上かなり立ち遅れている、というのが今回のお話です。

◆大企業のスマホ・サイト不要論
日本の大企業がスマホ・サイトを持たないのには、以下のような理由があります。
●サイトが大規模過ぎて、スマホ・サイトを作れない(時間とコストがかかる)。
●広報戦略上、スマートフォン・ユーザーを「浮遊層」、PCユーザーはじっくりと検討する「確実層」と明確に定義している。
●PCサイト自体が直感的な構成になっており、スマホで閲覧しても使いやすい。
概ねこの3つの理由に絞れますが、これらは、広告費などが潤沢な「大企業」ならではの理由であることを念頭にに入れておくべきです。

◆日本は「スマホ先進国」ではない
また、こんなデータもあります。「8割近い人がスマホ専用サイトは必須だと感じない(7月31日付・マイナビウーマン)」。こうした情報を鵜呑

みにしてしまう人がいますが、これは「スマホ・サイトは不要」という統計ではなく、「日本には、スマートフォンに最適化されていないサイトがあまりにも多い」との証明に過ぎません。
Googleによれば、日本のスマートフォン普及率は2011年比で約4倍(普及率25%)となりましたが、普及率は調査対象の世界48か国中、最低レベルで、韓国の73%、豪州の65%、米国の56%などに到底及びません。一方、「モバイル・インターネット利用率」では83%の人が毎日利用しており、韓国の89%、ベトナムの84%に次いで世界第3位です(豪州は76%)。
これは「携帯(ガラケー)サイト」が普及し過ぎた日本ならではの結果で、スマホへの対応が、ほかの先進国では考えられないほど遅れている証です。そもそも画面の拡大・縮小が面倒で、ボタンやリンクが小さく、誤作動しやすいPC版サイトをスマホで利用したいと感じる人は、常識的に考えて皆無です。
某米企業が提唱した「Mobile First(携帯端末第一主義)」は既に2009年の話で、GoogleやFacebookを通じて浸透し、現在は普通のグローバル・コンセプトです。日本でも楽天などのECサイトが、スマホからの売上げを急増させていることを考えれば、結論はもうお分かりでしょう。日本でもスマホ・サイト化(アプリ化も含む)の急進は今後、確実的で、今からスマホ・サイトに注力すればライバル企業に先んじて集客・販促を強化することが可能です。特に日本向け、対大規模サイトにその効果は表れるでしょう。では、いつやるのか?「今でしょ!」

NICHIGO PRESSオンライン版では、本紙連載の過去記事をすべて閲覧できます!

毎日更新のオーストラリア最新ニュースや、お部屋探し・求人・売ります&買いますなどのクラシファイドで人気のNICHIGO PRESSオンライン版では本紙掲載の記事のアーカイブを閲覧可能です。

ニュース解説や何でも相談、各コラムなど日豪プレスにはロングランの人気連載がいっぱい。前号までの記事を読み逃してしま

った、過去に話題になったできごとを読み返したいという方はぜひ、オンライン版の記事カテゴリをチェックしてください。

また、日豪プレスでは、電子版も無料ダウンロード可能です。スマホやタブレットにダウンロードして持ち歩けば、いつでも日豪プレスの記事を気軽に読むことができます。

本紙の過去記事はこちらに収納されています

STEP1 Webマークをチェック



本紙各記事の大半には記事の右上にWebマークが記載されています。こちらのマークがあればオンライン版でも過去記事を見られます。

STEP1 オンライン版のカテゴリをチェック



Webマークに記載されているカテゴリとオンライン版のカテゴリは連動しています。こちらのカテゴリ内に連載のバックナンバーが収容されています(写真の記事の場合は、連載ではなく1回のみの特集のため、「エンタメ」カテゴリ内の「エンタメ 特集」に収容)。

電子版のダウンロードはとっても簡単

最新号は右のようにオンライン版のトップ画像をクリック(タップ)するだけで自動的にダウンロードされます。バックナンバーを見たい場合はオンライン版のフッターをチェックしてください。



NICHIGO PRESS 日豪プレス オーストラリア生活情報サイト nichigopress.jp
Your Japanese print media & website connecting Australia and Japan Since 1977

あなたの留学情報 就職活動をエンジョイ!

住まい Accommodation 求人 Job 売ります For Sale ニュース News 今月のイベント Event & Entertainment タウンガイド Town Guide

▶ 特集/インタビュー ▶ 旅行/イベント ▶ グルメ ▶ 育児 ▶ 美容/健康 ▶ 学び ▶ エンタメ ▶ リビング ▶ コラム

ウェブ特集
NAGANO Extreme Ski Pass
豪州を代表する企業を解説 豪州企業名鑑
世界の最前線で活躍する 日系企業インタビュー
がんばるワーホリ応援企画 ワーホリ・ダイアリー
Vollei Look@me 街角スナップ in Australia
日豪プレス杯 シドニー軟式野球リーグ
出版物のご案内
海外行けならポケットWiFi レンタル
冬のおあったか 冬物セール \$10 ランチ

おすすめの記事
▶ 豪州みかんあれこれ
▶ 第17回 ライフセーバー活動開始
▶ ゴールドコーストの医療システム
▶ 【視点】マンチェスターU戦で思うこと
▶ 目標を定めて、夢を実現させよう
▶ QLD州にお祭りの季節がやってきた!
▶ 【速報】マンU対Aリーグ・オール...
▶ GCマラソン、日本人が男女U優勝!
▶ ヘアドン&ゴムだけでできる簡単ヘア...
▶ うわさのレシピ「かりかりチキン」さ...
▶ 【原発連載】見えない戦争—原発...
▶ 【コラム】主役不在のマンU戦
▶ 【WH日記】バスター・アートの魅...
▶ 激化するシドニー・ラメンズ戦争...
▶ お子さんを育てるためのアンケート

おすすめのコーナー
冬のおあったか 冬物セール \$10 ランチ

読者コーナー

読者と編集部をつなぐ交流ページ
「B.Y.O」 Bring Your おもしろ投稿 Please!

読者の皆様との交流コーナー「B.Y.O.」。「今月のテーマ」に投稿が採用された方には1ポイント申請し、トータルで最高ポイントを獲得した年間チャンピオンには豪華商品をプレゼント予定! 奮ってご参加ください!

■次回のお題
「あなたはウールワース派? コールス派? その理由は?」
■フリートーク
NICHIGO PRESSへの感想、ご要望などをご自由に投稿ください。
▼投稿方法
下記アドレスにタイトル「読者コーナー」と記載の上、投稿ください。「お名前(ペンネーム可)」「年齢」「職業」をお書き添えください。
nichigopress@gmail.com
※掲載の際は、表記や表現など一定のルールに沿って最低限の編集をさせていただきます。また、紙面スペースの都合上、一部のみの掲載となることもございます。あらかじめご了承ください。

投稿募集!!

今月のテーマ

「オーストラリアのここが好き! ところが嫌い!」

先月に引き続き「オーストラリアのここが好き! ところが嫌い!」のテーマでお届けします! とさりげなく始めてみました! 白状しましう。実は先月、締め切りのパタパタでついうっかりテーマを変更してしまいました〜! ですが、めげずにお送りくださった皆様ありがとうございます。

道端で地図を開いて見ていたりすると必ず誰かが声をかけてくれて、道を親切に教えてくれる。みんな優しくて親切。(僕ドラえもん=25歳男性・学生)

ですが、こちらが慣れてくると逆に冷たい一面を見せられたりしてぎょっとすることも。オージーは気まぐれなんですかね。

政策がころころ変わるのが許しがたい。特にギラード政権の時に公約違反で炭素税導入した時はおいおいと思った。(マスター・ジェフ=53歳男性・会社員)

日本だと1度言ったことを撤回するのはかなり勇気がありますが、こちらだと当たり前のように変わり身していることがあります。良くも悪くも。

●ピザの法律がすぐに変わるので、本当に大変です。申請しようと思っていたピザの職業リストから私の職業が消えてしまった時は目の前が真っ暗になりました。(まゆみ=29歳女性・学生)

分かります。法律の変更は個人ではどうしようもないですが、それに合わせて臨機応変に動く意識を持っていれば活路が見出せたりもしますよ。

●最近シティを離れて遠くに引っ越したのですが今さらながら自然の豊かさに圧倒されています。(KOMATSU=40歳女性・学生)

●家賃が高い。(ピクミン=55歳男性・自営業)

●住宅の値段は今後も上がり続けると言われているし、どうなっていくのでしょうか。

●タバコが高すぎる。何気に深刻な問題。(僕ドラえもん=25歳男性・学生)

●最後は「高い」一辺倒で締められました。何を買うにも

高いという印象はめぐえないですが、そもそも給料が高いのだから当たり前と言えは当たり前です。ああ、ローカルの勤め人、うらやましい。あれ、でもそういえば日豪プレスもローカルっちゃローカルか…。それでは次号、またお会いしましょう!

年間優秀者には豪華商品をプレゼント予定!!

※商品は現在、ゆるゆると選定中です。発表をお楽しみに!

獲得ポイント上位ランキング (2013年8月〜)		
1	僕ドラえもん	3
2	Naotoクライシス	3
3	KOMATSU	2
4	ピクミン	2
5	まゆみ	1
6	Rough River	1
7	ブーちゃん	1

年間優秀者には豪華商品をプレゼント予定!!

※商品は現在、ゆるゆると選定中です。発表をお楽しみに!

フリートーク

●またAリーグが始まりますね。小野選手の記事、今年もよろしく願います。(小野伸二ファン=37歳男性・会社員)

●先月号のラーメン特集、とても良かったです! 次は人気ランキングとかやってほしいです。全部食べに行けるほど余裕がいないです。(こうじ=22歳男性・WH)

www.japancomputer.net
詳しくは、新しくなったホームページをご覧ください!
コンピュータ インターネット
販売、開発、企業サポート、教育
多くの日系企業、個人のお客様から信頼いただいております
プライベートから会社の大規模ネットワークまでサポートします
お陰様で、シドニーで19年目を迎えました
DELLボリューム・セール!
企業/学校用DELLコンピュータがボリューム・ディスカウントにより大幅にお安くなります。
弊社はDELLコンピュータの企業/学校向け代理店です。ABNをお持ちの企業、学校であれば、台数に応じて大幅なボリューム・ディスカウントがござります。
今週末までお買い得価格で提供いたします(台数に限りがあります)
(注:モニター、キーボード、マウスは別売品です)
東芝、HP、Lenovo等の製品も扱っております
まずはお電話、メールにてお気軽にお問い合わせください。
ジャパンコンピュータネット 代表取締役: 岩戸あつし helpdesk@japancompter.net
電話: (02)9440-2700 「お気軽にお電話ください!」

MIDEAX は、ただのWEB制作業者ではありません。
販促・集客コンサルティングのできるクリエイター・ユニットです。
他業者との相見積りも大歓迎!
本気で集客したい方は今すぐお問い合わせを!
スマートフォン最適化が無料!
スマホ、ケータイ、iPadにレイアウトを自動で最適化。
Facebook & Twitter連動が無料!
面倒な更新もホームページだけの更新でSNSに自動で投稿。
多言語サイトも激安!
\$300~600の追加で約50ヶ国語に対応。世界販売を簡単にさせます。
スマホでもPCでも mideax で検索 SEO対策や商売のヒントも満載!
Tel: 0420-802-946 Web: www.mideax.com





留学・就職専門エージェント、スタッフソリューション
留学→ビザ→就職
のご相談ならお任せ下さい

スタッフソリューションの無料留学相談・無料出願代行手続きの魅力

- ・親子留学から語学学校、専門学校、TAFE、大学、大学院留学まで、幅広くご相談頂けます（親子留学手配は一部有料）
- ・オーストラリアの大学・大学院卒の経験豊富なカウンセラーに相談できる
- ・オーストラリア全7都市のオフィスでの現地サポート（親子留学サポートは一部有料）
- ・現地の学校・大学で開催される説明会に積極的に参加している
- ・現地の学校・大学のスタッフと綿密に連携を取っているため常に最新情報を提供している
- ・学校・大学との英語での複雑なやりとりを任せることができる

大学・大学院進学なら実績No1 2012年合格状況

学校
相談



シドニー大学	32名合格!	クイーンズランド工科大学	16名
モナッシュ大学	24名合格!	ウーロンゴン大学	11名
マッコーリ大学	24名合格!	オーストラリア国立大学	8名
RMIT大学	21名合格!	フリンダース大学	7名
シドニー工科大学	19名合格!	ニューサウスウェールズ大学	6名
		クイーンズランド大学	6名

スタッフソリューション・オーストラリアから各大学への年度別合格者数													
	06年	07年	08年	09年	10年	11年		06年	07年	08年	09年	10年	11年
オーストラリア国立大学	1	4	6	12	8	6	メルボルン大学	2	2	1	4	2	5
シドニー大学	28	35	45	40	40	37	ジェームスクック大学	2	—	1	2	3	1
マッコーリ大学	20	28	25	16	17	17	クイーンズランド工科大学	4	11	15	18	17	16
シドニー工科大学	14	18	15	15	22	27	クイーンズランド大学	2	2	3	9	5	7
ウエスタンシドニー大学	19	11	12	14	14	12	グリフィス大学	9	16	12	16	17	12
ニューサウスウェールズ大学	4	11	12	8	9	8	サウスオーストラリア大学	3	7	7	9	8	6
オーストラリアカソリック大学	4	6	5	6	8	8	フリンダース大学	2	3	3	12	11	8
ウーロンゴン大学	4	6	6	12	10	9	カーティン工科大学	3	5	8	13	15	10
モナッシュ大学	14	13	22	16	21	22	ウエスタンオーストラリア大学	2	1	1	2	4	2
ラトロブ大学	3	12	7	8	7	6	その他	19	14	9	18	30	24
RMIT大学	27	14	19	24	28	29	合計	186	219	234	274	296	272

SSAのビザ申請代行は

- ✓ オーストラリア人弁護士/移民コンサルタントがサポート
質の高い申請書類の作成や移民省との難しい交渉が可能
- ✓ 日本人アシスタントが日本語できめ細やかな対応
いつでも日本語で問い合わせできるので安心



オーストラリア人弁護士/移民コンサルタントのエイドリアン・フェルトンと日本人チームがあなたのビザ取得をサポートします。実績・経験豊富で質の高いコンサルティングで皆様の信頼に応えます。どうぞ安心してお任せください。初回のご相談（基本20分間）は無料です。

MARN: (移民申請代理人番号): 0105680



ビザ
コンサルティング



トニー・ミン (J.P)



最新の移民法を無料で配信中!

「SSA では最新の移民法情報を毎月配信しておりますので、受信をご希望の方はぜひビザ部門までお問い合わせ下さい」

永住ビザへの道: ENSビザ/ RSMS ビザ

スポンサーしてもらえ雇用主がいる、またはスポンサーをしたい人材がいる場合 (RSMSは地方特定地域の雇用主)
ENS/RSMSの申請条件には最近、変更がありましたが、これらのビザ申請の条件を満たす方と企業にとって、依然良いオプションです。詳細はお気軽に弊社までお問い合わせください。

詳しくはお気軽にお問い合わせください。

◆豪州法人人事・総務担当者様◆

御社では「スポンサーの法的義務」を果たしていますか? コンプライアンス上重要な問題です。

法人コンサルティング担当・エイドリアンまでお電話ください。

【企業の皆様】 人材は企業の要

スタッフソリューション オーストラリアは人事ソリューションを総合的にお手伝いする企業で、日本関連ではオーストラリアで最大級の人材会社です。

●人材紹介

お客様のニーズに合った多岐に渡る人材をご紹介します（日本人、ローカル人材）。成功報酬制となっておりますので採用となるまで一切費用はかかりません。

●派遣サービス

最低1日から人材の派遣を行っており、給与、スーパー、Payroll Taxなどはすべて弊社が派遣者にお支払いするので面倒な支払いなどもございません。

●人事に関するご質問

平均給与や人事に関するご相談。

スタッフソリューションズに人材紹介を依頼する5つの理由

理由① 完全報酬制

雇用側のリスクなく採用活動ができるため、1万2千人以上のデータベースから「欲しい」人材を納得するまで探すことが可能。

理由② 公募では見つからない人材と出会える

採用活動を非公開にされたい雇用主の方や良い転職先があれば転職を希望されている方との出会いもサポート。

理由③ 採用活動のマンパワー削減

スキル、人間性、ビザなどの第1次スクリーニングを行ってからご紹介させて頂くため、面接のミスマッチが少なく、採用活動の時間とマンパワーを軽減可能。

理由④ 日本文化の理解

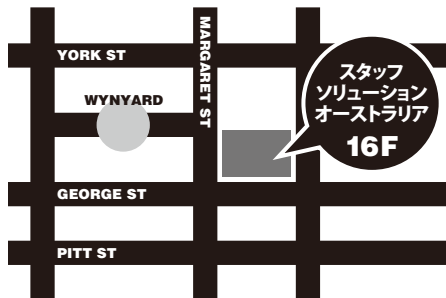
日系人材会社だからこそできる、日本文化に適応できる人材（日本人、バイリンガル、ローカルとも）か否かのスクリーニング。ご好評頂いているサービスの1つです。

理由⑤ 紹介予定派遣

「こんな人材だと思わなかった…」となってしまった採用を経験された方も多いはず。採用派遣期間を試用期間とも兼ね備えることで採用時のリスクを軽減可能。

人材
コンサルティング

シドニー本店
TEL: **02-9241-2455**
FAX: **02-9241-6788**
Suite 1602, Level 16, 60 Margaret St.
Sydney NSW 2000
E-mail :
・留学 : ryugaku@ssaust.com.au
・ビザ : ssaconsulting@ssvisa.com.au
・人材 : career@ssaust.com.au
www.ssaust.com.au



■メルボルン支店
■パース支店



■ゴールドコースト支店
■アデレード支店
■ブリスベン支店
■ケアンズ支店